



Digital Camcorder

Deutsch

Herzlich willkommen!

Lieber Benutzer, vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. In die Entwicklung des Geräts wurde viel Zeit und Mühe investiert, und wir hoffen, es wird Ihnen viele Jahre störungsfreien Betrieb und Freude bescheren.

Sicherheitshinweise

1. Lassen Sie die Camcorder nicht fallen und beschädigen und zerlegen Sie die Camcorder nicht, andernfalls erlischt die Gewährleistung.
2. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt des Geräts mit Wasser und trocknen Sie sich die Hände ab, bevor Sie es verwenden.
3. Setzen Sie die Camcorder keinen hohen Temperaturen aus und lassen Sie das Gerät nicht in direkter Sonneneinstrahlung liegen. Andernfalls könnten Schäden an der Camcorder auftreten.
4. Verwenden Sie die Camcorder behutsam. Vermeiden Sie es, starken Druck auf das Camcordergehäuse auszuüben.
5. Verwenden Sie die Camcorder zu Ihrer eigenen Sicherheit nicht bei Gewittern oder Blitzschlag.
6. Verwenden Sie keine Batterien mit anderen Spezifikationen. Andernfalls können unter Umständen schwere Schäden am Gerät entstehen.
7. Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, da mangelbehaftete Batterien die Funktionalität der Camcorder beeinträchtigen können.
8. Entfernen Sie die Batterie, falls diese Anzeichen von Ausrinnen oder Verformungen aufweist.
9. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller angebotenes Zubehör.
10. Bewahren Sie die Camcorder außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



! Entsorgungshinweis (Nur für Deutschland):

Bitte werfen Sie defekte und entladene Batterien nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie verbrauchte Batterien zu Ihrem Fachhändler oder zu einer entsprechenden Sammelstelle. Damit ermöglichen Sie eine umweltgerechte Entsorgung. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert "Batterie leer" oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien "nicht mehr einwandfrei funktioniert".

Inhaltsverzeichnis

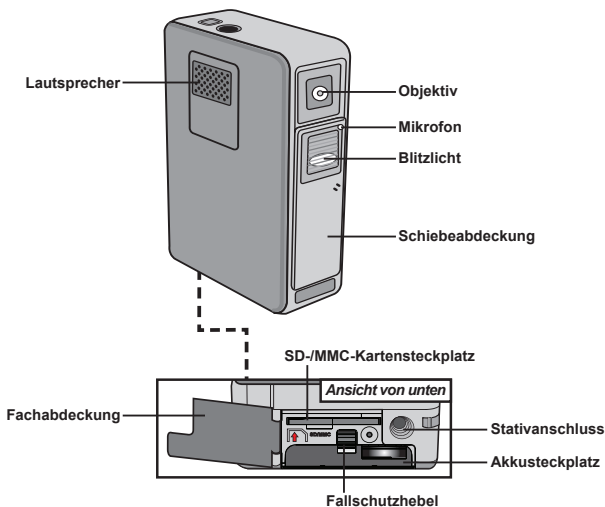
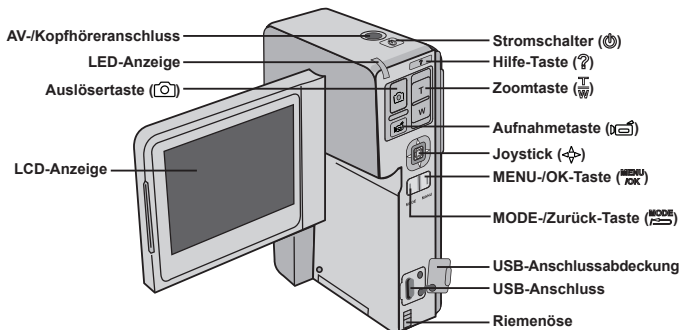
Herzlich willkommen!	1
Sicherheitshinweise	1
Inhaltsverzeichnis	2
Erste Schritte	4
Kennenlernen der Kamerateile	4
Einstecken des Akkus (1)	5
Einstecken des Akkus (2)	6
Aufladen des Akkus - über das Netzteil	7
Aufladen des Akkus über den USB-Anschluss	8
Einstecken einer Speicherkarte (optional).....	9
Verwenden des Trageriemens (optional).....	10
Halten den Camcorder	10
Grundfunktionen	11
Ein-/Ausschalten des Camcorders	11
Lesen der LCD-Anzeigen (1).....	12
Lesen der LCD-Anzeigen (2).....	13
Lesen der LCD-Anzeigen (3).....	14
Lesen der LCD-Anzeigen (4).....	15
Einstellen der Zeit und Sprache	16
Aufzeichnen eines Videoclips	17
Aufnehmen eines Fotos.....	18
Aufzeichnen eines Audioclips	19
Wiedergeben Ihrer Aufzeichnungen	20
Wiedergeben von MP3-Musik (1).....	21
Wiedergeben von MP3-Musik (2).....	22
Wiedergeben von MP3-Musik (3).....	23
Anzeigen auf einem TV	24
Erweiterte Funktionen	25
Menübedienung	25
Menüabbildung	25
Menüelemente im DV/DSC-Modus (1).....	26
Menüelemente im DV/DSC-Modus (2).....	27
Menüelemente im DV/DSC-Modus (3).....	28
Menüelemente im DV/DSC-Modus (4).....	29
Menüelemente im Wiedergabemodus.....	30
Menüelemente im MP3-Modus.....	31

Inhaltsverzeichnis

Menüelemente im Sprachaufnahmemodus	32
Menüelemente im Einstellungsmodus (1)	33
Menüelemente im Einstellungsmodus (2)	34
Menüelemente im Einstellungsmodus (3)	35
Kopieren von Dateien auf einen PC	36
Installieren des Treibers auf dem PC (1)	36
Installieren des Treibers auf dem PC (2)	37
Anschließen des Camcorders an den PC	38
Kopieren von Dateien auf einen PC (1)	39
Kopieren von Dateien auf einen PC (2)	40
Anzeigen/Wiedergeben von Dateien auf einem PC	41
Dateiposition	42
Verwenden als PC-Kamera	43
Installieren des Treibers und der PC-Kamerasoftware	43
Starten des Programms (1)	43
Starten des Programms (2)	44
Anhang: A	45
Problembhebung	45
Flimmereinstellungen	48
Systemmeldungen	48
Speicherkapazität	49
Batterieladezustandsanzeige	50
Akkubetriebsdauer	50
Anhang: B	51
Anleitung für den ArcSoft MediaConverter™	51
Anhang: C	59
Technische Daten	59
Anhang: D	60
Systemvoraussetzungen	60

Erste Schritte

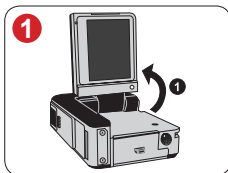
● Kennenlernen der Kamerateile



● Einstecken des Akkus (1)

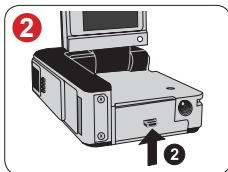
1 Den LCD-Bildschirm aufklappen.

Öffnen Sie vorsichtig den LCD-Bildschirm.



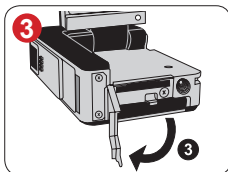
2 Drücken Sie den Fallschutzhebel nach oben.

Drücken Sie mit Ihrer Fingerspitze den Fallschutzhebel nach oben, um die Abdeckung des Akkufachs zu entriegeln.



3 Die Abdeckung aufklappen.

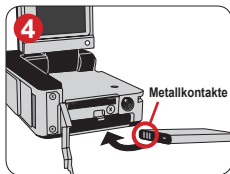
Klappen Sie nach dem Entriegeln der Abdeckung des Akkufachs die Abdeckung auf.



● Einstecken des Akkus (2)

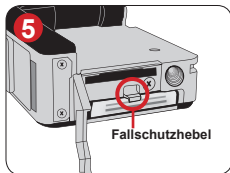
4 Den Akku einstecken.

Richten Sie die Metallkontakte des Akkus richtig auf die Kontakte im Akkusteckplatz aus (die Metallkontakte sollten auf die Seite des Stativanschlusses weisen). Drücken Sie anschließend den Fallschutzhebel nach oben und stecken den Akku in den Steckplatz ein.



5 Die Abdeckung nach dem Einstecken des Akkus wieder zumachen.

Stellen Sie sicher, dass der Akku richtig sitzt und der Fallschutzhebel den Akku fest verriegelt. Schließen Sie dann die Abdeckung, wobei der Fallschutzhebel auch die Abdeckung verriegelt.



- ❗ Beachten Sie beim Umgang mit dem Li-Ion-Akku die folgenden Vorsichtsmaßnahmen:
 - Halten Sie den Akku von Feuer oder Umgebungen mit hohen Temperaturen fern (über 60°C).
 - Lassen Sie den Akku nicht fallen, und versuchen Sie nicht, ihn zu zerlegen.
 - Falls Sie den Akku längere Zeit nicht verwenden, sollten Sie den Akku mindestens ein Mal jährlich vollständig entladen und wieder aufladen, um seine volle Lebensdauer zu gewährleisten.
- ❗ Wenn Sie den Akku zum ersten Mal verwenden, empfiehlt es sich, den Akku vor dem Verwenden der Kamera voll aufzuladen.
- ❗ Kaufen zusätzlicher Akkus:
Dieser Camcorder verwendet einen 3,7 Volt, 700mAh Li-Ion-Akku für die Stromversorgung. Sie können Akkus mit den selben Nenndaten (gleichwertig wie ein Nokia-6108 Akku) bei Ihrem Händler vor Ort erwerben.

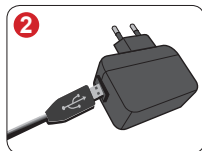
● Aufladen des Akkus - über das Netzteil

1 Einen Akku in den Camcorder einstecken.

Stellen Sie sicher, dass der Akku richtig sitzt und der Fallschutzhebel den Akku fest verriegelt.

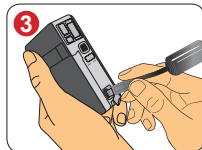
2 Ein Ende des USB-Kabels an das Netzteil anschließen.

Richten Sie den Steckverbinder auf den USB-Anschluss am Netzteil aus und stecken ihn dann richtig in den Anschluss ein.



3 Das andere Ende des USB-Kabels an den Camcorder anschließen.

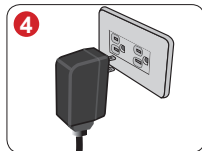
Schließen Sie das andere Ende des USB-Kabels an den Camcorder an.



4 Das Netzteil in eine Steckdose einstecken.

Wählen Sie [Ladegerät] im Popup-Menü. Der Ladevorgang beginnt daraufhin. Die LED blinkt schnell. Sie blinkt immer langsamer, wenn der Akku allmählich mehr aufgeladen ist.

Hinweis: Wenn die [USB-Modus]-Einstellung geändert wird, wird dieses Menü nicht angezeigt. Siehe Seite 33 für weitere Informationen.



5 Das Netzteil von der Steckdose entfernen, nachdem das Aufladen abgeschlossen wurde.

Die LED leuchtet stetig, nachdem der Akku voll aufgeladen ist.



[Ladegerät] zum Starten des Aufladens auswählen

- ⓘ Wenn Sie zum ersten Mal das Netzteil zum Aufladen des Akkus verwenden, kann es ungefähr acht Stunden dauern, bis der Akku voll aufgeladen ist. Danach dauert jedes Neuaufladen ungefähr zwei Stunden, bis der Akku voll aufgeladen ist.

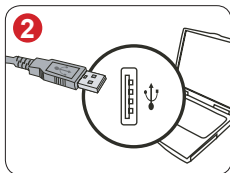
● Aufladen des Akkus über den USB-Anschluss

1 Einen Akku in den Camcorder einstecken.

Stellen Sie sicher, dass der Akku richtig sitzt und der Fallschutzhebel den Akku fest verriegelt.

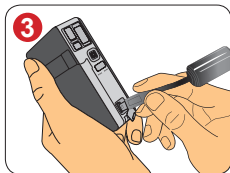
2 Den Computer einschalten und ein Ende des USB-Kabels an den Computer anschließen.

Achten Sie darauf, dass der Kabelstecker richtig auf den USB-Anschluss am Computer ausgerichtet ist.



3 Das andere Ende des USB-Kabels an den Camcorder anschließen.

Schließen Sie das andere Ende des USB-Kabels an den Camcorder an. Wählen Sie [Ladegerät] im Popup-Menü. Der Ladevorgang beginnt daraufhin.



Hinweis: Wenn die [USB-Modus]-Einstellung geändert wird, wird dieses Menü nicht angezeigt. Siehe Seite 33 für weitere Informationen.

4 Der Akku wird aufgeladen.

Die LED blinkt schnell. Sie blinkt immer langsamer, wenn der Akku allmählich mehr aufgeladen ist.



[Ladegerät] für das Aufladen über den USB-Anschluss auswählen

5 Das USB-Kabel entfernen, nachdem das Aufladen abgeschlossen wurde.

Die LED leuchtet stetig, nachdem der Akku voll aufgeladen ist.

● Einstecken einer Speicherkarte (optional)

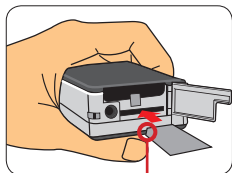
Der Camcorder kann Daten nicht nur auf seinem eingebauten Flash-Speicher, sondern auch auf einer Secure Digital (SD)- oder MultiMedia (MMC)-Karte speichern.

Einstecken einer Speicherkarte:

Öffnen Sie zuerst die Abdeckung am Boden des Camcorders, um eine Speicherkarte einzustecken. Stecken Sie vorsichtig wie abgebildet die Karte in den Kartensteckplatz ein, bis die Karte das Ende des Steckplatzes erreicht hat.

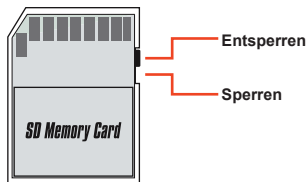
Entfernen einer Speicherkarte:


Um die Speicherkarte zu entnehmen, drücken Sie bitte behutsam auf die Karte. Die Karte springt daraufhin ein Stück heraus. Ziehen Sie anschließend die Karte aus dem Steckplatz.



Abgeschrägte Ecke

Hinweis: SD-Karten sind mit einem Schreibschutzschalter versehen. Wenn der Schreibschutzschalter in der Sperr-Stellung ist, kann die Karte nicht beschrieben werden. Sie sollten vor dem Einstecken der SD-Karte den Schreibschutzschalter in die Entsperr-Stellung bringen, damit der Camcorder normal funktionieren kann.



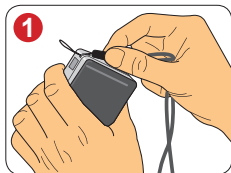
- ❗ Das Kartensymbol () erscheint auf dem LCD-Bildschirm, wenn eine Speicherkarte richtig eingesteckt und erkannt wurde.
- ❗ Die Speicherkarte darf weder eingesteckt noch entfernt werden, wenn der Camcorder Daten verarbeitet.
- ❗ Befindet sich eine Speicherkarte in dem Camcorder, dann wird die Karte als Hauptspeichermedium verwendet. Die im eingebauten Speicher des Camcorders gespeicherten Dateien werden unzugänglich, bis die Karte entfernt wird.
- ❗ Wir empfehlen Ihnen eine neue Speicherkarte über den Camcorder zu formatieren, bevor Sie Daten darauf Karte ablegen.

● Verwenden des Trageriemens (optional)

1 Fädeln Sie den Trageriemen durch die Öse.

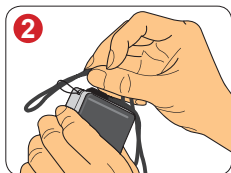
Fädeln Sie wie abgebildet den dünneren Teil des Riemens durch die Öse.

- ❗ Wenn Sie zum ersten Mal den Trageriemen anbringen, brauchen Sie möglicherweise etwas Geduld für das Einfädeln. Sie können ein kleines Werkzeug wie z.B. eine Stecknadel verwenden, um diesen Schritt zu erleichtern.



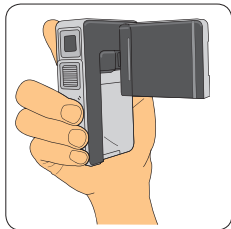
2 Fädeln Sie den Riemen durch die Schlaufe.

Fädeln Sie das andere Ende des Riemens durch die Schlaufe, und schon können Sie Ihren Camcorder praktisch tragen.



● Halten den Camcorder

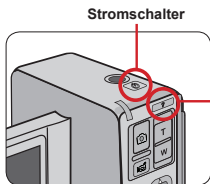
Bitte halten Sie den Camcorder wie angegeben und achten Sie darauf, bei Aufnahmen nicht den Blitz zu blockieren.



Grundfunktionen

● Ein-/Ausschalten des Camcorders

Halten Sie den Stromschalter () eine Sekunde lang gedrückt, um den Camcorder einzuschalten.



Nach dem Einschalten des Gerätes können Sie durch Drücken der Hilfe-Taste Bedienungshinweise erhalten.

- ! Falls der Camcorder sich durch Drücken des Stromschalters nicht einschalten lässt, prüfen Sie bitte, ob:
1. der Akku richtig in den Camcorder eingesteckt wurde.
 2. der Akku noch genug Strom hat.

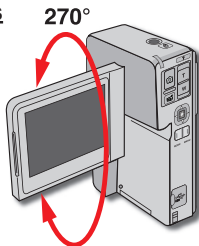
❖ Ausschalten des Camcorders

Halten Sie den Stromschalter () 1,5 Sekunden lang gedrückt, um den Camcorder auszuschalten.

Hinweis: Wenn der Camcorder längere Zeit inaktiv ist, schaltet er sich eventuell je nach Einstellung der Funktion [Auto-Aus] automatisch aus. Siehe Seite 33 für weitere Informationen.



❖ Drehen des LCD-Bildschirms

Der LCD-Bildschirm kann wie abgebildet um bis zu 270 Grad gedreht werden. Sie können den Bildschirm also in einen beliebigen Winkel bringen, der für Ihre Aufnahmewecke am besten geeignet ist. **Hinweis:** Wird der LCD-Bildschirm umgedreht, wird das Vorschaubild auf dem LCD-Bildschirm automatisch angepasst.

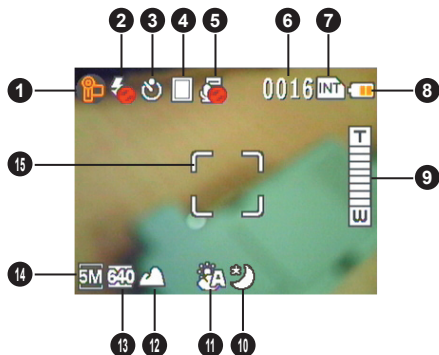


● Lesen der LCD-Anzeigen (1)

❖ DV/DSC-Modus

Drücken Sie die MODE/Zurück-Taste () und markieren mit Hilfe des Joysticks () den DV/DSC-Modus, um in den DV/DSC-Modus zu gelangen. Drücken Sie anschließend zur Bestätigung den Joystick () nach rechts.




Hinweis: Der Camcorder aktiviert nach dem Einschalten automatisch den DV/DSC-Modus.

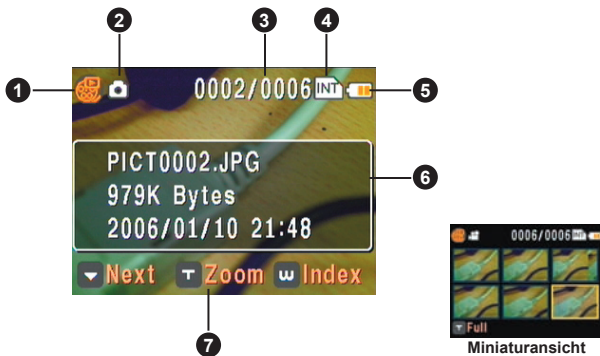




- | | |
|---|----------------------|
| 1 Modussymbol | 8 Akkuzustand |
| 2 Blitzmodus | 9 Zoomverhältnis |
| 3 Selbstausslösermodus | 10 Nachtaufnahme |
| 4 Effektmodus | 11 Weißabgleichmodus |
| 5 Sprachmemomodus | 12 Fokusmodus |
| 6 Verbleibende Aufnahmen | 13 Filmgröße |
| 7 Speichermediumsymbol | 14 Bildgröße |
|  : Interner Speicher | 15 Fokusklammern |
|  : Speicherkarte | |

● Lesen der LCD-Anzeigen (2)

❖ Wiedergabemodus




Drücken Sie die MODE/Zurück-Taste () und markieren mit Hilfe des Joysticks () den Wiedergabemodus, um in den Wiedergabemodus zu gelangen. Drücken Sie anschließend zur Bestätigung den Joystick () nach rechts.



- | | |
|---|----------------------|
| ❶ Modussymbol | ❺ Akkuzustand |
| ❷ Dateitypsymbol | ❻ Dateiinformation |
| ❸ Vorliegende Datei/alle Dateien | ❼ Bedienungshinweise |
| ❹ Speichermediumsymbol | |
|  : Interner Speicher | |
|  : Speicherkarte | |

● Lesen der LCD-Anzeigen (3)

❖ MP3-Modus




Drücken Sie die MODE/Zurück-Taste () und markieren mit Hilfe des Joysticks () den MP3-Modus, um in den MP3-Modus zu gelangen. Drücken Sie anschließend zur Bestätigung den Joystick () nach rechts.

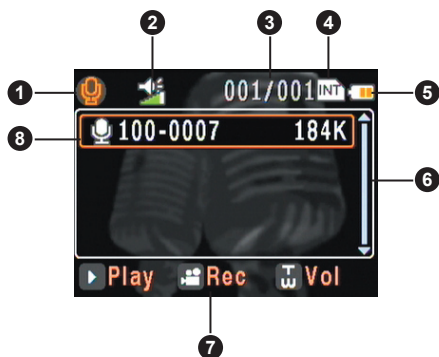



- | | |
|---|----------------------|
| 1 Modussymbol | 7 Akkuzustand |
| 2 Wiedergabe/Pause/
Stopp-Symbol | 8 Liederliste |
| 3 Lautstärke | 9 Bedienungshinweise |
| 4 Wiederholmodus | 10 Markierung |
| 5 Vorliegendes Lied/alle
Lieder | |
| 6 Speichermediumsymbol | |
|  : Interner Speicher | |
|  : Speicherkarte | |

● Lesen der LCD-Anzeigen (4)

❖ Sprachaufnahmemodus

Drücken Sie die MODE/Zurück-Taste () und markieren mit Hilfe des Joysticks () den Sprachaufnahmemodus, um in den Sprachaufnahmemodus zu gelangen. Drücken Sie anschließend zur Bestätigung den Joystick () nach rechts.











- | | |
|--------------------------------------|----------------------|
| 1 Modussymbol | 5 Akkuzustand |
| 2 Lautstärke | 6 Audioclipliste |
| 3 Vorliegende Datei/
alle Dateien | 7 Bedienungshinweise |
| 4 Speichermediumsymbol | 8 Markierung |
-  : Interner Speicher
 : Speicherkarte

● Einstellen der Zeit und Sprache

Wir empfehlen, dass Sie beim erstmaligen Einschalten des Camcorders die Zeit und die Sprache einstellen.

❖ Einstellen der Zeit:

- 1 Schalten Sie den Camcorder ein.
- 2 Drücken Sie die MODE/Zurück-Taste () um das Modusmenü zu öffnen.
- 3 Wählen Sie mit Hilfe des Joysticks () die Option [Einstellungen]. Drücken Sie anschließend zur Bestätigung den Joystick () nach rechts.
- 4 Wählen Sie mit Hilfe des Joysticks () die Option [Datum/Zeit]. Drücken Sie anschließend zur Bestätigung den Joystick () nach rechts.
- 5 Verwenden Sie den Joystick (), um die Markierung zu verschieben. Verwenden Sie den Joystick (), um den Wert des markierten Elements zu ändern. Nachdem Sie alle Einstellungen fertig gestellt haben, drücken Sie bitte die MODE/Zurück-Taste (), um das Menü zu schließen.



❖ Einstellen der Sprache (Fortsetzung):

- 6 Wählen Sie mit Hilfe des Joysticks () den Registerreiter (). Drücken Sie anschließend den Joystick () nach rechts, um die ()-Registerkarte anzuzeigen.
- 7 Wählen Sie mit Hilfe des Joysticks () die Option [Sprache]. Drücken Sie anschließend zur Bestätigung den Joystick () nach rechts.
- 8 Wählen Sie mit Hilfe des Joysticks () die gewünschte Sprache aus. Drücken Sie anschließend zur Bestätigung den Joystick () nach rechts.





● Aufzeichnen eines Videoclips

1 Schalten Sie den Camcorder ein.


Der Camcorder aktiviert automatisch den DV/DSC-Modus.

2 Bringen Sie den Fokus- und Zoomregler in eine geeignete Stellung.

Verwenden Sie die Zoomtaste (), um Ihr Bild ein- oder auszuzoomen.


Drücken Sie den Joysti () nach unten, um zwischen verschiedenen Fokusmodi umzuschalten:

 : ungefähr 20cm ~ 40cm

 : ungefähr 80cm ~ 120cm

 : ungefähr 200cm ~ ∞


3 Passen Sie gegebenenfalls andere, erweiterte Einstellungen an.

Drücken Sie die MENU/OK-Taste (), um das Einstellungs Menü zu öffnen und den Camcorder nach Ihrem Bedarf anzupassen. Siehe Seite 26 für weitere Informationen.


4 Drücken Sie die Aufnahmetaste (), um mit der Aufzeichnung zu beginnen.

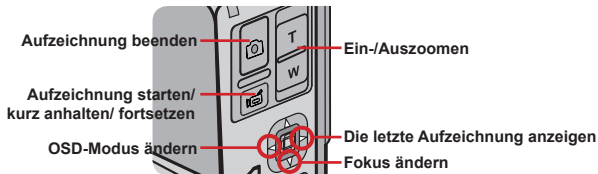
Während der Aufzeichnung können Sie die folgenden Funktionen verwenden:

1) Verwenden Sie die Zoomtaste (), um Ihr Bild ein- oder auszuzoomen.

2) Verwenden Sie den Joystick (), um den Fokusmodus zu ändern.

Hinweis: Das Ändern des Fokus wird Rauschen verursachen.

3) Drücken Sie die Aufnahmetaste (), um die Aufzeichnung kurz anzuhalten oder fortzusetzen.



5 Drücken Sie die Auslösertaste (), um die Aufzeichnung zu beenden.

Der Videoclip wird im MPEG4 (ASF)-Format gespeichert.

● Aufnehmen eines Fotos

1 Schalten Sie den Camcorder ein.





Der Camcorder aktiviert automatisch den DV/DSC-Modus.

2 Bringen Sie den Zoomregler in eine geeignete Stellung.

Verwenden Sie die Zoomtaste ($\frac{T}{W}$), um Ihr Bild ein- oder auszuzoomen.

3 Stellen Sie gegebenenfalls den Blitzmodus und Selbstausslösermodus ein.

Drücken Sie den Joystick (Δ) nach oben, um zwischen verschiedenen Blitz- und Selbstausslösermodi umzuschalten:

-  : Die Blitzfunktion ist deaktiviert. Der Blitz wird selbst in dunklen Umgebungen nicht aktiviert.
-  : Die Blitzfunktion reagiert automatisch. Wenn die Belichtung nicht ausreicht und der Auslöser halb nach unten gedrückt wird, wird das Symbol gelb. Der Blitz wird ausgelöst, wenn der Auslöser ganz nach unten gedrückt wird.
-  : Die Blitzfunktion ist aktiviert. Der Blitz wird bei jeder Aufnahme aktiviert.
-  : Die Selbstausslöserfunktion ist aktiviert. Wenn die Auslösertaste (\square) gedrückt wird, tritt eine Verzögerung von zehn Sekunden ein, bevor ein Foto aufgenommen wird.

4 Passen Sie gegebenenfalls andere, erweiterte Einstellungen an.

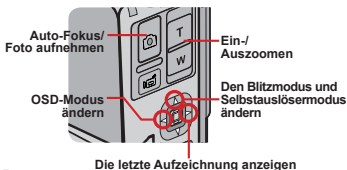
Drücken Sie die MENU/OK-Taste (MENU OK), um das Einstellungsmenü zu öffnen und den Camcorder nach Ihrem Bedarf anzupassen. Siehe Seite 27 für weitere Informationen.

5 Drücken Sie die Auslösertaste (\square) halb durch und warten, bis der Camcorder den Fokus automatisch einstellt.

Sobald der Auto-Fokusvorgang abgeschlossen wird, werden die Fokussklammern grün.




6 Drücken Sie die Auslösertaste (\square) ganz nach unten, um ein Foto aufzunehmen.

Das Foto wird im JPEG-Format gespeichert.




● Aufzeichnen eines Audioclips

1 Schalten Sie den Camcorder ein und aktivieren den Sprachaufnahmemodus.

Schalten Sie den Camcorder ein. Drücken Sie die MODE/Zurück-Taste () und markieren mit Hilfe des Joysticks () den Sprachaufnahmemodus. Drücken Sie anschließend zur Bestätigung den Joystick () nach rechts.

2 Drücken Sie die Aufnahmetaste (), um mit der Aufzeichnung zu beginnen

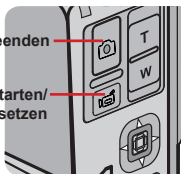
Sie können während der Aufzeichnung die Aufnahmetaste () drücken, um die Aufzeichnung kurz anzuhalten oder fortzusetzen.

3 Drücken Sie die Auslösertaste (), um die Aufzeichnung zu beenden.

Der Audioclip wird im WAV-Format gespeichert.




Aufzeichnung beenden

Aufzeichnung starten/
kurz anhalten/
fortsetzen



● Wiedergeben Ihrer Aufzeichnungen

1 Schalten Sie den Camcorder ein und aktivieren den Wiedergabemodus.

Schalten Sie den Camcorder ein. Drücken Sie die MODE/Zurück-Taste () und markieren mit Hilfe des Joysticks () den Wiedergabemodus. Drücken Sie anschließend zur Bestätigung den Joystick () nach rechts.


2 Identifizieren Sie den Dateityp.

Sie können durch das Dateitypsymbol in der oberen linken Ecke des Bildschirms den Typ der angezeigten Datei erkennen.


 : Videoclips (im ASF-Format).

 : Fotos (im JPEG-Format).

 : Fotos mit Sprachmemos.

 : Audioclips (im WAV-Format).

3 Funktionen im Wiedergabemodus:

Dateityp/ Ansicht	Taste	Funktion
Alle (Vorschau)	Zoom-W	Zur Miniaturansicht wechseln.
	Joystick	Aufwärts oder abwärts eine Datei auswählen.
Miniaturansicht (Wiedergabe nicht möglich)	Zoom-T	Zur Vollbildansicht wechseln.
	Joystick	Die Markierung verschieben.
Foto	Zoom-T	Das Bild einzoomen.
	Zoom-W	Das Bild auszoomen (wenn der momentane Zoomfaktor größer als 1.0 ist).
	Joystick	Wenn der Zoomfaktor größer als 1.0 ist, können Sie mit Hilfe des Joysticks das vergrößerte Bild schwenken.
	Record/Shutter	Die Wiedergabe eines Sprachmemos starten/ beenden. (nur bei )
Audio & Video	Record	Die Wiedergabe der Datei starten.
Audio & Video (während der Wiedergabe)	Record	Die Wiedergabe kurz anhalten/ fortsetzen.
	Joystick	Sie können einen Schnellrücklauf oder Schnellvorlauf aktivieren, wenn Sie den Joystick nach links oder rechts drücken.
	Shutter	Die Wiedergabe beenden.
	Zoom-T/W	Die Lautstärke erhöhen/ verringern.

● Wiedergeben von MP3-Musik (1)

❖ Kopieren von MP3-Dateien zu dem Camcorder

Bevor Sie MP3-Musik wiedergeben können, müssen Sie den Camcorder an einen Computer anschließen und die MP3-Dateien zu dem Camcorder kopieren.

1 Schließen Sie den Camcorder an einen PC an.

Schließen Sie den Camcorder über das mitgelieferte USB-Kabel an den PC an. Einzelheiten zum Anschließen des Camcorders an Ihren PC finden Sie auf Seite 38.

2 Wechseln Sie den Camcorder in den [Disk]-Modus.

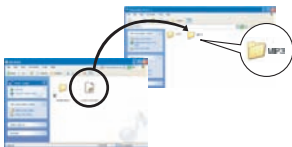
Der Camcorder wird automatisch eingeschaltet, wenn er mit einem PC verbunden wird. Wählen Sie [Disk] aus dem Menü aus, und drücken Sie anschließend zur Bestätigung den Joystick (▷) nach rechts.

Hinweis: Wenn die [USB-Modus]-Einstellung geändert wird, wird dieses Menü nicht angezeigt. Siehe Seite 33 für weitere Informationen.



3 Kopieren Sie Dateien zu dem Camcorder.

Klicken Sie doppelt auf "Arbeitsplatz". Ein Wechseldatenträger wird angezeigt. Erstellen Sie auf dem Wechseldatenträger einen Ordner namens [MP3], und kopieren Sie MP3-Dateien zu diesem Ordner, um diese wiedergeben zu können.




- ❗ Wenn Sie Windows 98SE verwenden und der Computer den Camcorder nicht richtig erkennen kann, dann müssen Sie zuerst den Treiber installieren. Siehe Seite 36 und 37 für weitere Informationen.
- ❗ MP3-Dateien müssen sich für die Wiedergabe im Ordner [MP3] befinden.
- ❗ Sie können die [Dateisuche]-Funktion im Einstellen-Modus verwenden, um unerwünschte MP3-Dateien zu löschen. Siehe Seite 34 für weitere Informationen.
- ❗ Der Name einer MP3-Datei darf nicht mehr als 54 englische Zeichen (Einbyte, inkl. Leerzeichen) oder 27 chinesische Zeichen (Doppelbyte) haben. MP3-Dateien, deren Namen nicht die obigen Regeln einhalten, können eine Funktionsstörung des Camcorders verursachen.

● Wiedergeben von MP3-Musik (2)

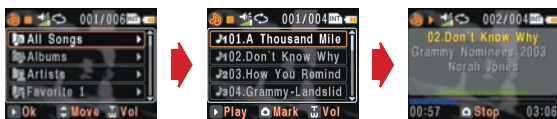
❖ Wiedergeben von Musik im MP3-Modus

1 Schalten Sie den Camcorder ein und aktivieren den MP3-Modus.

Schalten Sie den Camcorder ein. Drücken Sie die MODE/Zurück-Taste () und markieren mit Hilfe des Joysticks (Δ) den MP3-Modus. Drücken Sie anschließend zur Bestätigung den Joystick (\triangleright) nach rechts.

2 Sortieren Sie die MP3-Dateien.

Die MP3-Dateien können nach Alben, Interpreten oder Favoritengruppen 1~3 sortiert werden. Die Alben- und Interpreten-Attribute werden von dem ID3-Tag, der in der MP3-Datei integriert ist, bestimmt. Die Favoritengruppen können Sie manuell bestimmen, damit Sie Ihre Lieder nach verschiedenen Favoritengruppen sortieren können.



3 Funktionen im MP3-Modus:

Dateityp	Taste	Funktion
MP3 (nicht wiedergegeben)	Aufnahmetaste oder Joystick (\triangleright)	Die Wiedergabe des Titels starten.
	Shutter	Das Lied als Favoritengruppe 1~3 kennzeichnen.
	Zoom-T/W	Die Lautstärke erhöhen/ verringern.
MP3 (während der Wiedergabe)	Record	Die Wiedergabe kurz anhalten/ fortsetzen.
	Joystick	Sie können einen Schnellrücklauf oder Schnellvorlauf aktivieren, wenn Sie den Joystick nach links oder rechts drücken.
	Shutter	Die Wiedergabe beenden.
	Zoom-T/W	Die Lautstärke erhöhen/ verringern.

! Sie können während der MP3-Musikwiedergabe den LCD-Bildschirm schließen, um Energie zu sparen.

● Wiedergeben von MP3-Musik (3)

❖ Anzeigen der Liedtexte

Sie können bei der Wiedergabe eines MP3-Liedes den Liedertext anzeigen lassen. Um diese Funktion zu aktivieren, müssen Sie LRC-Dateien zu dem [MP3]-Ordner kopieren und die LCR-Dateien entsprechenden den Liedern benennen. Wenn ein Lied z.B. den Dateinamen "A.MP3" hat, dann muss die entsprechende LRC-Datei "A.LRC" heißen. Sie können die gewünschten Liedertextdateien im Internet suchen.

Die LRC-Datei enthält sowohl Liedertexte als auch Zeit-Tags, so dass die Musik und der Liedertext synchronisiert werden können. Dieser Camcorder unterstützt LRC-Dateien mit "Zeilen-Zeit-Tags". Nachstehend finden Sie ein kurzes Beispiel für den Inhalt einer LRC-Datei:

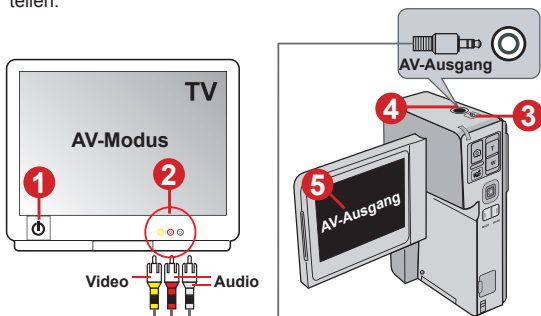
```
[00:01.16]Album:Voices (2005/10)
[00:03.16]Title:Always be my baby
[00:05.16]Written:
[00:06.16]Music:
[00:07.16]Arranged:
[00:08.16]Sing:Mariah Carey
[00:10.16]LRC Edit:
[00:49.71]We were as one,babe
[00:52.74]For a moment in time
[00:55.68]And it seemed everlasting
[00:58.31]That you would always be mine
[01:01.89]Now you want to be free
[01:04.77]So I'll let you fly
[01:08.08]\Cause I known in my heart, babe
[01:10.43]Our love will never die, no
[01:14.07][02:15.24][03:04.02][03:28.51]You'll always be a part of me
[01:17.03][02:18.24][03:07.17][03:31.54]I'am part of you indefinitely
```

Hinweis:

1. Das Format des Zeit-Tags zeigt [Minuten]:[Sekunden]:[Millisekunden] an.
2. Es kann mehr als ein Zeit-Tag auf einer Liedertextzeile verwendet werden.
3. Normalerweise ist die Datei eine Textdatei mit der Dateierweiterung "LRC".
4. Zeit-Tags werden während der Wiedergabe nicht angezeigt.

● Anzeigen auf einem TV

Schließen Sie den Camcorder zur Echtzeitanzeige über das mitgelieferte AV-Kabel an ein TV-Gerät an. Sie können Ihre Videoclips, Fotos und Audioaufzeichnungen direkt über ein TV-Gerät wiedergeben, um sie so mit Freunden und Familie zu teilen.







- 1** Schalten Sie das TV-Gerät ein und stellen es in den AV-Modus.
- 2** Stecken Sie die Audio- und Videostecker des AV-Kabels in die Video-/Audio-Eingangsanschlüsse am TV-Gerät ein.
- 3** Schalten Sie den Camcorder ein.
- 4** Schließen Sie das andere Ende des USB-Kabels an den Camcorder an.
- 5** Wählen Sie [AV-Ausgang] aus dem geöffneten Menü aus. Drücken Sie zur Bestätigung den Joystick (▷) nach rechts.

Hinweis: Wenn die [AV-Modus]-Einstellung geändert wird, wird dieses Menü nicht angezeigt. Siehe Seite 33 für weitere Informationen.

Erweiterte Funktionen

● Menübedienung

Die Menüs bieten einige Optionen, mit denen Sie die Funktionen des Camcorders fein einstellen können. Die nachstehende Tabelle enthält Einzelheiten über die Menübedienung.


Zweck	Vorgang
Das Menü aufrufen	Drücken Sie die MENU/OK-Taste ().
Die Markierung verschieben	Verwenden Sie den Joystick, um die Markierung nach oben oder unten zu verschieben.
Ein Untermenü aufrufen/ Eine Eingabe bestätigen	Drücken Sie die MENU/OK-Taste () oder drücken Sie den Joystick () nach rechts.
Das Menü verlassen/ zum übergeordneten Menü zurückkehren	Drücken Sie die MODE/Zurück-Taste ()







● Menüabbildung



Hinweis: Wenn es inaktive Registerkarten gibt, dann bedeutet es, dass es weitere Elemente zur Auswahl und Einstellung gibt. Um zu diesen Elementen zu gelangen, verschieben Sie bitte die Markierung zu dem gewünschten Registerreiter und wechseln zu der Registerkarte.

● Menüelemente im DV/DSC-Modus (1)

Schalten Sie den Camcorder ein. → Drücken Sie die MENU/OK-Taste ().







( - DV-Elemente)		
Element	Optionen	Beschreibung
Filmgröße	VGA	Die Filmauflösung auf 640 x 480 einstellen.
	QVGA	Die Filmauflösung auf 320 x 240 einstellen.
WA (Weißabgleich)	 Auto	Der Camcorder passt automatisch den Weißabgleich an.
	 Sonnig	Diese Einstellung ist geeignet für Aufnahmen im Freien bei Sonnenschein.
	 Wolkig	Diese Einstellung eignet sich für Außenaufnahmen bei Bewölkung oder in schattiger Umgebung.
	 Fluoreszierend	Diese Einstellung ist geeignet für Aufnahmen in Räumen mit Leuchtstoffröhren oder Umgebungen mit hoher Farbtemperatur.
	 Wolfram	Diese Einstellung ist geeignet für Aufnahmen in Räumen mit Glühlampenlicht oder Umgebungen mit geringer Farbtemperatur.
Effekt	Normal	Die Aufnahmen erscheinen in natürlichen Farben.
	Klassisch	Die Aufnahmen erscheinen in Sepiatönen.
	SW	Die Aufnahmen erscheinen schwarzweiß.
EV (Belichtungswert)	+3 ~ -3	Sie können die Belichtung manuell einstellen, um einen besseren Effekt zu erzielen, wenn das Vorschaubild zu hell oder zu dunkel wirkt. Ein positiver Wert bedeutet, dass das Bild heller als gewöhnlich wird; ein negativer Wert lässt das Bild dunkler erscheinen.
Stabilisator	Ein/Aus	Der Stabilisator kann die durch Verwackelung entstandenen Unschärfen minimieren.

● Menüelemente im DV/DSC-Modus (2)


(🔑 - DV-Elemente)		
Element	Optionen	Beschreibung
Nachtaufn.	Ein/Aus	Diese Einstellung ermöglicht Ihnen das Aufnehmen von Videos in dunkler Umgebung.

(📷 - DSC-Elemente)		
Element	Optionen	Beschreibung
Bildgröße	10M	Die Fotoauflösung auf 3584 x 2688 einstellen. Geeignet zum Drucken von Fotos mit der Größe von 8"x12" oder noch größeren.
	8M	Die Fotoauflösung auf 3264x2448 einstellen. Geeignet zum Drucken von Fotos mit der Größe von 8"x10".
	6M	Die Fotoauflösung auf 2832x2128 einstellen. Geeignet zum Drucken von Fotos mit der Größe von 6"x8".
	5M	Die Fotoauflösung auf 2592 x 1944 einstellen. Geeignet zum Drucken von Fotos mit der Größe von 5"x7" oder 6"x8".
	3M	Einstellen der Fotoauflösung auf 2048 x 1536. Geeignet zum Drucken von Fotos mit der Größe von 4"x6" oder 5"x7".
	VGA	Die Fotoauflösung auf 640 x 480 einstellen. Geeignet für Anzeige auf dem Computermonit orbildschirm.




● Menüelemente im DV/DSC-Modus (3)





( - DSC-Elemente)		
Element	Optionen	Beschreibung
Memoaufnahme	Ein/Aus	<p>Wenn diese Funktion aktiviert ist, werden Sie nach jeder Aufnahme aufgefordert, ein Sprachmemo hinzuzufügen. Die Memoaufnahme erlaubt Ihnen Ihren Bildern Sprachmemos hinzuzufügen. Achten Sie bitte auf die folgenden Hinweise zur Verwendung dieser Funktion:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Jedes Sprachmemo kann bis zu 10 Sekunden dauern. 2. Sie können einem Foto gleich nach der Aufnahme oder später beim Anzeigen des Fotos im Wiedergabemodus ein Sprachmemo hinzufügen. 3. Es kann jedem Foto nur ein Sprachmemo hinzugefügt werden. Wenn Sie ein Foto mit einem Sprachmemo anzeigen, können Sie ein neues Sprachmemo aufzeichnen, um das vorherige zu ersetzen. 4. Ein Sprachmemo kann im Sprachaufnahmemodus gelöscht werden. Das Foto selber bleibt intakt.
EV (Belichtungswert)	+3 ~ -3	Sie können die Belichtung manuell einstellen, um einen besseren Effekt zu erzielen, wenn das Vorschaubild zu hell oder zu dunkel wirkt. Ein positiver Wert bedeutet, dass das Bild heller als gewöhnlich wird; ein negativer Wert lässt das Bild dunkler erscheinen.
WA (Weißabgleich)	 Auto	Der Camcorder passt automatisch den Weißabgleich an.
	 Sonnig	Diese Einstellung ist geeignet für Aufnahmen im Freien bei Sonnenschein.
	 Wolkig	Diese Einstellung eignet sich für Außenaufnahmen bei Bewölkung oder in schattiger Umgebung.
	 Leuchtstoffröhren	Diese Einstellung ist geeignet für Aufnahmen in Räumen mit Leuchtstoffröhren oder Umgebungen mit hoher Farbtemperatur.
	 Wolfram	Diese Einstellung ist geeignet für Aufnahmen in Räumen mit Glühlampenlicht oder Umgebungen mit geringer Farbtemperatur.

● Menüelemente im DV/DSC-Modus (4)




( - DSC-Elemente)		
Element	Optionen	Beschreibung
Effekt	Normal	Die Aufnahmen erscheinen in natürlichen Farben.
	Klassisch	Die Aufnahmen erscheinen in Sepiatönen.
	SW	Die Aufnahmen erscheinen schwarzweiß.
Datumsaufdruck	Ein/Aus	Das Aufnahmedatum wird auf dem Foto gedruckt, wenn diese Funktion aktiviert ist.
Mehrfach-Aufn.	Ein/Aus	Wenn diese Funktion aktiviert ist, können Sie durch das Durchdrücken und Halten des Auslösers mehrere Bilder hintereinander aufnehmen. Die mögliche Aufnahmenanzahl wird durch den Speicherplatz begrenzt. Achten Sie beim Aufnehmen in dunklen Umgebungen darauf, dass der Blitz bei Mehrfachaufnahmen nur für das erste Foto ausgelöst wird.
Panorama	Ein/Aus	Wenn diese Funktion aktiviert ist, wird ein kleiner Teil jedes gerade aufgenommenen Fotos auf der linken Seite des Bildschirms angezeigt, damit Sie die nächste Aufnahme entsprechend für ein Panorama zielen können. Später können Sie diese Bilder auf einem PC bearbeiten und zu einem Panoramabild zusammenfügen.
Blitzwarnung	Ein/Aus	Wenn diese Funktion aktiviert ist, wird ein Warnhinweis vor dem Auslösen des Blitzes angezeigt, um Sie daran zu erinnern, den Blitz nicht zu blockieren.
Nachtaufn.	Ein/Aus	Diese Einstellung ermöglicht Ihnen das Aufnehmen von Fotos in dunkler Umgebung. Da die Verschlusszeit beim Aufnehmen von Fotos in dunkler Umgebung wesentlich verlängert wird, empfehlen wir die Verwendung eines Stativs, um Unschärfen aufgrund von Verwackelungen zu vermeiden. Hinweis: Im Nachtaufnahme Modus müssen Sie den Fokus manuell durch runter drücken des Joysticks einstellen.

● Menüelemente im Wiedergabemodus

Schalten Sie den Camcorder ein. → Drücken Sie die MODE/
Zurück-Taste (). → Aktivieren Sie den Wiedergabemodus
() → Drücken Sie die MENU/OK-Taste ().




Element		Beschreibung
Eines löschen	Ja/Nein	Das vorliegende Bild (und Sprachmemo)-, Video- oder Audiodatei löschen.
Alles löschen	Ja/Nein	Alle Bilder, Sprachmemos und Video-/Audiodateien im Speicher löschen.
Dateien sortieren	 Alles	Aufzeichnungen aller Typen anzeigen.
		Nur Fotos anzeigen.
	 Video	Nur Videoclips anzeigen.
	 Audio	Nur Audioclips anzeigen.
Dateinformation	Ein/Aus	Wenn diese Funktion aktiviert ist, dann werden Informationen wie z.B. der Dateiname, die Dateigröße, das Aufnahmedatum usw. angezeigt.
Memoaufnahme	Ja/Nein	Einem Foto ein Sprachmemo hinzufügen. Wenn ein Foto bereits ein Sprachmemo hat, können Sie ein neues Sprachmemo aufzeichnen, um das alte zu ersetzen. Die Funktion ist nur für JPEG-Fotos verfügbar.
Symbol	Ein/Aus	Wenn die Option Symbol deaktiviert ist, werden keine Bildschirmsymbole auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.

● Menüelemente im MP3-Modus

Schalten Sie den Camcorder ein. → Drücken Sie die MODE/
Zurück-Taste (). → Aktivieren Sie den MP3-Modus () →
Drücken Sie die MENU/OK-Taste ().

Element	Optionen	Beschreibung
Wiederholen	 Alles	Alle Titel in der vorliegenden Liste wiederholt wiedergeben.
	 Einzel	Den vorliegenden Titel immer wieder wiederholen.
	 Zufall	Alle Titel in der vorliegenden Liste in Zufallsreihenfolge wiederholt wiedergeben.
	Aus	Kein Lied wird wiederholt wiedergegeben. Die Wiedergabe wird beendet, nachdem alle Titel einmal wiedergegeben wurden.
EQ	Aus ~ 15 EQ-Einstellungen	Wählen Sie eine vordefinierte EQ-Einstellung aus dem Menü aus. Sie können eine EQ-Einstellung, die zu Ihrer Musik am besten passt, verwenden. Oder wählen Sie "Aus", um den Originaleffekt des Liedes zu genießen.
Effekt	Stereo	Die Soundsignale am linken und rechten Kanal werden abgegeben, um einen Stereoeffekt zu erzeugen. Wenn beide Kanäle Monosignale enthalten, dann können Sie nur Monoausgaben erhalten.
	Links	Die Soundsignale an dem linken Kanal werden abgegeben, und die Signale am rechten Kanal werden unterdrückt.
	Rechts	Die Soundsignale an dem rechten Kanal werden abgegeben, und die Signale am linken Kanal werden unterdrückt.
	Stimmunterdr.	Der Stimmpegel des Liedes wird unterdrückt, um einen KaraOK-Effekt zu erzeugen.
Tastensperre	Ein/Aus	Wenn diese Funktion aktiviert ist, werden alle Tasten gesperrt, nachdem eine MP3-Datei für 10 Sekunden wiedergegeben wurde. Um die Tasten wieder betätigen zu können, drücken Sie bitte eine beliebige Taste. Sie werden daraufhin aufgefordert, die MODE-Taste zu drücken. Drücken Sie dann die MODE-Taste, um die Tastensperre zu deaktivieren. Achten Sie darauf, dass diese Einstellung nicht für die Fernbedienung gilt.




● Menüelemente im Sprachaufnahmemodus

Schalten Sie den Camcorder ein. → Drücken Sie die MODE/Zurück-Taste (). → Aktivieren Sie den Sprachaufnahmemodus () → Drücken Sie die MENU/OK-Taste ().

Element	Optionen	Beschreibung
Komprimierung	uLaw	Die Sounddaten werden komprimiert, um Speicherplatz auf Kosten der Soundqualität zu sparen.
	PCM	Die Soundqualität bleibt intakt. Sounds mit einer hohen Qualität werden auf Kosten des Speicherplatzes erzeugt.
Abtastrate	8K ~ 44K	Stellen Sie die Audioabtastrate ein. Je höher der Wert ist, desto besser ist die Soundqualität.
Löschen	Einzel	Die vorliegende Sprachaufnahme löschen.
	Alles	Alle Sprachaufnahmen löschen.



- ! Wenn Sie Sprachmemos für Fotos aufgenommen haben, werden diese Sprachmemos im Sprachaufnahmemodus aufgelistet. Die Sprachmemos werden wie sonstige Sprachaufnahmen behandelt und können auch gelöscht werden. Siehe Seite 28 für weitere Informationen.

● Menüelemente im Einstellungsmodus (1)

Schalten Sie den Camcorder ein. → Drücken Sie die MODE/
Zurück-Taste () → Aktivieren Sie den Einstellungsmodus
() → Drücken Sie die MENU/OK-Taste ().

Element	Optionen	Beschreibung
Pieper	Ein/Aus	Die Tastentöne ein- oder ausschalten.
Startfilm	Ein/Aus	Die Wiedergabe einer Videosequenz beim Einschalten des Camcorders aktivieren oder deaktivieren.
Auto-Aus	Aus ~ 5 Min.	Hier stellen Sie ein, wann der Camcorder automatisch ausgeschaltet wird. Wenn [Aus] gewählt wird, dann bleibt der Camcorder eingeschaltet, bis Sie ihn ausschalten oder der Akku leer ist.
Datum/ Zeit	-	Das Datum und die Uhrzeit einstellen.
USB- Modus	Menü	Der Camcorder zeigt ein Menü an, damit Sie einen Verbindungsmodus auswählen können, wenn der Camcorder mit einem PC verbunden wird.
	Disk	Beim Anschluss an einen PC wechselt der Camcorder automatisch in den [Disk] (Wechseldatenträger)-Modus.
	PC-Cam	Beim Anschluss an einen PC wechselt der Camcorder automatisch in den [PC-Cam]-Modus.
	Ladegerät	Beim Anschluss an einen PC wird der Akku automatisch aufgeladen.
	Drucker	Beim Anschluss an einen PictBridge-kompatiblen PC wechselt der Camcorder automatisch in den [Drucker]-Modus.
AV-Modus	Menü	Der Camcorder zeigt ein Menü an, damit Sie einen Verbindungsmodus auswählen können, wenn der Camcorder mit einem Gerät verbunden wird.
	Kopfhörer	Beim Anschluss an einen PC wechselt der Camcorder automatisch in den [Kopfhörer]-Verbindungsmodus.
	AV- Ausgang	Beim Anschluss an einen PC wechselt der Camcorder automatisch in den [AV-Ausgang]-Verbindungsmodus.
	AV- Eingang	Beim Anschluss an einen PC wechselt der Camcorder automatisch in den [AV-Eingang]-Verbindungsmodus.

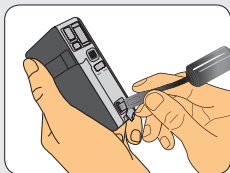
● Menüelemente im Einstellungsmodus (2)

Element	Optionen	Beschreibung
Sprache	-	Die Sprache für die Bildschirmmenüs (OSD-Menüs) einstellen.
TV-Modus	NTSC	Diese Option eignet sich für Amerika, Taiwan, Japan und Korea.
	PAL	Diese Option eignet sich für Deutschland, England, Italien, die Niederlande, China, Japan und Hongkong.
Flimmer	50Hz/60Hz	Die Flimmerfrequenz auf 50 Hz oder 60 Hz einstellen. Siehe Seite 48 für weitere Informationen.
Dateisuche	-	<p>Ein Miniprogramm wird gestartet, damit Sie die Dateien im Speicher verwalten können. Diese Funktion ist nützlich für die Verwaltung von MP3-Dateien oder sonstigen Daten, die Sie für eine kurzfristige Verwendung auf dem Speicher gespeichert haben, da diese Dateien nicht im Wiedergabemodus erscheinen.</p>  <p>Drücken Sie die MENU/OK-Taste (), um das [Löschen]-Menü zu öffnen. Verwenden Sie den Joystick, um den Löschbefehl zu bestätigen.</p>
Formatieren	Ja/Nein	Das Speichermedium formatieren. Bitte beachten Sie, dass sämtliche auf dem Medium gespeicherte Dateien unwiederbringlich gelöscht werden.
Standard	Ja/Nein	Werkeinstellungen wiederherstellen. Bitte beachten Sie, dass dadurch alle von Ihnen vorgenommenen Einstellungen zurückgesetzt werden.

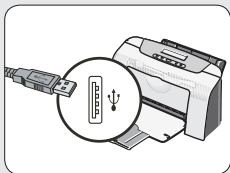
● Menüelemente im Einstellungsmodus (3)

❗ Bevor Sie den [Drucker]-Befehl im [USB-Modus]-Menü verwenden können, müssen Sie den Camcorder über das mitgelieferte USB-Kabel an einen PictBridge-kompatiblen Drucker anschließen.

- 1) Schalten Sie den Camcorder ein.
- 2) Stellen Sie den USB-Modus des Camcorders auf [Drucker] ein (Seite 33).
- 3) Öffnen Sie die Anschlussabdeckung und schließen Sie ein Ende des mitgelieferten USB-Kabels an den Camcorder an.



- 4) Schließen Sie das andere Ende des USB-Kabels an den Drucker an.



- 5) Schalten Sie den Drucker ein.

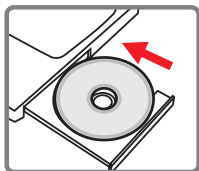
Kopieren von Dateien auf einen PC

● Installieren des Treibers auf dem PC (1)

Damit Videoclips auf dem PC wiedergegeben werden können, müssen Sie den Camcordertreiber installieren. So installieren Sie die Software:


1 Legen Sie die Treiber-CD ein.

Schalten Sie den Computer ein. Legen Sie die mitgelieferte CD in das CD-ROM-Laufwerk ein.



- ! Verbinden Sie jetzt noch nicht die Camcorder mit Ihrem Computer.
- ! Beenden Sie alle anderen auf Ihrem Computer ausgeführten Programme.
- ! Falls das Startfenster nicht automatisch angezeigt wird, doppelklicken Sie auf **Arbeitsplatz** und anschließend auf das CD-ROM-Laufwerk. Starten Sie dann das **Setup.exe**-Programm manuell.

2 Beginnen Sie mit der Installation.

Klicken Sie auf das Symbol , um mit der Installation des Treibers zu beginnen.

- ! **Hinweis für Benutzer von Windows 2000:**
Während des Installationsvorgangs kann zwei Mal oder öfter eine Warnmeldung bezüglich der digitalen Signatur eingeblendet werden. Bitte klicken Sie jeweils auf **Ja**, um den Vorgang fortzusetzen. Die Software ist voll kompatibel mit dem Betriebssystem Windows 2000.

● Installieren des Treibers auf dem PC (2)

3 Installieren Sie den Treiber.

Der **Installationsassistent** wird aufgerufen und führt die Installation des Programms automatisch durch. Klicken Sie auf **Weiter** und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Installation abzuschließen.

4 Installieren Sie Codecs.

Nachdem die Treiber-Installation abgeschlossen ist, werden Sie aufgefordert **Windows Media Player Codecs** zu installieren. Falls Sie nicht sicher sind, ob die Codecs bereits auf Ihrem Computer installiert sind, klicken Sie bitte auf **Ja** und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Installation abzuschließen.

5 Installieren Sie Direct X 9.0c oder eine neuere Version.

Nachdem die Installation der Codecs abgeschlossen ist, werden Sie aufgefordert, **Direct X 9.0c** oder eine neuere Version zu installieren, falls dieses Programm noch nicht auf Ihrem Computer installiert ist. Bitte klicken Sie auf **Ja**, um fortzufahren.

! *Windows Media Player Codecs* und *Direct X 9.0c* oder neuere Version sind für die Wiedergabe der mit dieser Camcorder aufgenommenen Videoclips erforderlich.

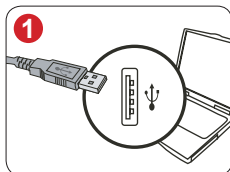
6 Starten Sie den Computer neu.

Nachdem die Installation abgeschlossen ist, müssen Sie den Computer unter Umständen neu starten, damit der Treiber aktiviert wird.

● Anschließen des Camcorders an den PC

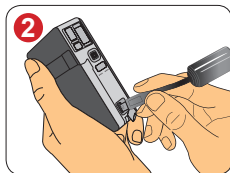
- 1 Schalten Sie den Computer ein, und schließen Sie ein Ende des USB-Kabels an den Computer an.

Achten Sie darauf, dass der Kabelstecker richtig auf den USB-Anschluss am Computer ausgerichtet wird.



- 2 Schließen Sie das andere Ende des USB-Kabels an den Camcorder an.

Der Camcorder wird eingeschaltet. Wählen Sie [Disk] aus dem geöffneten Menü aus, und drücken Sie anschließend zur Bestätigung den Joystick (▷) nach rechts.





Hinweis: Wenn die [USB-Modus]-Einstellung geändert wird, wird dieses Menü nicht angezeigt. Siehe Seite 33 für weitere Informationen.



[Disk] für Massenspeicher auswählen

! Hinweis für Windows 2000/XP/ME-Benutzer:

Gehen Sie beim Entfernen des Camcorders vom Computer bitte wie folgt vor:

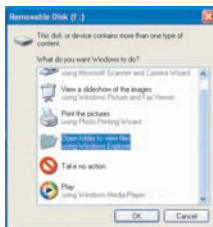
1. Klicken Sie doppelt auf das Symbol  in der Taskleiste.
2. Klicken Sie auf  (USB-Laufwerk) und anschließend auf "Stopp".
3. Wählen Sie den Camcorder aus, wenn das Bestätigungsfenster angezeigt wird. Klicken Sie anschließend auf "OK".
4. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um den Camcorder vom Computer zu entfernen.

● Kopieren von Dateien auf einen PC (1)

1 Dieser Schritt variiert je nach dem Betriebssystem:

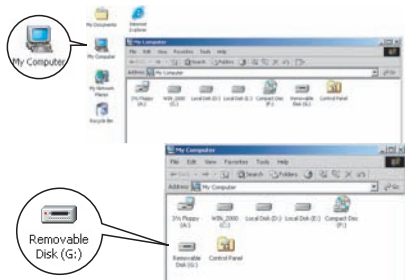
Für Benutzer von Windows XP:

Nach dem Anschließen der Camcorder an den Computer wird automatisch ein Dialogfenster angezeigt. Bitte wählen Sie die Option **Open folder to view files using Windows Explorer (Ordner mit dem Windows-Explorer öffnen)** und klicken Sie dann auf **OK**.



Für Benutzer von Windows 2000/ME/98SE:

Doppelklicken Sie auf **Arbeitsplatz**. Doppelklicken Sie anschließend auf das Symbol des neu angezeigten Wechseldatenträgers.



● Kopieren von Dateien auf einen PC (2)

2 Doppelklicken Sie auf den **DCIM**-Ordner .



Windows XP



Windows 2000/ME/98 SE

3 Doppelklicken Sie auf den **100MEDIA**-Ordner .

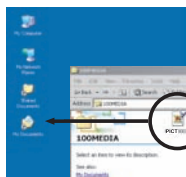


Windows XP

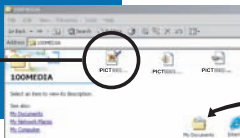


Windows 2000/ME/98 SE

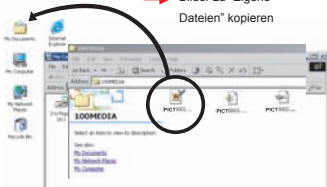
4 Ziehen Sie die Zieldatei auf **Eigene Dateien** oder in den Zielordner.



Windows XP



→ Bilder zu "Eigene Dateien" kopieren



● Anzeigen/Wiedergeben von Dateien auf einem PC

- 1 Doppelklicken Sie auf **Eigene Dateien** oder einen anderen Ordner, der Ihre Dateien enthält.

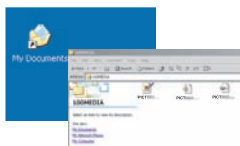


Windows XP

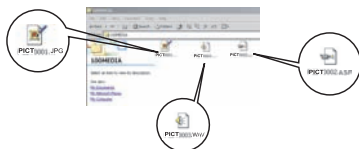


Windows 2000/ME/98 SE

- 2 Doppelklicken Sie auf die gewünschte Datei. Die Datei wird mit dem entsprechenden Programm für den jeweiligen Dateityp geöffnet.



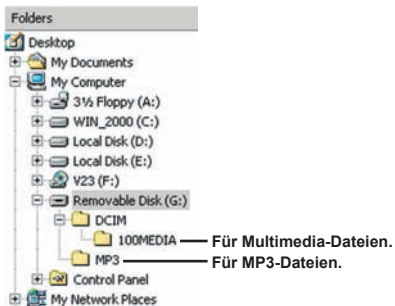
Windows XP



Windows 2000/ME/98 SE

● Dateiposition

Nach dem Anschließen der Camcorder an den Computer wird auf dem Computer ein Wechseldatenträger angezeigt. Der Wechseldatenträger steht für das Speichermedium Ihrer Camcorder. Auf diesem Datenträger finden Sie Ihre Aufzeichnungen. Den Speicherort der Dateien entnehmen Sie bitte der folgenden Abbildung.



Verwenden als PC-Kamera

● Installieren des Treibers und der PC-Kamerasoftware

Um die PC-Kamerafunktion zu benutzen, müssen Sie den Treiber sowie eine passende Software, die die Webcam-Funktion unterstützt, installieren. Sie können je nach Ihrem Bedarf eine bevorzugte Software wie z.B. MSN Messenger, Yahoo Messenger usw. installieren. Einzelheiten zur Treiberinstallation finden Sie auf Seite 36.

● Starten des Programms (1)

1 Schließen Sie den Camcorder an Ihren PC an.

Schließen Sie ein Ende des USB-Kabels an den PC und das andere Ende an den Camcorder an. Achten Sie darauf, dass der Kabelstecker richtig auf den USB-Anschluss am Computer ausgerichtet wird.

2 Wechseln Sie den Camcorder in den [PC-Cam]-Modus.

Der Camcorder wird eingeschaltet. Wählen Sie [PC-Cam] aus dem geöffneten Menü aus, und drücken Sie anschließend zur Bestätigung den Joystick (▷) nach rechts.

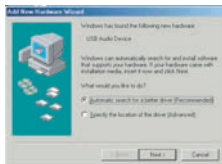
Hinweis: Wenn die [USB-Modus]-Einstellung geändert wird, wird dieses Menü nicht angezeigt. Siehe Seite 33 für weitere Informationen.



! Falls Sie die Videokonferenzfunktion verwenden möchten, installieren Sie bitte für diesen Zweck geeignete Programme wie z.B. **Netmeeting**.

☛ Hinweis für Windows ME-Benutzer:

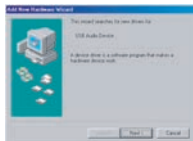
Wenn das abgebildete Fenster angezeigt wird, wählen Sie bitte **Nach den besten Treiber für das Gerät suchen**, und klicken Sie auf **Weiter**, um fortzufahren.



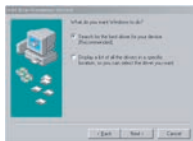
● Starten des Programms (2)

☛ Hinweis für Benutzer von Windows 98SE:

1. Klicken Sie auf **Weiter**, wenn das folgende Dialogfenster angezeigt wird.



2. Wählen Sie, wenn das folgende Dialogfenster angezeigt wird, **Search for the best driver for your device (Nach dem besten Treiber für das Gerät suchen)** und klicken auf **Weiter**, um fortzufahren.



3. Während der Installation kann es vorkommen, dass Sie eine lizenzierte Windows 98SE CD in das CD-ROM-Laufwerk einlegen müssen, um die benötigten Dateien zu kopieren.
4. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Installation abzuschließen.

☛ Hinweis für Benutzer von Windows 2000:

Wenn Sie die PC-Kamerafunktion zum ersten Mal verwenden, kann zwei Mal oder öfter die Warnmeldung bezüglich der digitalen Signatur angezeigt werden. Bitte klicken Sie jeweils auf **Ja**, um die Installation fortzusetzen. Die Camcorder ist voll kompatibel mit dem Betriebssystem Windows 2000.

3 Starten des PC-Kameraprogramms.

Nachdem der Camcorder richtig angeschlossen und von Ihrem PC erkannt wurde, können Sie das PC-Kameraprogramm starten, um eigene Filme aufzunehmen und zu bearbeiten.

Anhang: A

➔ Problembesehung

Beim Verwenden der Camcorder:		
Problem	Ursache	Behebung
Die Camcorder lässt sich nicht normal einschalten.	Die Batterien sind leer.	Tauschen Sie die Batterien.
	Die Batterien sind falsch eingelegt.	Legen Sie die Batterien richtig ein.
Der Camcorder ist eingeschaltet, aber auf dem LCD-Bildschirm wird nichts angezeigt.	Sie haben wahrscheinlich den Joystick mehrmals nach links gedrückt, so dass die Anzeige ausgeschaltet wurde.	Drücken Sie noch einmal den Joystick nach links, um die Anzeige einzuschalten.
Ich kann keine Fotos oder Videoclips aufnehmen, wenn ich die Auslöser- bzw. Aufnahmetaste drücke.	Zu wenig Speicher.	Geben Sie auf der SD/MMC-Karte oder dem internen Speicher Speicherplatz frei.
	Die Camcorder lädt gerade den Blitz.	Warten Sie, bis der Blitz vollständig geladen ist.
	Verwendung einer "schreibgeschützten" SD-Karte.	Deaktivieren Sie den Schreibschutz der SD-Karte.
Auf dem LCD-Bildschirm wird die Meldung "SPEICHERFEHLER" oder "KARTENFEHLER" angezeigt. Die Camcorder kann die Speicherkarte nicht lesen.	Das Format der Speicherkarte ist nicht mit der Camcorder kompatibel.	Verwenden Sie die "Formatieren"-Funktion der Camcorder, um die Karte zu formatieren.
	Die Speicherkarte ist beschädigt.	Ersetzen Sie die Speicherkarte durch eine neue.

Anhang: A

Beim Verwenden der Camcorder:		
Problem	Ursache	Behebung
Ich habe keine Bilder und Videoclips gelöscht, kann sie aber trotzdem nicht auf der Speicherkarte finden.	Die Aufzeichnungen sind auf dem internen Speicher gespeichert.	Das geschieht, wenn Sie eine Speicherkarte einlegen, nachdem einige Fotos oder Videoclips bereits aufgenommen wurden. Sie können auf diese Dateien zugreifen, nachdem Sie die Speicherkarte entfernt haben.
Ich kann den Blitz nicht verwenden.	Wenn das Batterieladestandsymbol schwachen Strom anzeigt, kann der Blitz aufgrund zu geringer Stromversorgung deaktiviert sein.	Tauschen Sie die Batterien.
Die Camcorder reagiert nicht auf meine Bedienung.	Die Camcorder hat einen Softwarefehler.	Nehmen Sie das Batteriepack heraus und legen es wieder in das Fach ein. Schalten Sie die Camcorder ein.
Die aufgenommenen Bilder erscheinen verschwommen.	Der Fokus wurde nicht richtig eingestellt.	Stellen Sie den Fokus auf eine geeignete Stellung ein.
Die aufgenommenen Bilder oder Videos wirken zu dunkel.	In der Aufnahmeumgebung scheint zu wenig Licht.	Verwenden Sie den Blitz für die Aufnahme. Stellen Sie für das Aufzeichnen von Videos zusätzliche Lichtquellen bereit.
Beim Anzeigen von Bildern auf dem LCD-Bildschirm oder dem Computer tritt ein Bildrauschen auf.	Die Frequenzeinstellung entspricht nicht dem Standard des Landes, in dem Sie sich aufhalten.	Passen Sie die Frequenzeinstellung Flimmer an. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Tabelle "Flimmereinstellungen" auf Seite 48.

Anhang: A

Beim Anschließen der Camcorder an einen Computer oder ein TV-Gerät.		
Problem	Ursache	Behebung
Ich kann auf dem Computer keine Videoclips wiedergeben.	Der Treiber oder die Software ist nicht auf dem Computer installiert.	Installieren Sie <i>Direct X 8.0</i> oder eine neuere Version und <i>Windows Media 9.0 Codecs</i> , um das Problem zu beheben. Siehe Seite 36 für Einzelheiten zum Installieren der Software oder besuchen Sie http://www.microsoft.com , um die notwendigen Dateien herunterzuladen.
Treiberinstallation fehlgeschlagen.	Die Installation wurde unerwartet beendet.	Entfernen Sie den Treiber und andere damit verbundene Programme. Befolgen Sie die Installationsschritte im Handbuch, um den Treiber neu zu installieren.
	Die Camcorder wurde mit dem USB-Kabel an den PC angeschlossen, bevor der Treiber installiert wurde.	Installieren Sie den Treiber, bevor Sie das USB-Kabel anschließen.
Auf dem TV-Bildschirm wird nichts angezeigt, nachdem die Camcorder an das TV-Gerät angeschlossen wurde.	Die Camcorder ist nicht ordnungsgemäß an das TV-Gerät angeschlossen.	Schließen Sie die Camcorder ordnungsgemäß an das TV-Gerät an.
Ein Konflikt mit einer anderen installierten Camcorder oder einem anderen installierten Aufnahmegerät ist aufgetreten.	Das Gerät ist mit der Camcorder nicht kompatibel.	Falls Sie eine andere Camcorder oder ein anders Erfassungsgerät auf dem Computer installiert haben, entfernen Sie bitte die Camcorder und ihren Treiber bitte vollständig vom Computer, um den Konflikt zu beseitigen.
Bei Verwendung der Camcorder für Videokonferenzen tritt auf dem Computerbildschirm Rauschen auf.	Die Flimmereinstellung entspricht nicht dem Standard des Landes, in dem Sie sich aufhalten.	Passen Sie die Flimmereinstellung an. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Tabelle "Flimmereinstellungen" auf Seite 48.

Anhang: A

➔ Flimmereinstellungen

Land	England	Deutschland	Frankreich	Italien	Spanien	Niederlande
Einstellung	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz
Land	Portugal	Amerika	Taiwan	China	Japan	Korea
Einstellung	50Hz	60Hz	60Hz	50Hz	50/60Hz	60Hz

Hinweis: Die Flimmereinstellung basiert auf der Frequenz Ihrer örtlichen Stromversorgung.

➔ Systemmeldungen

Meldung	Beschreibung
Wird Aufgenommen	Die Camcorder zeichnet eine Datei auf.
SD-Karte entsperren	Wenn Sie eine SD-Karte eingelegt haben, die "schreibgeschützt" ist, wird diese Meldung angezeigt, wenn die Camcorder versucht, Daten auf die Karte zu schreiben.
Kein Bild	Wird die Camcorder in den Wiedergabemodus geschaltet und ist keine Datei zur Wiedergabe vorhanden, wird diese Meldung angezeigt.
Batterien wechseln	Der Ladezustand der Batterien der Camcorder ist niedrig. Sie sollten die Batterien umgehend durch neue ersetzen.
Speicher voll	Der Speicher ist voll und kann keine weiteren Dateien aufnehmen. Bitte tauschen Sie die SD/MMC-Karte oder löschen Sie einige Dateien, um Speicherplatz freizugeben.
Kartenfehler	Die eingelegte Karte ist nicht mit der Camcorder kompatibel. Bitte wechseln Sie die Karte oder versuchen Sie, die Karte zu formatieren.
Speicherfehler	Die Camcorder kann nicht auf Daten im internen Speicher zugreifen. Bitte formatieren Sie das Medium, um dieses Problem zu beheben.
Blitz wird geladen	Der Blitz wird gerade geladen.
Dateiformatfehler	Die wiederzugebende Datei ist nicht mit der Camcorder kompatibel.
Wird gelöscht	Die Camcorder führt gerade das Löschen von Dateien durch.
Wird formatiert	Die Camcorder formatiert gerade das Speichermedium.
Einstellung	Die Camcorder führt gerade einen Einstellungsvorgang durch.

Anhang: A

➔ Speicherkapazität





Speicher	Video (hh:mm:ss")		Audio (hh:mm:ss") Abtastrate=8K
	VGA	QVGA	Maximal
Flash-Speicher (22 MB für Datenspeicherung)	1'17"	4'29"	46'03"
SD/MMC-Karte (64MB)	3'44"	13'02"	02:13'45"
SD/MMC-Karte (128MB)	7'26"	26'07"	04:27'33"
SD/MMC-Karte (256MB)	14'55"	52'13"	08:54'55"
SD/MMC-Karte (512MB)	29'48"	01:44'25"	17:49'47"

Speicher	Foto					
	10M	8M	6M	5M	3M	VGA
Flash-Speicher (22 MB für Datenspeicherung)	10	13	18	21	34	278
SD/MMC-Karte (64MB)	29	37	52	61	98	808
SD/MMC-Karte (128MB)	57	72	103	122	196	1615
SD/MMC-Karte (256MB)	114	146	207	243	392	3230
SD/MMC-Karte (512MB)	230	295	416	487	783	6461

Hinweis: Die tatsächliche Kapazität kann je nach Farbsättigung und Komplexität Ihres Aufnahmeobjekts und der Umgebung variieren (bis zu $\pm 30\%$).

Anhang: A

➔ Batterieladezustandsanzeige

Symbol	Beschreibung
	Batterieladezustand voll
	Batterieladezustand fast voll
	Batterieladezustand gering
	Batterie leer

Hinweis: Um einen plötzlichen Ausfall der Stromversorgung zu vermeiden, ist es ratsam, die Batterien zu tauschen, wenn ein geringer Batterieladezustand angezeigt wird.

➔ Akkubetriebsdauer

Fotos	Videos	MP3		Audio
Anzahl Aufnahmen	Aufnahmedauer (mm:ss")	Wiedergabe (hh:mm:ss")		Aufnahmedauer (hh:mm:ss")
194	70'00"	2:07'00"	2:22'00"	2:27'00"
*Aufnahme alle 30 Sekunden **Blitz aktiviert ***Auflösung eingestellt auf 2592 x 1944 Pixel	*Auflösung eingestellt auf VGA (640 x 480 Pixel)	*mit Lautsprecher	*mit Kopfhörer	*uLaw; 22K

Hinweis: Diese Tabelle dient lediglich als Übersicht. Die tatsächliche Batterielaufzeit hängt von dem Batterietyp und vom Ladezustand ab.

Anhang: B

➔ Anleitung für den ArcSoft MediaConverter™

Einführung

Der ArcSoft MediaConverter ist ein leistungsfähiger Alleskönner für die Umwandlung von Multimedia-Dateien. Das Programm wandelt Photo-, Video- und Musikdateien schnell und mühelos in das optimale Format für Ihr tragbares Gerät um. Es kann mehrere Dateien und Dateitypen gleichzeitig umwandeln. Probieren Sie es aus! Drei einfache Schritte – das ist alles.

❖ Systemvoraussetzungen

Um den MediaConverter zu installieren und zu benutzen, muss Ihr System mindestens folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Microsoft Windows 98 SE/ME/2000/XP (Home oder Professional)
- 50 MB freier Festplattenspeicher
- 256 MB RAM
- DirectX 9 (DirectX 9c empfohlen)
- Microsoft Windows Media Player 9.0 (für die Umwandlung von WMA und WMV-Dateien)
- Microsoft Windows 98 SE/ME/2000/XP (Home oder Professional)
- Apple QuickTime 6.5 (für die Umwandlung von MOV-Dateien)

Anhang: B

❖ Unterstützte Dateiformate

■ Video

Videodateien werden in MPEG-4 codierte AVI-Dateien, WMV-Dateien oder MPEG-4 codierte ASF-Dateien (Standard) umgewandelt und am gewünschten Speicherort abgelegt.

■ Unterstützte Dateitypen für die Umwandlung

- AVI (Microsoft Video 1 Format, Cinepak, Intel Indeo, nicht komprimiert usw.)
- MPEG-1 in MPEG, MPG, MPE
- DAT (VCD MPEG1)
- MPEG-4 in AVI-Format
- MPEG-4 in ASF
- WMV
- QuickTime MOV

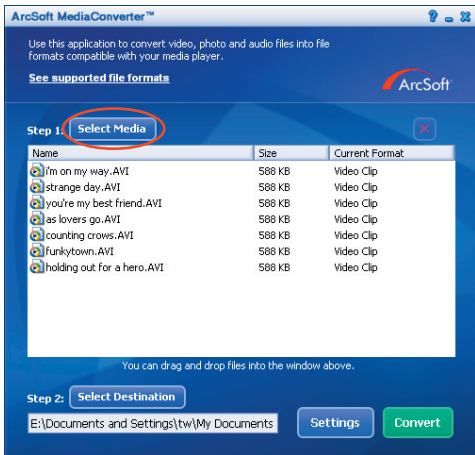
Zur Umwandlung von QuickTime MOV-Dateien und WMV-Dateien wird QuickTime 6.5 oder Windows Media Player 9.0 oder höher benötigt.

■ Unterstützte Dateitypen für den Export

- AVI (MPEG-4 SP)
- WMV
- ASF(MPEG-4 SP)

Anhang: B

Umwandlung von Dateien

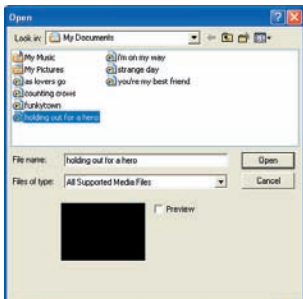


Anhang: B

❖ Schritt 1: Auswahl des Mediums

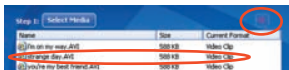
■ Hinzufügen von Dateien zur Umwandlung

- 1 Klicken Sie auf die Schaltfläche „Medium auswählen“.
- 2 Das „Öffnen“-Fenster erscheint. Navigieren Sie zu dem Verzeichnis, in dem sich die gewünschten Dateien befinden.
 - a. Verwenden Sie das „Dateityp“-Pull-down-Feld, um die Anzeige auf die gesuchten Dateitypen zu beschränken.
 - b. Sehen Sie sich die gewählten Dateien in einer Vorschau an, um sicherzugehen, dass es sich um die richtigen Dateien handelt. Markieren Sie das „Autom. Wiedergabe“-Feld, um sich die angeklickten Dateien automatisch wiedergeben zu lassen.
- 3 Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2, bis Sie alle gewünschten Dateien hinzugefügt haben. Alternativ zu der oben geschilderten Methode können Sie Dateien auch direkt in die Dateiliste im Programmfenster ziehen.



■ Löschen von Dateien

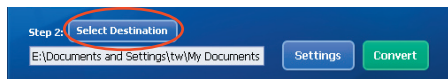
Zum Löschen einer Datei markieren Sie die betreffende Datei und klicken danach auf das „X“-Zeichen.



Anhang: B

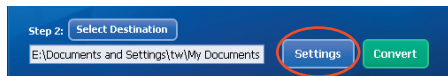
❖ Schritt 2: Auswahl des Ziels

Klicken Sie auf die Schaltfläche „Ziel auswählen“, um anzugeben, wo Sie die umgewandelten Dateien ablegen möchten. „C:\Dokumente und Einstellungen\[aktueller Benutzer]\Eigene Dateien“ wird als Speicherort vorgegeben. Sie werden die Dateien sicherlich auf Ihrem tragbaren Gerät speichern wollen. Überprüfen Sie in diesem Fall, ob das Gerät angeschlossen ist und klicken Sie „Ziel auswählen“ und wählen Sie dann das Gerät.



■ Einstellungen

Die Schaltfläche „Einstellungen“ gibt Ihnen die Möglichkeit, auf die verschiedenen Programmeinstellungen zuzugreifen. Jeder Abschnitt bietet zwei Einstellungen zur Auswahl: „Optimiert für das gewählte Gerät“ oder „Benutzerspezifische Umwandlung“.



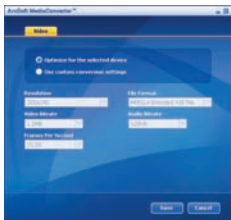
Anhang: B

■ Optimiert für das gewählte Gerät

Dies ist die Standardeinstellung. Das Programm stellt die Umwandlungsparameter entsprechend dem ausgewählten Gerät ein.

■ Benutzerspezifische Umwandlung

Diese Option ermöglicht Ihnen, die Umwandlungsparameter selbst einzustellen.



■ Videoeinstellungen

Für die Umwandlung einer Videodatei gibt es mehrere Parameter:

- **Auflösung** (QVGA (320 x 240) [Standard] oder VGA (640 x 480))
- **Dateiformat** (MPEG-4 codierte AVI .les, WMV .les oder MPEG-4 codierte ASF-Dateien)
- **Video-Bitrate** (500 KB, 1,0 MB, 1,5 MB, 2,0 MB [Standard], 2,5 MB oder 3,0 MB)
- **Audio-Bitrate** (96 KB, 128 KB [Standard] oder 192 KB)
- **Bilder pro Sekunde** (15,00, 20,00, 24,00, 25,00 [Standard] oder 29,97 Bilder pro Sek)

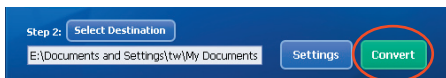
Die Option „Optimiert für das gewählte Gerät“ benutzt, soweit zutreffend, die Standardwerte oben.

Nach der Kontrolle/Änderung der verschiedenen Parametereinstellungen wählen Sie entweder „Speichern“ oder „Abbruch“, um in den Hauptbildschirm zurückzukehren. Klicken Sie „Speichern“, um Ihre Änderungen zu speichern. Oder klicken Sie „Abbruch“ und verwerfen Sie Ihre Änderungen.

Anhang: B

❖ Schritt 3: Convert

Wählen (markieren) Sie die Dateien, die Sie umwandeln möchten, in der Liste und klicken Sie auf die Schaltfläche „Umwandeln“.



Eine Fortschrittsanzeige zeigt den Status der Umwandlung an. Eventuell öffnen sich verschiedene Popup-Felder, die eine bestimmte Bestätigung verlangen. Am Ende erscheint ein weiteres Popup-Feld mit der Mitteilung, dass die Umwandlung abgeschlossen ist und die Dateien am gewünschten Speicherort abgelegt sind.

Wiedergabe der umgewandelten ASF-Dateien auf Ihrer Camcorder

Führen Sie die folgenden Schritte durch, um Videoclips oder Filme (nur MPEG-4 im ASF-Format), die mit ArcSoft MediaConverter umgewandelt wurden, auf Ihrer MPEG-4 Camcorder abzuspielen.

❖ Schritt 1

Stecken Sie eine SD/MMC-Karte in den Karteneinschub in der Camcorder und schließen Sie die Camcorder mit dem USB-Kabel am PC an. Befolgen Sie die Anweisungen unter „Anschließen des Camcorders an den PC“ auf Seite 38, wenn Sie weitere Informationen benötigen.

Anhang: B


❖ Schritt 2

Speichern Sie die ASF-Dateien, die Sie mit dem MediaConverter auf Ihrem PC umgewandelt haben, in der Camcorder.

- 1 Kopieren Sie die umgewandelten ASF-Dateien.
- 2 Öffnen Sie den Windows Explorer und suchen Sie auf Ihrem Arbeitsplatz nach dem „Wechselspeichermedium“.
- 3 Doppelklicken Sie auf das Symbol des Wechselspeichermediums.
- 4 Doppelklicken Sie auf den Dateiordner DCIM.
- 5 Doppelklicken Sie auf den Dateiordner 100MEDIA.
- 6 Fügen Sie die Dateien in den Dateiordner 100MEDIA ein.
- 7 Ändern Sie die Dateinamen in PICT****.ASF.
**** kann jede beliebige 4-stellige Zahl zwischen 0001 und 9999 sein.

❗ Der Dateiname muss sich nach der Benennungskonvention Ihrer Camcorder richten, damit die Camcorder die im Dateiordner 100MEDIA gespeicherten Dateien erkennt.

❖ Schritt 3

Jetzt können Sie den Wiedergabe ()-Modus anschalten und Ihre Videoclips und Filme auf dem großen LCD-Bildschirm genießen!

Der mitgelieferte ArcSoft MediaConverter ist speziell auf Ihre Camcorder abgestimmt. Weitere Informationen erhalten Sie auf der Website <http://www.arcsoft.com>.

Anhang: C

➔ Technische Daten

Hauptfunktionen:

- Digitaler Video-Camcorder: MPEG4 (.ASF)-Format

● VGA (640 x 480 Pixel) / bis zu 30 Bilder/Sek.

● QVGA (320 x 240 Pixel) / bis zu 30 Bilder/Sek.

- Digitale Fotokamera:

● 10 Megapixel (3584 x 2688)

● 8 Megapixel (3264 x 2448)

● 6 Megapixel (2832 x 2128)

● 5 Megapixel (2592 x 1944)

● 3 Megapixel (2048 x 1536)

● VGA (640 x 480) Pixel

- Dateiformat: JPEG, ASF, WAV, MP3

- Effektive Sensorauflösung: 5 Megapixel (2592 x 1944)

- Interpolierte Auflösung: 10 Megapixel (3584 x 2688)

- Interner Speicher: 22 MB Flash-Speicher (Datenspeicher)

- Externer Speicher: Eingebauter SD/MMC-Kartensteckplatz

- Objektiv: Autofokus

- Digitaler Zoom: 4X

- LCD-Bildschirm: 2,0" Farb-LCD (115.200 Pixel)

- TV-Ausgang: Unterstützt NTSC/PAL TV-System

- Auslöser: Mechanisch

- Blitz: Auto/ Ein/ Aus/ Rotaugenreduzierung (IGBT)

- Weißabgleich: Auto, Sonnig, Wolbig, Wolfram, Fluoreszierend

- Schnittstelle: USB 2.0 (kompatibel mit 1.1)

- Mikrofon & Lautsprecher eingebaut

- Akku: 700mAh Li-Ion-Akku (gleichwertig wie Nokia-6108 Akku)

- Abmessungen: 28,8 x 58,5 x 88,3 (mm)

Hinweis: Die technischen Daten können ohne Ankündigung geändert werden.

Anhang: D

➔ Systemvoraussetzungen

Betriebssystem: Windows 98SE/ME/2000/XP

Prozessor: Pentium III oder höher

System-RAM: 128 MB oder höher

Grafikkarte: 64 MB, 24-Bit TrueColor

CD-ROM-Laufwerk: 4x oder höher

Software: DirectX 9.0c oder höher und Windows Media Player Codecs

Sonstiges: USB-Anschluss



Digital Camcorder

Français

Bienvenue

*Cher utilisateur, merci d'avoir choisi ce produit.
Nous avons investi dans sa mise au point beaucoup de temps et
d'efforts, et nous espérons qu'il vous rendra des services sans soucis
pendant de nombreuses années.*

Notice de sécurité

1. Ne pas faire tomber, percer ou démonter la caméra ; sinon, la garantie sera annulée.
2. Évitez tout contact avec l'eau, et ayez les mains sèches lorsque vous l'utilisez.
3. Ne pas exposer la caméra à de hautes températures, ne pas la laisser directement sous le soleil. Vous risquez sinon de l'endommager.
4. Utilisez la caméra avec soin. Évitez d'appuyer trop fort sur le corps de la caméra.
5. Pour votre propre sécurité, évitez d'utiliser la caméra pendant une tempête ou un orage.
6. Évitez d'utiliser des piles de différents marques ou de différents types en même temps. Cela risque de causer des dommages importants.
7. Sortez les piles lorsque la caméra reste inutilisée pendant longtemps, car des piles qui se détériorent risquent d'empêcher le bon fonctionnement de la caméra.
8. Sortez les piles si vous constatez qu'elles fuient ou qu'elles se déforment.
9. Utilisez exclusivement les accessoires fournis par le fabricant.
10. Gardez la caméra hors de portée des enfants.



Table des Matières

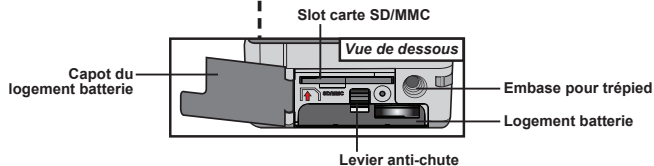
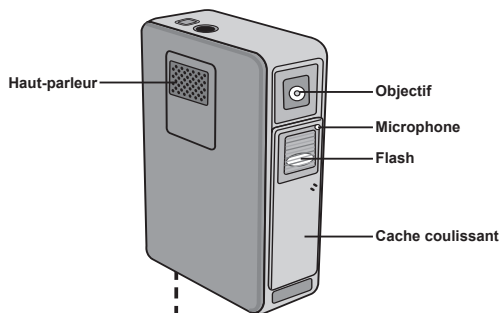
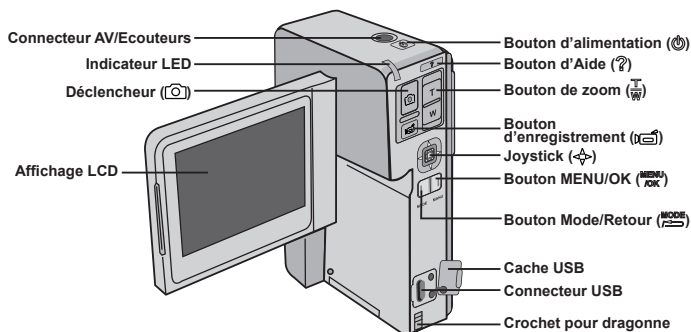
Bienvenue	1
Notice de sécurité	1
Table des Matières.....	2
Démarrage.....	4
Connaître les pièces de votre caméra.....	4
Installer la batterie (1).....	5
Installer la batterie (2).....	6
Charger la batterie – utilisation de l'adaptateur AC	7
Charger la batterie – Charge USB.....	8
Insérer une carte mémoire (facultatif).....	9
Utilisation de la dragonne (facultatif)	10
Comment tenir votre caméscope.....	10
Opérations de Base.....	11
Allumer/éteindre votre caméscope	11
Lire les indicateurs LCD (1).....	12
Lire les indicateurs LCD (2).....	13
Lire les indicateurs LCD (3).....	14
Lire les indicateurs LCD (4).....	15
Réglage de l'heure et de la langue.....	16
Enregistrement d'un clip vidéo	17
Prendre un cliché.....	18
Enregistrement d'un clip vocal.....	19
Relire vos enregistrements.....	20
Lire de la musique MP3 (1)	21
Lire de la musique MP3 (2)	22
Lire de la musique MP3 (3)	23
Visualiser l'affichage sur un téléviseur.....	24
Opérations avancées	25
Utilisation du Menu	25
Illustration du menu	25
Éléments de menu du mode DV/DSC (1).....	26
Éléments de menu du mode DV/DSC (2).....	27
Éléments de menu du mode DV/DSC (3).....	28
Éléments de menu du mode DV/DSC (4).....	29
Éléments de menu du mode Lecture.....	30

Table des Matières

Éléments de menu du mode MP3	31
Éléments de menu du mode d'enregistrement vocal	32
Éléments de menu du mode Réglage (1)	33
Éléments de menu du mode Réglage (2)	34
Éléments de menu du mode Réglage (3)	35
Copier des fichiers vers votre PC	36
Installer le pilote sur votre PC	36
Installer le pilote sur votre PC (suite)	37
Brancher le caméscope sur votre PC	38
Copier des fichiers vers votre PC	39
Copier des fichiers vers votre PC (suite)	40
Visualiser/Lire des fichiers sur votre PC	41
Emplacement du fichier	42
Utilisation de la PC Caméra	43
Installation du pilote et du logiciel PC Caméra	43
Démarrage de l'application (1)	43
Démarrage de l'application (2)	44
Annexe:A	45
Dépannage	45
Réglages de fréquence	48
Messages système	48
Capacité de stockage	49
Indicateur d'Autonomie de la batterie	50
Autonomie de la batterie	50
Annexe:B	51
Instruction pour ArcSoft MediaConverter™	51
Annexe:C	59
Spécification	59
Annexe:D	60
Configuration minimale requise	60

Démarrage

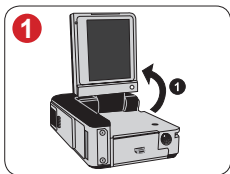
● Connaître les pièces de votre caméra



● Installer la batterie (1)

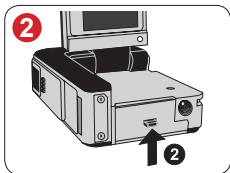
1 Soulevez le panneau LCD vers le haut.

Ouvrez doucement le panneau LCD.



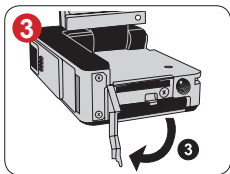
2 Poussez le bout du levier anti-chute vers le haut.

Utilisez le bout de votre doigt pour pousser le levier anti-chute vers le haut et désengager le capot du logement batterie.



3 Ouvrez le capot en le faisant coulisser.

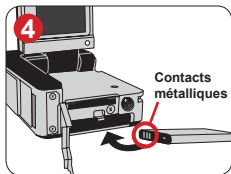
Une fois le capot du logement batterie désengagé, utilisez le bout de votre doigt pour ouvrir le capot en le faisant coulisser.



● Installer la batterie (2)

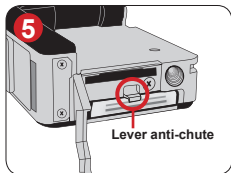
4 Installez la batterie.

Alignez les contacts métalliques sur la batterie avec ceux du logement (les contacts métalliques doivent être sur le côté de l'embase pour trépied). Poussez alors le levier anti-chute vers le haut et installez la batterie dans le logement.



5 Remettez en place le capot après avoir installé la batterie.

Assurez-vous que la batterie s'encliquette en place et que le levier anti-chute maintient la batterie fermement. Fermez alors le capot pour que le levier anti-chute maintienne également le capot.



⚠ Manipulez la batterie Li-ion avec soin:

- Tenez la batterie à l'écart du feu et des environnements à température élevée (plus de 140° F ou 60° C).
- Ne laissez pas tomber la batterie et ne la démontez pas.
- Si la batterie n'est pas utilisée pendant une période prolongée, déchargez et chargez la complètement au moins une fois par an pour maintenir sa durée de vie.

⚠ A la première utilisation de la batterie, il vous est recommandé de charger celle-ci complètement avant d'utiliser la caméra.

⚠ Acheter des batteries supplémentaires:

Ce caméscope utilise une batterie Li-ion 3.7 volt, 700mAh comme source d'alimentation. Vous pouvez acheter des batterie selon les mêmes spécifications (compatibles avec la batterie Nokia-6108) chez votre revendeur local.

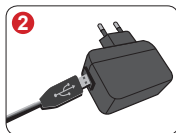
● Charger la batterie – utilisation de l'adaptateur AC

1 Installez une batterie dans le caméscope.

Assurez-vous que la batterie est correctement installée et bien maintenue par le levier anti-chute.

2 Branchez une extrémité du câble USB sur l'adaptateur AC.

Alignez le connecteur avec le port USB de l'adaptateur AC, puis insérez fermement le connecteur dans le port.



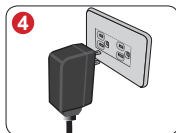
3 Branchez l'autre extrémité du câble USB sur le caméscope.

Branchez l'autre extrémité du câble USB sur le caméscope.



4 Branchez l'adaptateur AC sur une prise secteur.

Sélectionnez [Chargeur] dans le menu pop-up, et la charge démarre. Le témoin LED clignote rapidement. A mesure que la batterie se recharge, le clignotement ralentit de plus en plus.



Note: Si le réglage [Mode USB] est modifié, le menu ne s'affiche pas. Voir page 33 pour plus de détails.

5 Débranchez l'adaptateur AC une fois la charge terminée.

Lorsque la batterie est complètement chargée, la LED émet une lumière fixe.



Sélectionnez [Chargeur] pour démarrer la charge

- ⓘ Lorsque vous utilisez l'adaptateur AC pour charger la batterie pour la première fois, il faut environ huit heures pour charger complètement la batterie. Après cela, à chaque fois la charge prend environ deux heures pour se terminer.

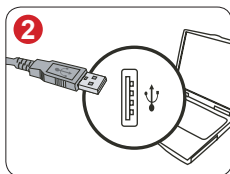
● Charger la batterie – Charge USB

1 Installez une batterie dans le caméscope.

Assurez-vous que la batterie est correctement installée et bien maintenue par le levier anti-chute.

2 Allumez votre ordinateur et branchez une extrémité du câble USB sur l'ordinateur.

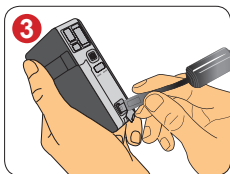
Assurez-vous que le connecteur et le port USB sont correctement alignés.



3 Branchez l'autre extrémité du câble USB sur le caméscope.

Branchez l'autre extrémité du câble USB sur le caméscope. Sélectionnez [Chargeur] dans le menu pop-up, et la charge démarre.

Note: Si le réglage [Mode USB] est modifié, le menu ne s'affiche pas. Voir page 33 pour plus de détails.



4 La batterie se recharge.

Le témoin LED clignote rapidement. A mesure que la batterie se recharge, le clignotement ralentit de plus en plus.

5 Débranchez le câble USB une fois la charge terminée.

Lorsque la batterie est complètement chargée, la LED émet une lumière fixe.



Sélectionnez [Chargeur] pour démarrer la charge

● Insérer une carte mémoire (facultatif)

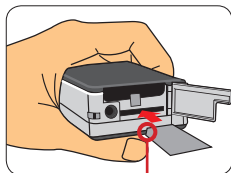
En plus de la mémoire flash interne, votre caméscope peut également stocker des données sur une carte Secure Digital (SD) ou Multimédia Card (MMC).

Insérer une carte mémoire:

Pour insérer une carte mémoire, ouvrez d'abord le cache au-dessous du caméscope, puis poussez doucement la carte dans la fente pour cartes comme indiqué, jusqu'à ce que la carte atteigne le fond de la fente.

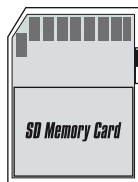
Enlever une carte mémoire:

Pour enlever une carte mémoire, poussez doucement le coin de la carte mémoire pour qu'elle sorte. Enlevez alors la carte de la fente.




Coin biseauté

Note : La carte SD est livrée avec un bouton de protection en écriture. Lorsque le bouton de protection en écriture est en position Verrouillée, la carte devient non inscriptible. Pour assurer que le caméscope peut fonctionner normalement, vous devez mettre le bouton de protection en écriture sur la position Déverrouillée avant d'insérer la carte SD.



Déverrouiller

Verrouiller

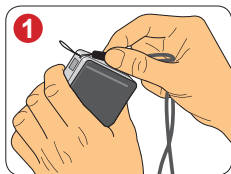
- ❗ Lorsqu'une carte mémoire est insérée correctement et détectée, l'icône de la carte () s'affiche sur l'écran LCD.
- ❗ N'insérez/n'enlevez pas la carte mémoire pendant que le caméscope est allumé ou en train d'écrire des données.
- ❗ Lorsqu'une carte mémoire est insérée, le caméscope l'utilise comme média de stockage principal. Les fichiers stockés dans la mémoire intégrée deviennent inaccessibles jusqu'à ce que ce support soit enlevé.
- ❗ Si vous achetez une nouvelle carte mémoire, nous vous recommandons de formater la carte avec ce caméscope avant d'y stocker des données.

● Utilisation de la dragonne (facultatif)

1 Enfiler la boucle fine de la dragonne à travers l'œillet.

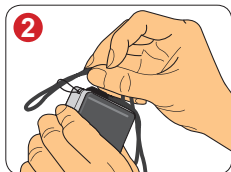
Enfilez la petite extrémité de la dragonne dans le crochet comme indiqué.

❗ Lorsque vous enfiler la boucle de la bandoulière pour la première fois, il peut falloir un peu de temps pour s'y habituer. Utiliser un petit outil tel qu'une épingle ou une aiguille peut s'avérer utile pour réaliser cette opération.



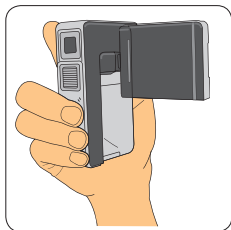
2 Enfiler le corps de la dragonne à travers la boucle.

Enfilez l'autre extrémité de la dragonne dans la boucle; vous êtes alors prêt à transporter votre caméscope facilement.




● Comment tenir votre caméscope

Veillez tenir le caméscope comme indiqué et éviter d'obstruer le flash pendant la prise de vue.

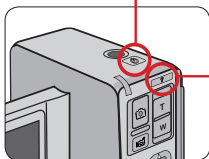


Opérations de Base

● Allumer/éteindre votre caméscope

Appuyez sur le bouton d'alimentation () pendant 1 seconde pour allumer le caméscope.

Bouton d'alimentation




Après mise sous tension, appuyez sur le bouton d'Aide pour obtenir immédiatement des astuces sur les boutons.

! Si le caméscope ne s'allume pas après avoir appuyé sur le bouton d'alimentation, veuillez vérifier:

1. Que la batterie est correctement installée dans le caméscope.
2. Qu'il reste assez de puissance à la batterie.

❖ Eteindre le caméscope

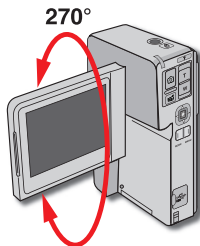
Appuyez sur le bouton d'alimentation () pendant 1.5 seconde pour éteindre le caméscope.

Note : Si le caméscope reste inactif pendant une période prolongée, il peut s'éteindre automatiquement en raison du réglage [Extinction]. Voir page 33 pour plus de détails.

❖ Faire pivoter l'écran LCD




L'écran LCD peut pivoter jusqu'à 270 degrés comme indiqué. Vous pouvez positionner l'écran à n'importe quel angle selon vos besoins de prise de vue.

Note : Lorsque l'écran LCD est retourné, l'image prévisualisée sur le LCD est ajustée automatiquement.

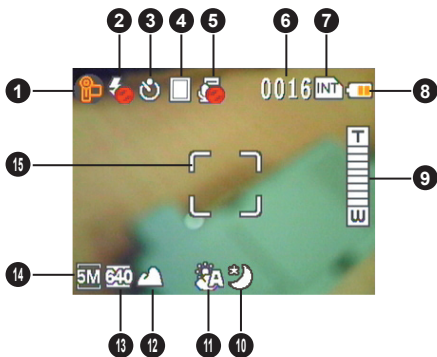




● Lire les indicateurs LCD (1)

❖ Mode DV/DSC

Pour passer en mode DV/DSC, appuyez sur le bouton Mode/Retour () et utilisez le Joystick () pour sélectionner le mode DV/DSC. Déplacez alors le joystick vers la droite () pour confirmer.




Note : Le caméscope passe automatiquement en mode DV/DSC à l'allumage.

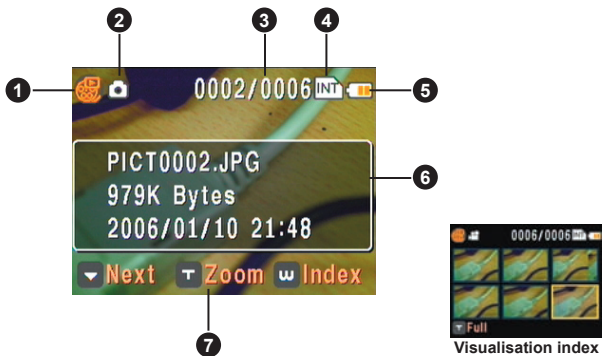




- | | |
|---|----------------------------|
| 1 Icône de Mode | 8 Puissance batterie |
| 2 Mode Flash | 9 Taux de zoom |
| 3 Mode Retardateur | 10 Scène de nuit |
| 4 Mode Effets | 11 Mode Balance des blancs |
| 5 Mode Mémo vocal | 12 Mode Mise au point |
| 6 Prises de vues restantes | 13 Taille du film |
| 7 Icône de support de stockage | 14 Taille image |
|  : Mémoire interne | 15 Cadre de mise au point |
|  : Carte mémoire | |

● Lire les indicateurs LCD (2)

❖ Mode de lecture




Pour passer en mode Lecture, appuyez sur le bouton Mode/Retour () et utilisez le Joystick () pour sélectionner le mode Lecture. Déplacez alors le joystick vers la droite () pour confirmer.





- | | |
|---|------------------------|
| ❶ Icône de Mode | ❺ Puissance batterie |
| ❷ Icône de type de fichier | ❻ Informations fichier |
| ❸ Fichier en cours/
Tous Fichiers | ❼ Astuce bouton |
| ❹ Icône de support de
stockage | |
|  : Mémoire interne | |
|  : Carte mémoire | |

● Lire les indicateurs LCD (3)

❖ Mode MP3




Pour passer en mode MP3, appuyez sur le bouton Mode/Retour () et utilisez le Joystick () pour sélectionner le mode MP3. Déplacez alors le joystick vers la droite () pour confirmer.

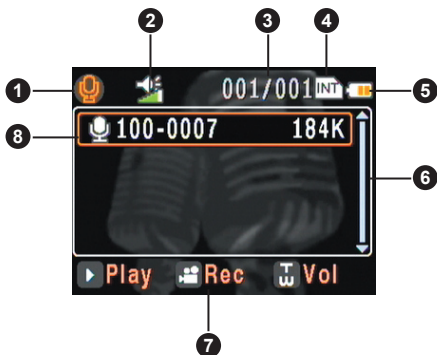


- | | |
|---|----------------------|
| ❶ Icône de Mode | ❷ Puissance batterie |
| ❸ Icône Lecture/Pause/Arrêter | ❸ Liste des chansons |
| ❹ Volume du son | ❹ Astuce bouton |
| ❺ Mode répétition | ❺ Boîte de sélection |
| ❻ Chanson en cours/
Toutes les chansons | |
| ❼ Icône de support de
stockage | |
|  : Mémoire interne | |
|  : Carte mémoire | |

● Lire les indicateurs LCD (4)

❖ Mode d'enregistrement vocal

Pour passer en mode d'enregistrement vocal, appuyez sur le bouton Mode/Retour () et utilisez le Joystick () pour sélectionner le mode d'enregistrement vocal. Déplacez alors le joystick vers la droite () pour confirmer.





- | | |
|---|--------------------------|
| ❶ Icône de Mode | ❺ Puissance batterie |
| ❷ Volume du son | ❻ Liste des clips vocaux |
| ❸ Fichier en cours/
Tous Fichiers | ❼ Astuce bouton |
| ❹ Icône de support de
stockage | ❽ Boîte de sélection |
|  : Mémoire interne | |
|  : Carte mémoire | |

● Réglage de l'heure et de la langue



Lorsque vous allumez le caméscope pour la première fois, il vous est recommandé d'ajuster les réglages de l'horloge et de la langue.

❖ Réglage de l'horloge:

- 1 Allumez le caméscope.
- 2 Appuyez sur le bouton Mode/Retour () pour entrer dans le scénario de sélection de mode.
- 3 Utilisez le Joystick ($\Delta\nabla$) pour sélectionner le mode [Réglage], et déplacez le Joystick vers la droite (\triangleright) pour confirmer.
- 4 Utilisez le Joystick ($\Delta\nabla$) pour sélectionner l'élément [Date/Heure], et déplacez le joystick vers la droi (\triangleright) pour confirmer.
- 5 Utilisez le Joystick (\triangleleft) pour déplacer la boîte de sélection. Utilisez le Joystick ($\Delta\nabla$) pour modifier la valeur dans la boîte de sélection. Une fois tous les réglages effectués, appuyez sur le bouton Mode/Retour () pour quitter le menu.



❖ Réglage de la langue (suite):

- 6 Utilisez le Joystick ($\Delta\nabla$) pour sélectionner l'onglet  et déplacez le Joystick vers la droite (\triangleright) pour sélectionner l'onglet .
- 7 Utilisez le Joystick ($\Delta\nabla$) pour sélectionner l'élément [Langue], et déplacez le Joystick vers la droite (\triangleright) pour confirmer.
- 8 Utilisez le Joystick ($\Delta\nabla$) pour sélectionner la langue que vous souhaitez, et déplacez le Joystick vers la droite (\triangleright) pour confirmer.




● Enregistrement d'un clip vidéo


1 Allumer le caméscope.

Le caméscope passe automatiquement en mode DV/DSC.

2 Réglez la mise au point et le zoom comme nécessaire.

Utilisez le bouton de zoom () pour zoomer ou dézoomer.


Déplacez le joystick vers le bas () pour commuter entre les différents modes de mise au point:

 : environ 20cm ~ 40cm

 : environ 80cm ~ 120cm


 : environ 200cm ~ ∞


3 Réglez les autres éléments avancés si nécessaire.

Appuyez sur le bouton Menu/OK () pour ouvrir le menu de réglage et effectuer les réglages fins de votre caméscope. Voir page 26 pour plus de détails.


4 Appuyez sur le bouton d'Enregistrement () pour commencer à enregistrer.

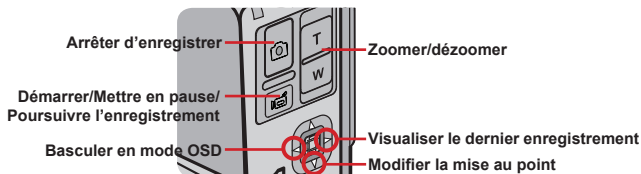
Pendant l'enregistrement, vous pouvez faire tout ce qui suit:

1) Utiliser le bouton de zoom () pour zoomer ou dézoomer.

2) Déplacez le joystick vers le bas () pour modifier le mode de mise au point comme nécessaire.

Note : La modification de la mise au point produit du bruit.

3) Appuyez sur le bouton d'Enregistrement () pour mettre en pause/poursuivre l'enregistrement.



5 Appuyez sur le déclencheur () pour arrêter d'enregistrer.

Le clip vidéo est enregistré au format MPEG4 (ASF).

● Prendre un cliché

1 Allumer le caméscope.





Le caméscope passe automatiquement en mode DV/DSC.

2 Réglez le zoom comme nécessaire.

Utilisez le bouton de zoom ($\frac{T}{W}$) pour composer l'image comme vous le souhaitez.

3 Réglez le flash et le retardateur si nécessaire.

Déplacez le Joystick vers le haut (Δ) pour permuter entre les différents modes de flash et de retardateur :

-  : Le flash est éteint. Il ne se déclenche pas mais en environnement sombre.
-  : Le flash est réglé sur auto. Si la lumière est insuffisante, l'icône devient jaune lorsque vous appuyez sur le déclencheur à mi-course, et le flash se déclenche lorsque vous l'enfoncez complètement.
-  : Le flash est allumé. Il se déclenche pour chaque prise de vue.
-  : Le retardateur est allumé. Après avoir appuyé sur le déclencheur (\square), le caméscope attend dix secondes avant de prendre la photo.

4 Réglez les autres éléments avancés si nécessaire.

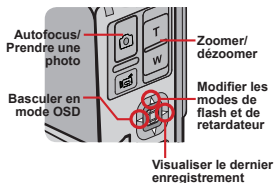
Appuyez sur le bouton Menu/OK (MENU/OK) pour ouvrir le menu de réglage et effectuer les réglages fins de votre caméscope. Voir page 27 pour plus de détails.

5 Appuyez sur le déclencheur (\square) à mi-course et maintenez le bouton pour que le caméscope fasse la mise au point.

Une fois le processus de mise au point auto terminé, la couleur du cadre de mise au point passe au vert.




6 Appuyez complètement sur le déclencheur (\square) pour prendre une photo.

La photo est enregistrée au format JPEG.




● Enregistrement d'un clip vocal

1 Allumer le caméscope et basculer en mode vocal Mode d'enregistrement vocal.

Allumez le caméscope. Appuyez sur le bouton Mode/Retour () et utilisez le Joystick () pour sélectionner le mode Enregistrement vocal. Déplacez alors le joystick vers la droite () pour confirmer.

2 Appuyez sur le bouton d'Enregistrement () pour commencer à enregistrer

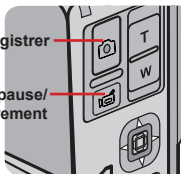
Pendant l'enregistrement, vous pouvez appuyer sur le bouton d'Enregistrement () pour mettre en pause/poursuivre l'enregistrement.

3 Appuyez sur le déclencheur () pour arrêter d'enregistrer.

Le clip vocal est enregistré au format WAV.


Arrêter d'enregistrer

Démarrer/Mettre en pause/
Poursuivre l'enregistrement



● Relire vos enregistrements

1 Allumer le caméscope et basculer en mode Lecture.

Allumez le caméscope. Appuyez sur le bouton Mode/Retour () et utilisez le Joystick ($\Delta \nabla$) pour sélectionner le mode Enregistrement Lecture. Déplacez alors le joystick vers la droite (\triangleright) pour confirmer.

2 Identifier le type de fichier.

Vous pouvez savoir quel type de fichier vous parcourez d'après son icône en haut à gauche de l'écran.



: Clips vidéo (au format ASF).



: Photos (au format JPEG).




: Photos avec note vocale.



: Clips audio (au format WAV).

3 Utilisation du mode Lecture:

Type de fichier / Visualisation	Bouton	Fonction
Tous (prévisualisation)	Zoom-W	Basculer en visualisation d'index des fichiers.
	Joystick	Se déplacer vers le haut ou vers le bas entre les fichiers.
Visualisation de l'index des fichiers (lecture fichier impossible)	Zoom-T	Basculer en visualisation plein écran.
	Joystick	Déplacer la boîte de sélection de fichier.
Photo	Zoom-T	Zoomer l'image
	Zoom-W	Dézoomer l'image (lorsque le taux de zoom est supérieur à 1.0).
	Joystick	Lorsque le taux de zoom est supérieur à 1.0, utilisez le joystick pour vous déplacer sur l'image agrandie.
	Record/Shutter	Démarre/arrête la lecture de notre vocale. ( seulement)
Audio & Vidéo	Record	Démarrer la lecture du fichier.
Audio & Vidéo (en lecture)	Record	Mettre en pause/poursuivre la lecture.
	Joystick	Se déplacer vers la gauche ou vers la droite pour le retour rapide ou l'avance rapide de la lecture.
	Shutter	Arrêter la lecture.
	Zoom-T/W	Augmenter/diminuer le volume du son.

● Lire de la musique MP3 (1)

❖ Copier des fichiers MP3 vers le caméscope

Avant de lire de la musique MP3, Il vous faut brancher le caméscope à un ordinateur et y enregistrer des fichiers MP3.

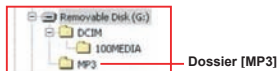
1 Brancher le caméscope sur votre PC.

Brancher le caméscope sur un PC à l'aide du câble USB. Pour les détails sur la façon de brancher le caméscope sur votre PC, voir page 38.

2 Basculez le caméscope en mode [Disque].

Une fois le caméscope branché sur le PC, le caméscope s'allume. Sélectionnez l'élément [Disque] dans le menu pop-up et déplacez le Joystick vers la droite (▷) pour confirmer.

Note : Si le réglage [Mode USB] est modifié, le menu ne s'affiche pas. Voir page 33 pour plus de détails.



3 Copier des fichiers vers le caméscope.

Double cliquez sur [Poste de travail] pour y trouver le disque amovible. Créez un dossier [MP3] sur le disque amovible si vous n'en voyez pas déjà un, et copiez y les fichiers MP3 destinés à la lecture.






- ❗ Si vous utilisez Windows 98SE et que votre ordinateur ne détecte pas correctement le caméscope, il vous faut peut-être d'abord installer le pilote. Voir page 36~37 pour plus de détails.
- ❗ Les fichiers MP3 doivent être placés dans le dossier [MP3] pour la lecture.
- ❗ Vous pouvez supprimer les fichiers MP3 non souhaités à l'aide de la fonction [Parcourir fichiers] sous le mode Réglages. Voir page 34 pour plus de détails.
- ❗ La longueur du nom de fichier MP3 ne peut excéder 54 caractères alphabétiques (sur un seul bit, y compris les espaces) ou 27 caractères chinois (sur deux bits). Les fichiers MP3 qui dérogent à la règle ci-dessus peuvent causer un dysfonctionnement du caméscope.

● Lire de la musique MP3 (2)

❖ Lire de la musique en mode MP3

1

Allumer le caméscope et basculer en mode MP3.

Allumez le caméscope. Appuyez sur le bouton Mode/Retour () et utilisez le Joystick () pour sélectionner le mode MP3. Déplacez alors le joystick vers la droite () pour confirmer.


2

Trier les fichiers MP3.

Les fichiers MP3 sont triés par album, par artiste ou par groupe favori de 1~3. Les attributs album et artiste sont constitués par les tag ID3 stockés avec le fichier MP3 correspondant. Les groupes favoris peuvent être définis manuellement, et donc vous pouvez trier vos chansons en différents groupes favoris.



3 Utilisation du mode MP3:

Type de fichier	Bouton	Fonction
MP3 (pas en lecture)	Record ou Joystick ()	Démarrer la lecture du titre.
	Shutter	Marquer la chanson en tant que groupe favori 1~3.
	Zoom-T/W	Augmenter/diminuer le volume du son.
MP3 (en lecture)	Record	Mettre en pause/poursuivre la lecture.
	Joystick	Se déplacer vers la gauche ou vers la droite pour le retour rapide ou l'avance rapide de la lecture.
	Shutter	Arrêter la lecture.
	Zoom-T/W	Augmenter/diminuer le volume du son.

❗ Lors de la lecture de musique MP3, vous pouvez fermer l'écran LCD, pour l'éteindre économiser de l'énergie.

● Lire de la musique MP3 (3)

❖ Afficher les paroles

Vous pouvez lire les chansons MP3 en affichant les paroles. Pour activer cette fonction, il vous faut copier les fichiers au format LRC dans le dossier [MP3], en nommant ces fichiers LRC comme les chansons correspondantes. Par exemple, si une chanson se nomme A.MP3, le fichier LRC doit s'appeler A.LRC. Vous pouvez rechercher les fichiers de paroles que vous souhaitez sur Internet.

Le fichier LRC contient à la fois les paroles en tant que texte et en tant que tags temporels, de sorte que la musique et les paroles peuvent être synchronisées. Ce caméscope prend en charge les fichiers LRC avec "tags temporels en ligne". Ce qui suit est un bref exemple de contenu de fichier LRC:

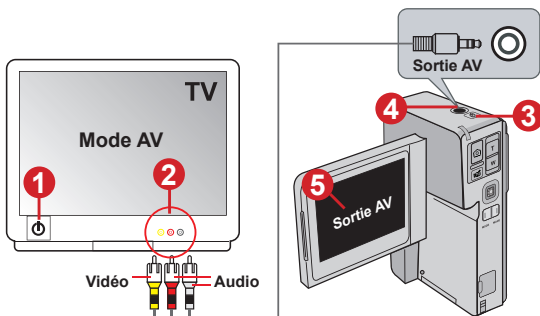
```
[00:01.16]Album:Voices (2005/10)
[00:03.16]Title:Always be my baby
[00:05.16]Written:
[00:06.16]Music:
[00:07.16]Arranged:
[00:08.16]Sing:Mariah Carey
[00:10.16]LRC Edit:
[00:49.71]We were as one,babe
[00:52.74]For a moment in time
[00:55.68]And it seemed everlasting
[00:58.31]That you would always be mine
[01:01.89]Now you want to be free
[01:04.77]So I'll let you fly
[01:08.08]\Cause I known in my heart, babe
[01:10.43]Our love will never die, no
[01:14.07][02:15.24][03:04.02][03:28.51]You'll always be a part of me
[01:17.03][02:18.24][03:07.17][03:31.54]I\am part of you indefinitely
```

Note:

1. Le format du tag temporel comprend [minutes]:[secondes]:[millisecondes].
2. On peut appliquer plusieurs tags temporels à la même ligne de paroles.
3. Normalement le fichier est un fichier texte avec extension .LRC.
4. Les tags temporels ne s'affichent pas pendant la lecture.

● Visualiser l'affichage sur un téléviseur

Reliez votre caméscope et le téléviseur avec le câble accessoire AV pour un affichage en temps réel. Vous pouvez afficher vos clips vidéo, vos photos et enregistrements audio directement sur votre téléviseur, pour les partager avec votre famille et vos amis.







- 1** Allumer votre téléviseur et basculer en mode AV.
- 2** Reliez les extrémités audio et vidéo du câble AV aux ports [Entrée Vidéo/Audio] du téléviseur.
- 3** Allumer le caméscope.
- 4** Brancher l'autre extrémité du câble AV sur votre caméscope.
- 5** Sélectionnez l'élément [Sortie AV] dans le menu pop-up. Déplacez alors le joystick vers la droite (▷) pour confirmer.

Note : Si le réglage [Mode AV] est modifié, le menu ne s'affiche pas. Voir page 33 pour plus de détails.

Opérations avancées

● Utilisation du Menu

Les éléments du menu offrent plusieurs options pour vous permettre d'affiner les fonctions du caméscope. Le tableau suivant donne les détails sur l'utilisation du menu.


Comment...	Action
Afficher le menu	Appuyez sur le bouton Menu/OK ().
Déplacer la boîte de sélection	Utilisez le joystick pour vous déplacer vers le haut ou vers le bas.
Entrer dans un sous-menu/ Confirmer un élément	Appuyez sur le bouton Menu/OK () ou déplacez le Joystick vers la droite ().
Quitter le menu/Revenir au menu supérieur	Appuyez sur le bouton Mode/Retour ().







● Illustration du menu




Note : Un onglet grisé, s'il existe, indique que davantage d'éléments peuvent être sélectionnés et réglés dans l'onglet. Pour accéder à ces éléments, déplacez la boîte de sélection dans la rangée des onglets pour basculer vers l'onglet grisé.


● Éléments de menu du mode DV/DSC (1)

Allumer → Appuyez sur le bouton Menu/OK ().






( - Éléments DV)		
Élément	Option	Description
Taille	VGA	Règle la résolution du film sur 640x480.
	QVGA	Règle la résolution du film sur 320x240.
Bal. Blancs (Balance des blancs)	 Auto	Le caméscope règle automatiquement la balance des blancs.
	 Ensoleillé	Ce réglage convient pour les enregistrements en extérieur par temps ensoleillé.
	 Nuageux	Ce réglage convient pour les enregistrements en extérieur par temps nuageux ou ombragé.
	 Fluorescent	Ce réglage convient pour les enregistrements en intérieur sous éclairage fluorescent, ou dans des environnements à température de couleur élevée.
	 Tungstène	Ce réglage convient pour les enregistrements en intérieur sous éclairage tungstène, ou dans des environnements à température de couleur basse.
Effets	Normal	Effectue les enregistrements en couleurs naturelles.
	Classique	Effectue les enregistrements en couleurs de tonalité sépia.
	N&B	Effectue les enregistrements en noir et blanc.
EV (Valeur d'exposition)	+3 ~ -3	Règle manuellement l'exposition pour obtenir un meilleur effet lorsque l'image prévisualisée apparaît trop sombre ou trop claire. Une valeur positive indique que l'image sera plus claire que de normale; tandis qu'une valeur négative rendra l'image plus sombre.
Stabilisateur	Marché/Arrêt	Activer le stabilisateur peut réduire le flou de bouger.

● Éléments de menu du mode DV/DSC (2)

( - Éléments DV)		
Élément	Option	Description
Photo de nuit	Marché/Arrêt	Ce réglage vous permet de prendre un clip vidéo avec un fond sombre.

( - Éléments DSC)		
Élément	Option	Description
Taille (image)	10M	Règle la résolution image sur 3584x2688. Permet d'imprimer des photos jusqu'à 8"x12".
	8M	Règle la résolution image sur 3264x2448. Permet d'imprimer des photos jusqu'à 8"x10".
	6M	Règle la résolution image sur 2832x2128. Permet d'imprimer des photos jusqu'à 6"x8".
	5M	Règle la résolution image sur 2592x1944. Permet d'imprimer des photos jusqu'à 5"x7" ou 6"x8".
	3M	Règle la résolution image sur 2048x1536. Permet d'imprimer des photos jusqu'à 4"x6" ou 5"x7".
	VGA	Règle la résolution image sur 640x480. Les images prise peuvent être visualisées sur un écran d'ordinateur.

● Éléments de menu du mode DV/DSC (3)

(📷 - Éléments DSC)		
Élément	Option	Description
Note vocale	Marché/Arrêt	<p>Si activé, il vous est proposé d'ajouter un mémo vocal après chaque cliché. L'enregistrement de mémo vocaux vous permet de les ajouter à vos images. Voici quelques astuces pour l'utilisation de cette fonction:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Chaque note vocale peut durer jusqu'à 10 secondes. 2. Vous pouvez ajouter un mémo vocal immédiatement après chaque cliché ou ultérieurement lorsque vous revisualisez l'image en mode lecture. 3. Vous pouvez ajouter une note vocale par image. 4. Vous pouvez supprimer la note vocale en mode d'enregistrement vocal. L'image en elle-même reste intacte.
EV (Valeur d'exposition)	+3 ~ -3	Règle manuellement l'exposition pour obtenir un meilleur effet lorsque l'image prévisualisée apparaît trop sombre ou trop claire. Une valeur positive indique que l'image sera plus claire que de normale; tandis qu'une valeur négative rendra l'image plus sombre.
BAL... BLANCS (Balance des blancs)	 Auto	Le caméscope règle automatiquement la balance des blancs.
	 Ensoleillé	Ce réglage convient pour la prise de vue en extérieur par temps ensoleillé.
	 Nuageux	Ce réglage convient pour la prise de vue en extérieur par temps nuageux ou ombragé.
	 Fluorescent	Ce réglage convient pour la prise de vue en intérieur sous éclairage fluorescent, ou dans des environnements à température de couleur élevée.
	 Tungstène	Ce réglage convient pour la prise de vue en intérieur sous éclairage tungstène, ou dans des environnements à température de couleur basse.

● Éléments de menu du mode DV/DSC (4)





(📷 - Éléments DSC)		
Élément	Option	Description
Effets	Normal	Prend les images en couleurs naturelles.
	Classique	Prend les images en couleurs de tonalité sépia.
	N&B	Prend les images en noir et blanc.
Impr. Date	Marché/Arrêt	Activez cette fonction pour imprimer une marque de date sur chaque image.
Rafale	Marché/Arrêt	Activer cette fonction vous permet de prendre des vues en rafale en maintenant le déclencheur enfoncé. Le nombre de vues est limité par l'espace mémoire. Notez que dans des environnements sombres, seule la première vue bénéficiera du déclenchement du flash.
Panorama	Marché/Arrêt	Lorsque cette fonction est activée, à chaque fois que vous prenez une photo, une petite partie de l'image apparaît à gauche de l'écran, pour vous permettre de composer la vue suivant en faisant correspondre la scène. Vous pouvez ensuite éditer ces images sur un PC et les "coudre" pour former une image panoramique.
Avertisseur flash	Marché/Arrêt	Activez cette fonction pour voir un message vous rappelant de ne pas bloquer le flash lorsqu'il est déclenché.
Photo de nuit	Marché/Arrêt	Ce réglage vous permet de prendre une photographie avec un fond sombre. Puisque la vitesse d'obturation ralentit lors de la prise de vue dans des lieux sombres, nous vous recommandons d'utiliser un trépied pour éliminer le flou lié aux mouvements de mains. Note: En mode de scène de nuit, vous devez ajuster manuellement le zoom en appuyant le manche vers le bas.

● Éléments de menu du mode Lecture




Allumez → Appuyez sur le bouton Mode/Retour (). →




Passez en mode Lecture () → Appuyez sur le bouton

Menu/OK ().

Élément	Option	Description
Supprimer	Oui/Non	Supprime le fichier de l'image en cours (et la note vocale), de la vidéo ou de l'audio.
Suppr. tous	Oui/Non	Supprime tous les fichiers images, notes vocales, vidéo/audio stockés dans la mémoire.
Trier des fichiers	 Tous	Affiche tous les types d'enregistrements.
	 Cliché	N'affichage que les clichés.
	 Vidéo	N'affiche que les clips vidéo.
	 Audio	N'affiche que les clips audio.
Informations sur le fichier	Marché/Arrêt	Activez cette fonction pour visualiser les informations sur le fichier, telles que nom du fichier, taille, date...etc.
Note vocale	Oui/Non	Ajoute une note vocale au cliché. S'il existe déjà une note vocale pour l'image, en ajouter une remplace l'ancienne. Cette fonction ne s'applique qu'aux images JPEG.
Icône	Marché/Arrêt	Si l'option Icône est désactivée, aucune icône de l'OSD n'est affichée sur le LCD.



● Éléments de menu du mode MP3

Allumez → Appuyez sur le bouton Mode/Retour (). →
 Passez en mode MP3 () → Appuyez sur le bouton Menu/OK ().

Élément	Option	Description
Mode lecture	 Tous	Répète la lecture de tous les fichiers de la liste en cours.
	 Unique	Répète la lecture du titre en cours à l'infini.
	 Aléatoire	Répète la lecture de tous les fichiers de la liste en cours dans un ordre aléatoire.
	Arrêt	Désactive la répétition. La musique s'arrête une fois tous les titres lus.
EQ	Arrêt~ 15 EQ réglages	Sélectionnez l'un des réglages EQ prédéfinis à partir du menu. Vous pouvez choisir un EQ qui convient le mieux à la musique que vous écoutez ou désactiver l'EQ pour apprécier le son d'origine.
Audio	Stéréo	Traite les signaux sonores des voies gauche et droite, pour reproduire une sortie stéréo. Si les deux voies contiennent des signaux mono, la sortie est mono.
	Gauche	Traite les signaux sonores de la voie gauche et ignore ceux de la voie droite.
	Droite	Traite les signaux sonores de la voie droite et ignore ceux de la voie gauche.
	Supprimer voix	Baisse le niveau des voix pour la chanson, ressemblant ainsi à un effet Kara OK.
Verrouillage touches	Marché/ Arrêt	Si activé, toutes les touches sont verrouillées lorsque vous lisez des MP3, au bout de 10 secondes sans action sur une touche. Pour récupérer le contrôle, appuyez sur toute touche et il vous est demandé d'appuyer sur le bouton de Mode. Appuyez alors sur le bouton de Mode pour désactiver le verrouillage des touches. Notez que l'utilisation de la télécommande n'est pas affectée par ce réglage.

● Éléments de menu du mode d'enregistrement vocal


Allumez → Appuyez sur le bouton Mode/Retour () →

Passez en mode d'enregistrement vocal () → Appuyez sur le bouton Menu/OK ().

Élément	Option	Description
Compression	uLaw	Comprime les données sonores pour économiser de l'espace mémoire aux dépens de la qualité sonore.
	PCM	La qualité sonore reste intacte. La production d'une meilleure qualité sonore se fait aux dépens de l'espace mémoire.
Taux d'échantillonnage	8K ~ 44K	Règle le taux d'échantillonnage audio. Plus la valeur est élevée, meilleure est la qualité sonore.
Supprimer	Un	Supprime l'enregistrement vocal en cours.
	Tous	Supprime tous les enregistrements vocaux.

! Si vous aviez enregistré des notes vocales pour vos images, celles-ci n'apparaissent pas dans la liste en mode d'enregistrement vocal. Les notes vocales sont traitées comme des enregistrements vocaux normaux et vous pouvez les supprimer également. Voir page 28 pour plus de détails.

● Éléments de menu du mode Réglage (1)



Allumez → Appuyez sur le bouton Mode/Retour (). →

Passez en mode Réglage () → Appuyez sur le bouton

Menu/OK ().

Élément	Option	Description
Bip	Marché/arrêt	Active ou désactive le bip sonore lors des pressions sur les touches.
Film de démarrage	Marché/arrêt	Active/désactive la séquence de film à l'allumage du caméscope.
Arrêt auto	Arrêt- 5min	Définit au bout de combien de temps le caméscope s'éteint en cas d'inactivité. Un réglage sur [Arrêt] implique que le caméscope reste allumé jusqu'à arriver à bout de batterie.
Date/heure	-	Règle la date et l'heure.
Mode USB	Menu	Lorsque vous le branchez sur un PC, le caméscope affiche un menu pour vous permettre de choisir le mode de connexion souhaité.
	Disque	Lorsque vous le branchez sur un PC, le caméscope passe automatiquement en mode [Disque] (disque amovible).
	PC Cam	Lorsque vous le branchez sur un PC, le caméscope passe automatiquement en mode [PC Cam].
	Chargeur	Lorsque vous le branchez sur un PC, la charge de la batterie démarre automatiquement.
	Imprimante	Lorsque vous le branchez sur une imprimante compatible PictBridge, le caméscope passe automatiquement en mode [Imprimante].
Mode AV	Menu	Lorsque vous le branchez sur un périphérique, le caméscope affiche un menu pour vous permettre de choisir le mode de connexion souhaité.
	Ecouteurs	Lorsque vous le branchez sur un périphérique, le caméscope passe automatiquement en mode de connexion [Ecouteurs].
	Sortie AV	Lorsque vous le branchez sur un périphérique, le caméscope passe automatiquement en mode de connexion [Sortie AV].
	AV-in	Lorsque vous le branchez sur un périphérique, le caméscope passe automatiquement en mode de connexion [AV-in].

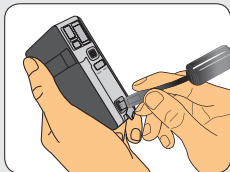
● Éléments de menu du mode Réglage (2)

Élément	Option	Description
Langue	-	Règle langue de l'OSD (menu sur écran).
Mode TV	NTSC	Cette option convient pour l'Amérique, Taiwan, le Japon et la Corée.
	PAL	Cette option convient pour l'Allemagne, l'Angleterre, l'Italie, la Hollande, la Chine, le Japon et Hongkong.
Fréquence	50Hz/60Hz	Règle la fréquence de scintillement sur 50Hz ou 60Hz. Voir page 48 pour plus de détails.
Parcourir fichiers	-	<p>Démarre un mini programme qui vous permet de gérer les fichiers stockés en mémoire. Cette fonction est pratique pour gérer les fichiers MP3 et autres données enregistrées temporairement en mémoire, car ces fichiers n'apparaissent pas en mode Lecture.</p>  <p>Appuyez sur le bouton Menu/OK () pour afficher le menu [Supprimer]. Utilisez le joystick pour confirmer la suppression.</p>
Formater	Oui/Non	Formate le support de stockage. Notez que tous les fichiers stockés sur le support disparaissent.
Défaut	Oui/Non	Restaure les réglages d'usine par défaut. Notez que vos réglages en cours seront effacés.

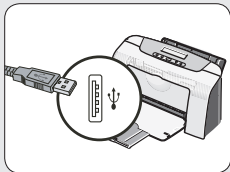
● Éléments de menu du mode Réglage (3)

❗ Avant d'utiliser la commande [Imprimante] dans le menu [Mode USB], il vous faut relier le caméscope à une imprimante compatible PictBridge via le câble accessoire USB:

- 1) Allumez le caméscope.
- 2) Réglez le mode USB du caméscope sur [Imprimante] (page 33).
- 3) Ouvrez le cache du connecteur et branchez y une extrémité du câble accessoire USB sur le caméscope.



- 4) Brancher l'autre extrémité du câble USB sur l'imprimante.



- 5) Allumez l'imprimante.

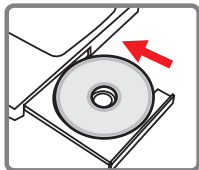
Copier des fichiers vers votre PC

● Installer le pilote sur votre PC

Il vous faut installer le pilote de l'appareil pour permettre de lire les clips vidéo sur votre PC. Pour installer le logiciel :


1 Insérez le CD du pilote.

Allumez votre ordinateur. Placez alors le CD accessoire dans le lecteur CD-ROM.



- ❗ Ne reliez pas l'appareil à votre ordinateur pour l'instant.
- ❗ Fermez toutes les autres applications qui tournent sur votre ordinateur.
- ❗ Si l'écran de démarrage automatique n'apparaît pas automatiquement, double cliquez sur **Poste de Travail** puis sur le lecteur CD-ROM. Puis démarrez le programme **Setup.exe** manuellement.

2 Démarrer l'installation.

Cliquez sur l'icône  pour lancer l'installation du pilote.

- ❗ **Note pour les utilisateurs de Windows 2000:**
Pendant le processus d'installation, un message d'avertissement sur la signature numérique peut apparaître deux fois ou plus. Veuillez cliquer sur **Oui** pour continuer le processus. Le logiciel est entièrement compatible avec le système d'exploitation Windows 2000.

● Installer le pilote sur votre PC (suite)

3 Installez le pilote.

L'**Assistant d'installation** apparaît ensuite et installe le programme automatiquement. Cliquez sur **Suivant** et suivez les instructions à l'écran pour terminer l'installation.

4 Installez les codecs.

Une fois l'installation du pilote terminée, le programme vous demande d'installer les **Windows Media Player Codecs**. Si vous n'êtes pas certain si les codecs sont déjà installés sur votre ordinateur, veuillez cliquer sur **Oui** et suivre les instructions à l'écran pour terminer l'installation.

5 Installez Direct X 9.0c ou supérieur.

Une fois l'installation des codecs terminée, il vous est demandé d'installer **Direct X 9.0c** ou supérieur si le programme n'a pas déjà été installé sur votre ordinateur. Veuillez cliquer sur **Oui** pour continuer.

❗ Les *Windows Media Player Codecs* et *Direct X 9.0c* ou supérieur sont nécessaires pour visualiser les clips vidéo enregistrés avec l'appareil.

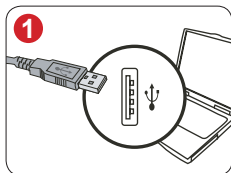
6 Redémarrez l'ordinateur.

Une fois l'installation terminée, il est possible que vous deviez redémarrer votre ordinateur pour que le pilote prenne effet.

● Brancher le caméscope sur votre PC

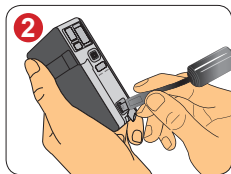
1 Allumer votre ordinateur et brancher une extrémité du câble USB sur l'ordinateur.

Assurez-vous que le connecteur et le port USB sont bien alignés.



2 Brancher l'autre extrémité du câble USB sur votre caméscope.

Le caméscope s'allume. Sélectionnez l'élément [Disque] dans le menu pop-up et déplacez le Joystick vers la droite (▷) pour confirmer.





Note : Si le réglage [Mode USB] est modifié, le menu ne s'affiche pas. Voir page 33 pour plus de détails.



Sélectionnez [Disque] pour le stockage de masse

! Note aux utilisateurs de Windows 2000/XP/ME:

Si vous voulez débrancher le caméscope de l'ordinateur, veuillez suivre ces étapes:

1. Double cliquez sur  dans la barre de tâches.
2. Cliquez sur  (Disque USB), puis sur **Arrêter**.
3. Sélectionnez le caméscope lorsque l'écran de confirmation apparaît et cliquez sur **OK**.
4. Suivez les instructions à l'écran pour débrancher le caméscope de l'ordinateur en toute sécurité.

● Copier des fichiers vers votre PC

1 Cette étape dépend de votre système d'exploitation:

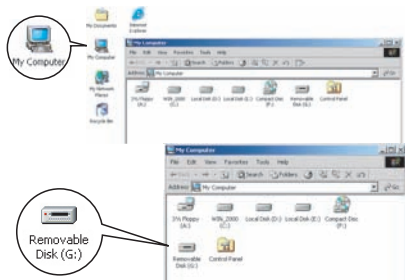
Pour les utilisateur de Windows XP:

Une fois l'appareil relié à l'ordinateur, une fenêtre de dialogue apparaît automatiquement. Veuillez sélectionner l'élément **Open folder to view files using Windows Explorer (Ouvrir le dossier pour visualiser les fichiers à l'aide de l'Explorateur Windows)** et cliquez sur **OK**.



Pour les utilisateurs de Windows 2000/ME/98SE:

Double cliquez sur **Poste de Travail**. Puis double cliquez sur l'icône du disque amovible qui vient d'apparaître.



● Copier des fichiers vers votre PC (suite)

2 Double-cliquez sur le dossier de fichiers **DCIM**.



Windows XP



Windows 2000/ME/98 SE

3 Double-cliquez sur le dossier de fichiers **100MEDIA**.

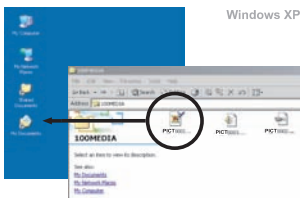


Windows XP

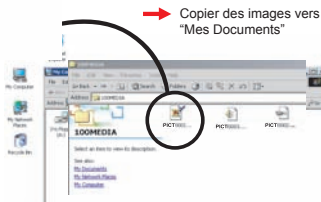


Windows 2000/ME/98 SE

4 Glisser le fichier cible vers **Mes Documents** ou vers le dossier de destination.



Windows XP



→ Copier des images vers "Mes Documents"

● Visualiser/Lire des fichiers sur votre PC

- 1 Double-cliquez sur **Mes Documents** ou tout autre dossier où vos fichiers sont stockés.

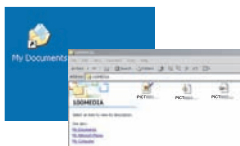


Windows XP



Windows 2000/ME/98 SE

- 2 Double-cliquez sur le fichier souhaité, et le fichier s'ouvre avec le programme correspondant au type de fichier.



Windows XP



Windows 2000/ME/98 SE

● Emplacement du fichier

Après avoir relié l'appareil à votre ordinateur, un disque amovible apparaît dans votre ordinateur. Le disque amovible représente en fait le support de stockage de votre appareil. Sur ce disque, vous pouvez trouver tous vos enregistrements. Référez-vous à la figure ci-dessous pour voir où sont stockés vos fichiers.



Utilisation de la PC Caméra

● Installation du pilote et du logiciel PC Caméra

Pour tirer parti de la fonction PC Caméra, il vous faut installer le pilote ainsi que le logiciel approprié qui prend en charge l'utilitaire Webcam. Vous pouvez choisir et installer votre propre logiciel préféré (ex. MSN Messenger, Yahoo Messenger...) dans ce but. Pour l'installation du pilote, veuillez voir page 36.

● Démarrage de l'application (1)

1 Brancher le caméscope sur votre PC.

Branchez une extrémité du câble USB sur votre PC et l'autre sur le caméscope. Assurez-vous que le connecteur et le port USB sont bien alignés.

2 Basculez le caméscope en mode [PC Cam].

Le caméscope s'allume. Sélectionnez l'élément [PC Cam] dans le menu pop-up et déplacez le Joystick vers la droite (▷) pour confirmer.

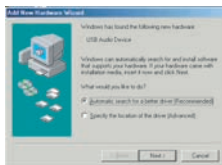
Note : Si le réglage [Mode USB] est modifié, le menu ne s'affiche pas. Voir page 33 pour plus de détails.



❗ Si vous voulez utiliser la fonction de visioconférence, veuillez installer des programmes tels que **Netmeeting** dans ce but.

➡ Note aux utilisateurs de Windows ME:

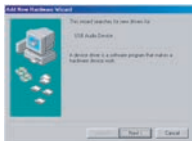
Lorsque l'écran indiqué apparaît, veuillez sélectionner **Recherche automatiquement un pilote plus adapté** et cliquer sur **Suivant** pour continuer.



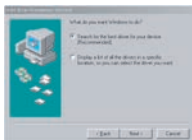
● Démarrage de l'application (2)

☛ Note pour les utilisateurs de Windows 98SE:

1. Cliquez sur **Suivant** lorsque l'écran suivant apparaît.



2. Lorsque l'écran suivant apparaît, sélectionnez **Search for the best driver for your device (Rechercher le meilleur pilote pour votre périphérique)** et cliquez sur **Suivant** pour continuer.



3. Pendant l'installation, certains utilisateurs peuvent avoir à insérer un CD de licence 98SE dans le lecteur CD-ROM pour copier les fichiers requis.
4. Suivez les instructions à l'écran pour terminer l'installation.

☛ Note pour les utilisateurs de Windows 2000:

Lors de l'utilisation de la fonction PC camera pour la première fois, le message d'avertissement sur la signature numérique peut apparaître deux fois ou plus. Veuillez cliquer sur **Oui** pour continuer l'installation. L'appareil est entièrement compatible avec le système d'exploitation Windows 2000.

3 Lancement du programme PC Caméra.

Une fois le caméscope correctement relié sur le PC et détecté par ce dernier, vous êtes prêt à lancer le programme PC Caméra pour capturer et éditer vos propres films.

Annexe:A

➔ Dépannage

Lors de l'utilisation de l'appareil photo:		
Problème	Cause	Solution
L'appareil ne s'allume pas normalement.	Les batteries sont déchargées.	Remplacez les batteries.
	Les batteries sont mal installées.	Réinstallez les batteries.
Le caméscope est toujours alimenté mais l'écran LCD n'affiche rien.	Il est possible que vous ayez déplacé le joystick vers la gauche plusieurs fois et donc éteint l'affichage.	Déplacez le joystick de nouveau vers la gauche pour rallumer l'affichage.
Ne peut pas prendre d'images ou de clips vidéo en appuyant sur le déclencheur.	Plus de mémoire.	Libérez de l'espace sur la carte SD/MMC ou dans la mémoire interne.
	L'appareil recharge le flash.	Attendre que le flash soit complètement chargé.
	La carte mémoire SD utilisée est "protégée".	Rendez la carte SD inscriptible.
L'écran LCD affiche le message "ERREUR DE MEMOIRE" ou "ERREUR DE CARTE". Ou bien l'appareil ne peut pas lire la carte mémoire.	Le format de la carte mémoire n'est pas compatible avec l'appareil.	Utilisez la fonction "Formater" de l'appareil pour formater la carte.
	La carte mémoire est corrompue.	Remplacez la carte mémoire par une nouvelle.

Annexe:A

Lors de l'utilisation de l'appareil photo:		
Problème	Cause	Solution
Je n'ai pas supprimé d'image ni de clip vidéo mais je ne les retrouve pas sur la carte mémoire.	Les enregistrements perdus sont sauvegardés dans la mémoire interne.	Ceci survient lorsque vous insérez une carte mémoire après avoir pris plusieurs images ou clips vidéo. Vous pouvez accéder à ces fichiers une fois la carte mémoire enlevée.
N'arrive pas à utiliser le flash.	Si l'icône de batterie indique une batterie faible, le flash peut être désactivé en raison d'une tension insuffisante.	Remplacez les batteries.
L'appareil ne répond à aucune action pendant son utilisation.	L'appareil est face à une défaillance logicielle.	Enlevez le pack batterie et remettez-le en place dans le logement. Allumez ensuite l'appareil.
Les images enregistrées apparaissent trop floues.	La mise au point n'est pas bien réglée.	Réglez la mise au point sur la bonne position.
Les images enregistrées apparaissent trop sombres.	L'environnement de la prise de vue ou de l'enregistrement n'avait pas assez de lumière.	Utilisez le flash quand vous prenez des images. Ajoutez des sources de lumières lorsque vous enregistrez des clips vidéo.
Du bruit survient lors de la visualisation d'images sur l'écran LCD ou sur l'ordinateur.	Le réglage de fréquence ne correspond pas au standard du pays où vous séjournez.	Réglez le paramètre de fréquence. Pour plus d'informations, veuillez vous référer au tableau "Réglages de Fréquence" page 48.

Annexe:A

Relier l'appareil à votre PC:		
Problème	Cause	Solution
Je n'arrive pas à lire de clip vidéo sur mon ordinateur.	Le pilote ou le logiciel n'est pas installé sur l'ordinateur.	Installez <i>Direct X 9.0c</i> ou supérieur et les <i>Windows Media 9.0 Codecs</i> pour résoudre ce problème. Voir page 36 les détails relatifs à l'installation du logiciel ou allez sur http://www.microsoft.com pour télécharger les fichiers requis.
L'installation du pilote échoue.	L'installation s'est terminée anormalement.	Enlevez le pilote et les autres programmes associés. Suivez les étapes d'installation du manuel pour réinstaller le pilote.
	L'appareil a été relié au PC via le câble USB avant d'installer le pilote.	Installez le pilote avant de brancher votre câble USB.
L'écran de TV n'affiche rien après avoir relié l'appareil à la TV.	L'appareil n'est pas bien relié à la TV.	Rebranchez l'appareil à la TV correctement.
Un conflit avec d'autres appareils ou périphériques de capture installés est survenu.	Le périphérique n'est pas compatible avec l'appareil.	Si vous avez tout autre appareil ou périphérique de capture installé sur votre ordinateur, veuillez enlever complètement l'appareil et son pilote de l'ordinateur pour éviter le conflit.
Du bruit de fond apparaît sur l'écran d'ordinateur en utilisation de visioconférence.	Le réglage de fréquence ne correspond pas au pays où vous résidez.	Ajustez le réglage de la fréquence. Pour plus d'informations, veuillez vous référer au tableau des "Réglages de fréquence" page 48.

Annexe:A

➔ Réglages de fréquence

Pays	Angleterre	Allemagne	France	Italie	Espagne	Pays-Bas
Réglage	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz
Pays	Portugal	Etats-Unis	Taiwan	Chine	Japon	Corée
Réglage	50Hz	60Hz	60Hz	50Hz	50/60Hz	60Hz

Remarque : Le réglage de fréquence est basé sur le standard de fréquence de votre alimentation électrique locale.

➔ Messages système

Message	Description
Enregistrement en cours	L'appareil est en train d'enregistrer un fichier.
Veuillez déverrouiller la carte SD	Si vous insérez une carte SD et qu'elle "Protégée", ce message s'affiche lorsque l'appareil essaye d'écrire des données sur la carte.
Aucun fichier à lire	Lorsque l'appareil est en mode Lecture, sans fichier à lire existant, ce message s'affiche.
Veuillez remplacer les batteries	L'autonomie de l'appareil est faible. Vous devriez immédiatement remplacer les batteries par de nouvelles.
Mémoire pleine	La mémoire de stockage est pleine et ne peut plus stocker de nouveau fichier. Veuillez remplacer la carte SD/MMC ou effacer certains fichiers pour libérer de la mémoire.
Erreur carte	La carte insérée n'est pas compatible avec l'appareil. Veuillez remplacer la carte ou essayer de la formater.
Erreur mémoire.	L'appareil ne peut accéder aux données de la mémoire interne. Veuillez formater le support de stockage pour résoudre ce problème.
Flash en cours de charge	Le flash est en cours de charge.
Erreur de format de fichier	Le fichier en cours de lecture n'est pas compatible avec l'appareil.
Suppression en cours	L'appareil est en train de supprimer un fichier.
Formatage en cours	L'appareil est en train de formater le support de stockage.
Réglage	L'appareil est en train de réaliser une action de réglage.

Annexe:A

➔ Capacité de stockage





Mémoire	Vidéo (hh:mm:ss")		Audio (hh:mm:ss") taux d'échantillonnage=8K
	VGA	QVGA	Maximum
Mémoire interne (22MB de stockage)	1'17"	4'29"	46'03"
Carte SD/MMC (64MB)	3'44"	13'02"	02:13'45"
Carte SD/MMC (128MB)	7'26"	26'07"	04:27'33"
Carte SD/MMC (256MB)	14'55"	52'13"	08:54'55"
Carte SD/MMC (512MB)	29'48"	01:44'25"	17:49'47"

Mémoire	Photo					
	10M	8M	6M	5M	3M	VGA
Mémoire interne (22MB de stockage)	10	13	18	21	34	278
Carte SD/MMC (64MB)	29	37	52	61	98	808
Carte SD/MMC (128MB)	57	72	103	122	196	1615
Carte SD/MMC (256MB)	114	146	207	243	392	3230
Carte SD/MMC (512MB)	230	295	416	487	783	6461

Note : La valeur réelle de la capacité peut varier (jusqu'à $\pm 30\%$) selon la saturation en couleurs et la complexité des sujets et de leur environnement.

Annexe:A

➔ Indicateur d'Autonomie de la batterie

Icône	Description
	Pleine autonomie de la batterie
	Autonomie de la batterie modérée
	Autonomie de la batterie basse
	Autonomie de la batterie nulle

Note : Pour éviter une coupure soudaine de l'alimentation, nous vous recommandons de remplacer la batterie lorsque l'icône indique une autonomie batterie basse.

➔ Autonomie de la batterie

Photos	Clip vidéo	MP3		Clip audio
Nombre de déclenchements	Durée d'enregistrement (mm:ss")	Durée de lecture (hh:mm:ss")		Durée d'enregistrement (hh:mm:ss")
194	70'00"	2:07'00"	2:22'00"	2:27'00"
* cliché toute les 30 secondes ** flash allumé ***résolution réglée sur 2592x1944 pixels	* résolution réglée sur VGA (640x480 pixels)	* avec haut-parleur	* avec Ecouteurs	* uLaw; 22K

Note : Ce tableau n'est donné qu'à titre indicatif. La véritable autonomie de la batterie dépend de votre type de batterie et de son niveau de charge.

Annexe:B

➔ Instruction pour ArcSoft MediaConverter™

Introduction

ArcSoft MediaConverter est un puissant convertisseur de fichiers multimédia tout en un. Cet utilitaire convertit rapidement et sans effort les fichiers photo, vidéo, et musique dans des formats optimisés pour l'utilisation sur les périphériques portables. Des fichiers multiples de types différents peuvent être convertis en même temps. C'est facile ! Il suffit de trois étapes simples.

❖ Configuration système requise

Pour installer et faire tourner MediaConverter, votre système doit tenir les exigences minimales suivantes:

- Microsoft Windows 98 SE/ME/2000/XP (Familial ou Professionnel)
- 50 MB d'espace disque dur disponible
- 256 MB RAM
- DirectX 9 (DirectX 9c recommandé)
- Microsoft Windows Media Player 9.0 (pour convertir les fichiers WMA et WMV)
- Microsoft Windows 98 SE/ME/2000/XP (Familial ou Professionnel)
- Apple QuickTime 6.5 (pour convertir les fichiers MOV)

Annexe:B

❖ Formats de fichiers pris en charge

■ Vidéo

Les fichiers vidéo sont convertis et copiés vers l'emplacement sélectionné en tant que fichiers AVI encodés MPEG-4, fichiers WMV ou fichiers ASF encodés MPEG-4 (Par défaut).

■ Types de fichiers pris en charge pour la conversion

- AVI (Microsoft Vidéo 1 format, Cinepak, Intel Indeo, non compressé, etc.)
- MPEG-1 en MPEG, MPG, MPE
- DAT (VCD MPEG1)
- MPEG-4 au format AVI
- MPEG-4 en ASF
- WMV
- QuickTime MOV

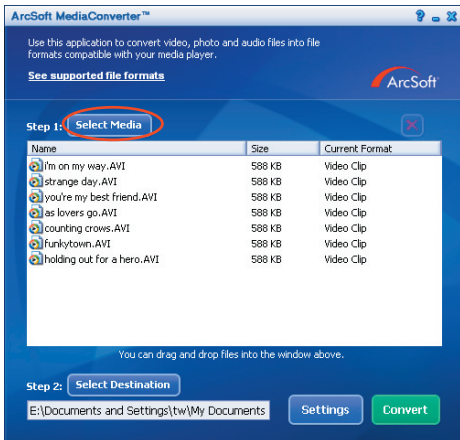
QuickTime 6.5 et Windows Media Player 9.0 ou supérieur sont requis pour la conversion de fichiers respectifs QuickTime MOV et WMV.

■ Types de fichiers pris en charge pour l'export

- AVI (MPEG-4 SP)
- WMV
- ASF(MPEG-4 SP)

Annexe:B

Convertir des fichiers

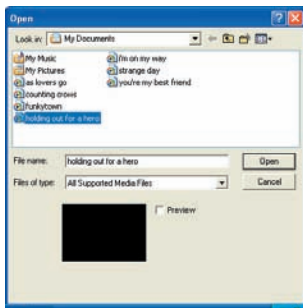


Annexe:B

❖ Étape 1 : Sélectionnez le support

■ Ajouter des fichiers à convertir

- 1 Cliquez sur le bouton “Sélection du support”.
- 2 Une fenêtre “Ouvrir” apparaît. Naviguez jusqu’au dossier qui contient les fichiers que vous voulez convertir.
 - a. Utilisez les menus déroulants “Types de fichiers” pour filtrer les types que vous voulez afficher.
 - b. Prévisualisez les fichiers surlignés pour être certain que ce sont ceux que vous voulez. Cochez la base “Autoplay” pour démarrer la lecture automatique après avoir cliqué sur un fichier.
- 3 Répétez les étapes 1 et 2 ci-dessus jusqu’à avoir ajouté tous les fichiers souhaités. En plus d’utiliser la méthode ci-dessus, vous pouvez également glisser-déposer des fichiers directement dans la liste des fichiers de la fenêtre du programme.



■ Enlever des fichiers

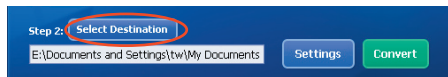
Pour supprimer un fichier de la liste, surlignez le et cliquez sur l’icône “X”.



Annexe:B

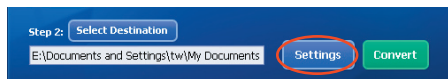
❖ Etape 2 : Sélectionnez la destination

Cliquez sur le bouton “Sélectionner la destination” pour choisir l'emplacement où vous voulez que les fichiers convertis soient sauvegardés. L'emplacement de sauvegarde par défaut est “C:\Documents and Settings\[Utilisateur en cours]\Mes documents”. Cependant, vous voudrez sans doute sauvegarder les fichiers sur votre périphérique portable. Dans ce cas, assurez-vous que le périphérique est connecté, puis cliquez sur “Sélectionner la destination” et choisissez le périphérique.



■ Réglages

Différents réglages du programme sont accessibles en cliquant sur le bouton “Réglages”. Chaque section vous permet de sélectionner un réglage sur deux. “Optimiser pour le périphérique sélectionné,” et “Utiliser les réglages de conversion personnalisés.”



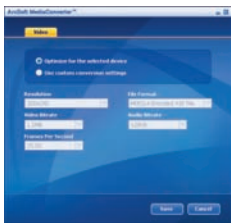
Annexe:B

■ Optimiser pour le périphérique sélectionné

C'est le réglage par défaut. Le programme règle automatiquement les paramètres de conversion selon le périphérique choisi.

■ Utiliser les réglages de conversion personnalisés

Si vous décidez d'utiliser cette option, vous pouvez régler les différents paramètres de conversion manuellement.



■ Réglages vidéo

Lors de la conversion d'un fichier vidéo, plusieurs paramètres différents existent :

- **Résolution** (Les options comprennent QVGA (320 x 240) [par défaut] et VGA (640 x 480))
- **Format de fichier** (Fichiers AVI encode en MPEG-4, fichier WMV ou fichiers ASF encodés en MPEG-4)
- **Débit vidéo** (Les options comprennent 500KB, 1.0MB, 1.5MB, 2.0 MB [par défaut], 2.5 MB, et 3.0 MB)
- **Débit Audio** (Les options comprennent 96 KB, 128 KB [par défaut], 192 KB)
- **Images Par Seconde** (Les options comprennent [en im/s] 15.00, 20.00, 24.00, 25.00 [par défaut], et 29.97)

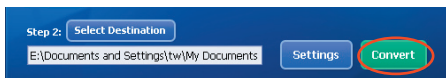
Sélectionner "Optimiser pour le périphérique sélectionné" utilise les valeurs par défaut ci-dessus, si elles s'appliquent.

Après avoir visualisé/modifié les différents réglage, sélectionnez soit "Enregistrer" soit "Annuler" pour revenir à l'écran principal. Cliquez sur "Enregistrer" si vous voulez conserver les modifications effectuées. Sinon, cliquez sur "Annuler".

Annexe:B

❖ Étape 3 : Convertir

Lorsque vous êtes prêt, sélectionnez (surlignez) les fichiers que vous voulez convertir dans la liste, et cliquez sur le bouton "Convertir".



Une barre de progression affiche l'état en cours. Différents popups peuvent apparaître pour demander des confirmations spécifiques. Un popup apparaît et vous informe une fois que tous les fichiers ont été convertis et stockés à l'emplacement que vous avez choisi.

Lire des fichiers convertis en ASF sur votre caméra

pour lire des clips vidéo ou des films (MPEG-4 au format ASF uniquement) convertis par ArcSoft MediaConverter sur votre caméra numérique MPEG-4, veuillez suivre les étapes ci-dessous.

❖ Étape 1

Insérez une carte SD/MMC dans le slot carte de la caméra, et connectez la caméra au PC à l'aide du câble USB. Vous pouvez suivre les instructions de "Brancher le caméscope sur votre PC" page 38 pour plus d'informations.

Annexe:B


❖ Étape 2

Enregistrez les fichiers ASF convertis par MediaConverter sur PC vers votre caméra.

- 1 Copiez les fichiers ASF convertis.
- 2 Ouvrez l'explorateur Windows et trouvez le "Disque amovible" qui est apparu dans Poste de travail.
- 3 Double cliquez sur l'icône du disque amovible.
- 4 Double cliquez sur le dossier de fichiers DCIM.
- 5 Double cliquez sur le dossier de fichiers 100MEDIA.
- 6 Copiez les fichiers dans le dossier de fichiers 100MEDIA.
- 7 Modifiez les noms de fichiers en PICT****.ASF.
**** peut être tout nombre à 4 chiffres entre 0001 et 9999.

❗ Le nom du fichier doit suivre le principe de dénomination de votre caméra, pour que la caméra puisse identifier les fichiers enregistrés sur 100MEDIA.

❖ Étape 3

Vous pouvez à présent utiliser le mode Lecture () pour apprécier les clips vidéo et les films sur le grand moniteur LCD !

ArcSoft MediaConverter dans ce package est une version personnalisée pour votre caméra numérique. Vous pouvez visiter le site Web <http://www.arcsoft.com> pour plus d'informations sur le produit.

Annexe:C

➔ Spécification

Fonctions principales:

- Caméscope vidéo numérique: Format MPEG4 (ASF)
 - VGA (640 x 480 pixels) / jusqu'à 30 im./s
 - QVGA (320 x 240 pixels) / jusqu'à 30 im./s
 - Appareil photo numérique:
 - 10 MP (3584 x 2688) pixels
 - 8 MP (3264 x 2448) pixels
 - 6 MP (2832 x 2128) pixels
 - 5 MP (2592 x 1944) pixels
 - 3 MP (2048 x 1536) pixels
 - VGA (640 x 480) pixels
 - Formats de fichiers: JPEG, ASF, WAV, MP3
-
- Résolution efficace du capteur: 5 MP (2592 x 1944) pixels
 - Résolution interpolée: 10 MP (3584 x 2688) pixels
 - Mémoire interne: Mémoire Flash 22 MB (stockage)
 - Mémoire externe: Slot carte SD/MMC intégré
 - Objectif: Autofocus
 - Zoom numérique: 4X
 - Affichage LCD: 2.0" LCD couleur (115,200 pixels)
 - Sortie TV: Prise en charge des standards TV NTSC/PAL
 - Déclencheur: Mécanique
 - Flash: Auto/ Marche/ Arrêt; Anti-yeux rouges (IGBT)
 - Balance des blancs: Auto/ Ensoleillé/ Nuageux/ Tungstène/ Fluorescent
 - Interface: USB 2.0 (compatible 1.1)
 - Microphone et haut-parleur intégrés
 - Batterie: Batterie Li-ion 700mAh (Compatible avec la batterie NOKIA-6108)
 - Dimensions: 28.8 x 58.5 x 88.3 (mm)

Note : Spécifications sujettes à modifications sans préavis.

Annexe:D

➔ Configuration minimale requise

Système d'exploitation: Windows 98SE/ME/2000/XP

CPU: Pentium III ou supérieur

RAM Système: 128MB ou davantage

Carte graphique: 64MB, 24 bits True Color

Vitesse CD-ROM: 4x ou davantage

Logiciel: DirectX 9.0c ou supérieur et Codecs Windows Media Player

Autres: Connecteur USB



Digital Camcorder

Italiano

Benvenuto

Vi ringraziano per avere acquistato questo prodotto. Abbiamo investito molto tempo ed energie in questo progetto e speriamo che vi procuri molti anni di servizio senza problemi.

Avviso per la sicurezza

1. Non far cadere, forare o smontare la videocamera diversamente si annullerà la garanzia.
2. Evitare il contatto con l'acqua ed asciugarsi le mani prima dell'uso.
3. Non esporre la videocamera ad alte temperature o lasciarla alla luce diretta del sole. Diversamente si danneggia la videocamera.
4. Maneggiare la videocamera con cura. Evitare di esercitare pressioni sul corpo della videocamera.
5. Per la propria sicurezza evitare di utilizzare la videocamera durante i temporali.
6. Non usare batterie diverse da quelle specificate. Diversamente si può creare il potenziale di seri danni.
7. Rimuovere la batteria quando la videocamera non è utilizzata per periodi prolungati poiché le batterie deteriorate influiscono sulla funzionalità della videocamera.
8. Rimuovere le batterie se mostrano segni di perdita di liquido o distorsione.
9. Utilizzare solamente gli accessori forniti dal produttore.
10. Tenere la videocamera fuori della portata dei bambini.



Indice

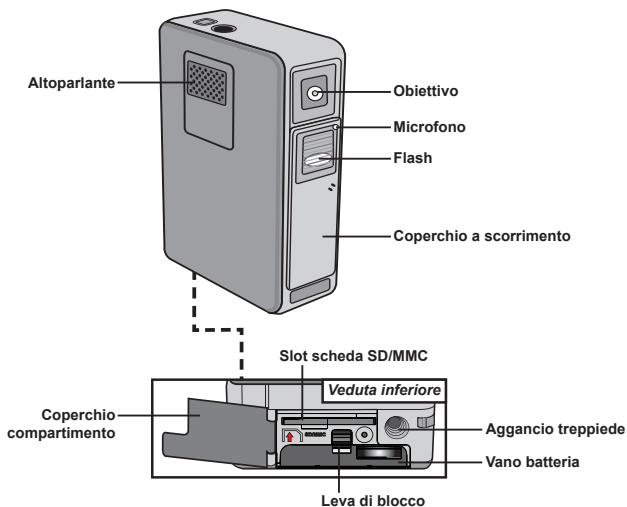
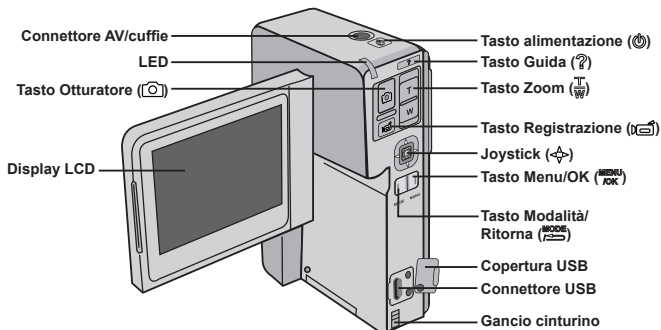
Benvenuto	1
Avviso per la sicurezza	1
Indice	2
Preparazione	4
Conoscere la parti della videocamera	4
Caricamento della batteria (1)	5
Caricamento della batteria (2)	6
Ricarica della batteria utilizzando il trasformatore elettrico	7
Ricarica della batteria tramite cavo USB	8
Inserimento di una scheda di memoria (opzionale)	9
Utilizzo del cinturino (opzionale)	10
Come tenere la videocamera	10
Operazioni di base	11
Accendere/spegnere la videocamera	11
Lettura degli indicatori del display LCD (1)	12
Lettura degli indicatori del display LCD (2)	13
Lettura degli indicatori del display LCD (3)	14
Lettura degli indicatori del display LCD (4)	15
Impostazione dell'orologio e della lingua	16
Registrazione di una sequenza video	17
Fotografare	18
Registrazione di una sequenza vocale	19
Riproduzione delle registrazioni	20
Esecuzione di musica MP3 (1)	21
Esecuzione di musica MP3 (2)	22
Riproduzione di musica MP3 (3)	23
Visualizzazione su TV	24
Operazioni avanzate	25
Funzionamento dei menu	25
Illustrazione del menu	25
Voci del menu nella modalità DV/DSC (1)	26
Voci del menu nella modalità DV/DSC (2)	27
Voci del menu nella modalità DV/DSC (3)	28
Voci del menu nella modalità DV/DSC (4)	29
Voci del menu in modalità Riproduzione	30

Indice

Voci del menu in modalità MP3	31
Voci del menu in modalità Registratore vocale.....	32
Voci del menu in modalità Impostazioni (1)	33
Elementi del menu in modalità Impostazioni (2).....	34
Elementi del menu in modalità Impostazioni (3).....	35
Copiare i file sul PC.....	36
Installazione del driver sul PC (1).....	36
Installazione del driver sul PC (2).....	37
Collegamento della videocamera al PC	38
Copiare i file sul PC (1).....	39
Copiare i file sul PC (2).....	40
Visualizzazione / esecuzione dei file sul PC.....	41
Posizione dei file.....	42
Uso della funzione PC Camera	43
Installare il driver e il software PC Camera	43
Avviare l'applicazione (1).....	43
Avviare l'applicazione (2).....	44
Appendice A.....	45
Risoluzione dei problemi	45
Impostazioni della frequenza	48
Messaggi del sistema	48
Capacità d'archiviazione.....	49
Indicatore di carica delle batterie.....	50
Durata batteria.....	50
Appendice B.....	51
Istruzioni per ArcSoft MediaConverter™	51
Appendice C.....	59
Specifiche	59
Appendice D.....	60
Requisiti di sistema.....	60

Preparazione

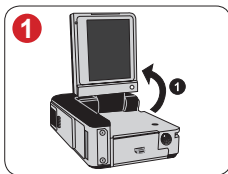
● Conoscere la parti della videocamera



● Caricamento della batteria (1)

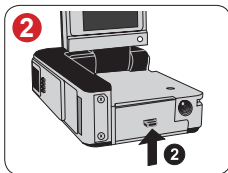
1 Sollevare il pannello LCD verso l'alto.

Aprire delicatamente il pannello LCD.



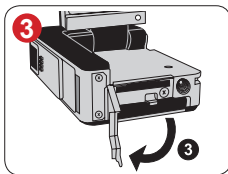
2 Premere la punta della leva di blocco verso l'alto.

Usare la punta del dito per premere la leva di blocco verso l'alto e sbloccare il coperchio del vano batteria.



3 Aprire il coperchio facendolo scorrere.

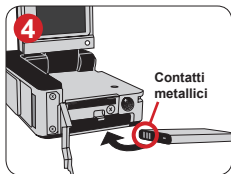
Una volta sbloccato il vano batteria, usare la punta del dito per aprire il coperchio facendolo scorrere.



● Caricamento della batteria (2)

4 Installare la batteria.

Allineare i contatti metallici della batteria con quelli presenti nel vano (i contatti metallici devono essere sul lato dell'attacco del cavalletto). Quindi premere la leva di blocco verso l'alto ed inserire la batteria nel vano.



5 Rimettere a posto il coperchio dopo aver installato la batteria.

Accertarsi che la batteria faccia uno scatto entrando in posizione e che la leva di blocco abbia fissato la batteria saldamente. Quindi chiudere il coperchio in modo che anche la leva di blocco lo chiuda.



- ❗ Trattare la batteria agli ioni di litio con cura:
 - Tenere la batteria al riparo dal fuoco o da altri ambienti dove sono presenti temperature alte (oltre 140°F o 60°C).
 - Non fare cadere la batteria o tentare di smontarla.
 - Se la batteria non è utilizzata per periodi prolungati, scaricarla e ricaricarla completamente almeno una volta l'anno, per mantenerne la durata.
- ❗ Al primo utilizzo della batteria, si consiglia di caricarla completamente prima di iniziare ad usare la videocamera.
- ❗ Acquisto di batterie aggiuntive:

Come fonte di alimentazione, questa videocamera usa una batteria Li-Ion da 3,7 volt 700mAh. Possono essere acquistate batterie con le stesse specifiche (compatibili con batteria Nokia 6108) presso qualsiasi negozio specializzato.

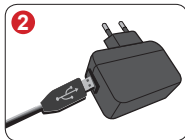
● Ricarica della batteria utilizzando il trasformatore elettrico

1 Inserire una batteria nella videocamera.

Accertarsi che la batteria sia stata inserita correttamente e ben fissata dalla leva di blocco.

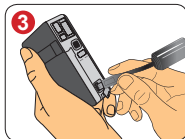
2 Collegare un'estremità del cavo USB al trasformatore.

Allineare il connettore con la porta USB del trasformatore, quindi inserire saldamente il connettore nella porta.



3 Collegare l'altra estremità del cavo USB alla videocamera.

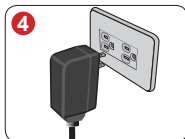
Collegare l'altra estremità del cavo USB alla videocamera.



4 Inserire il trasformatore ad una presa a muro.

Selezionare [Caricatore] nel menu di scelta rapida, e la carica inizierà subito. Il LED inizierà a lampeggiare rapidamente. Man mano che viene caricata la batteria, il lampeggiamento rallenterà sempre di più.

Nota: Se viene cambiata l'impostazione [Modalità USB], il menu non verrà visualizzato. Vedere pag. 33 per ulteriori dettagli.



5 Non appena terminata la carica, scollegare il trasformatore.

Quando la batteria è completamente carica, il LED emetterà una luce fissa.



Selezionare [Caricatore] per iniziare a caricare

- ⚠ Quando si usa il trasformatore per caricare la batteria la prima volta, ci vogliono almeno otto ore per una carica completa. Successivamente la ricarica impiegherà circa due ore per completarsi.

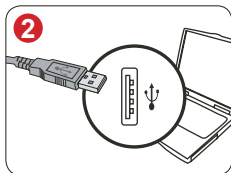
● Ricarica della batteria tramite cavo USB

1 Inserire una batteria nella videocamera.

Accertarsi che la batteria sia stata inserita correttamente e ben fissata dalla leva di blocco.

2 Accendere il computer e collegare un'estremità del cavo USB al computer.

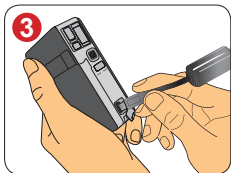
Accertarsi che il connettore e la porta USB siano allineati correttamente.



3 Collegare l'altra estremità del cavo USB alla videocamera.

Collegare l'altra estremità del cavo USB alla videocamera. Selezionare [Caricatore] nel menu di scelta rapida, e la carica inizierà subito.

Nota: Se viene cambiata l'impostazione [Modalità USB], il menu non verrà visualizzato. Vedere pag. 33 per ulteriori dettagli.



4 La batteria è in fase di caricamento.

Il LED inizierà a lampeggiare rapidamente. Man mano che viene caricata la batteria, il lampeggiamento rallenterà sempre di più.



Selezionare [Caricatore] per iniziare a caricare

5 Non appena terminata la carica, scollegare il cavo USB.

Quando la batteria è completamente carica, il LED emetterà una luce fissa.

● Inserimento di una scheda di memoria (opzionale)

Oltre alla memoria flash interna, la videocamera può anche archiviare dati su schede SD (Secure Digital) o MMC (MultiMedia Card).

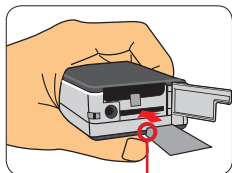
Inserimento di una scheda di memoria:

Per inserire una scheda di memoria, aprire il coperchio alla base della videocamera e premere delicatamente la scheda nell'apposito alloggiamento come indicato, finché la scheda non sarà completamente dentro.

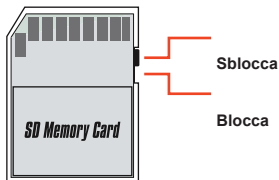
Rimozione di una scheda di memoria:


Per rimuovere una scheda di memoria, premere delicatamente la scheda per farla uscire. Quindi estrarre la scheda dall'alloggiamento.

Nota: La scheda SD è dotata di un dispositivo per la protezione della scrittura. Quando l'interruttore di protezione scrittura è impostato in posizione di blocco, la scheda diventa non scrivibile. Per assicurarsi che la videocamera funzioni in modo normale, bisogna impostare il dispositivo di blocco scrittura in posizione Sblocco prima di inserire la scheda SD.



Angolo smussato



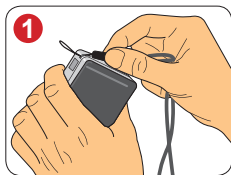
- ❗ Se una scheda di memoria è inserita e rilevata correttamente, l'icona della scheda () verrà visualizzata sullo schermo LCD.
- ❗ Non inserire né rimuovere la scheda di memoria mentre la videocamera sta leggendo o scrivendo i dati.
- ❗ Quando è inserita una scheda memoria, la videocamera utilizzerà quest'ultima come supporto d'archiviazione principale. I file archiviati nella memoria integrata saranno inaccessibili finché non verrà rimossa la scheda di memoria.
- ❗ Se viene acquistata una scheda di memoria nuova, si raccomanda di formattarla dentro la videocamera prima di archiviare dati al suo interno.

● Utilizzo del cinturino (opzionale)

1 Infilare il cinturino nel gancio.

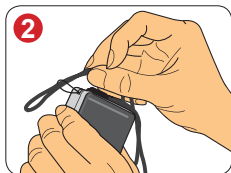
Infilare la parte più sottile dell'anello del cinturino attraverso il gancio come indicato.

❗ Quando si inserisce la cinghia nell'occhiello per la prima volta, potrebbe essere necessario un po' di tempo per eseguire l'operazione. Usando un oggetto piccolo, come un ago o una spilla, il compito può risultare più agevole.



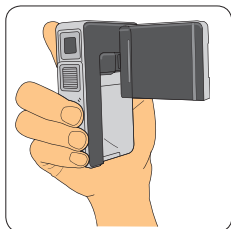
2 Infilare il cinturino nell'anello.

Infilare l'altra estremità del cinturino nell'anello, a questo punto si potrà portare con sé comodamente la propria videocamera.




● Come tenere la videocamera

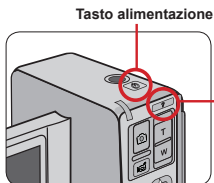
Tenere la videocamera come indicato ed evitare di bloccare il flash quando si riprende.



Operazioni di base

● Accendere/spegnere la videocamera


Per accendere la videocamera premere per 1 secondo, il tasto Alimentazione ().



Con la videocamera accesa, premendo il tasto Guida, si possono ottenere suggerimenti istantanei sull'utilizzo.

- ❗ Se la videocamera non si accende dopo avere premuto il tasto d'alimentazione, controllare che:
1. La batteria sia stata installata correttamente nell'apparecchio.
 2. La batteria abbia carica sufficiente.

❖ Spegnere la videocamera

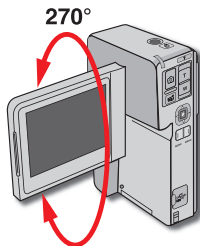
Per spegnere la videocamera premere per 1,5 secondi, il tasto Alimentazione ().

Nota: Se la videocamera resta inattiva per un periodo prolungato, potrebbe spegnersi automaticamente grazie all'impostazione [Spegnimento] Fare riferimento a pagina 33 per altri dettagli.

❖ Aprire il pannello LCD




Il pannello LCD può essere aperto fino a 270 gradi, come indicato. Il pannello può essere ruotato in qualsiasi angolazione per adattarsi agli scopi della ripresa.

Nota: Quando il pannello LCD è girato, l'immagine del display LCD sarà regolata automaticamente.

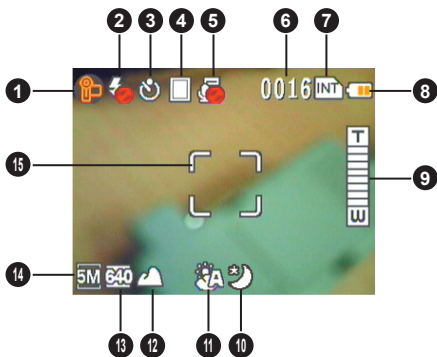




● Lettura degli indicatori del display LCD (1)

❖ Modalità DV/DSC

Per accedere alla modalità DV/DSC, premere il tasto Modalità/Ritorna () e usare il Joystick () per evidenziare la modalità DV/DSC. Quindi spostare il Joystick verso destra () per confermare.


Nota: La videocamera entra automaticamente in modalità DV/DSC quando viene accesa.

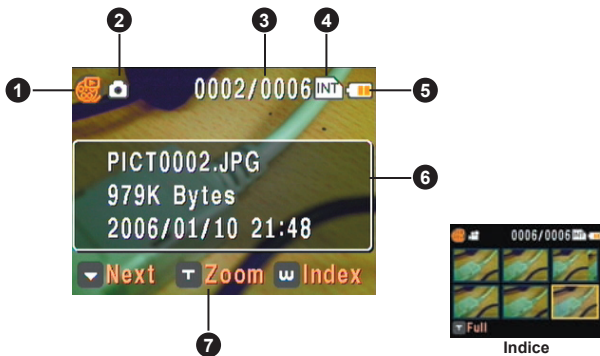




- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 Icona della modalità | 8 Carica della batteria |
| 2 Modalità flash | 9 Rapporto zoom |
| 3 Modalità autoscatto | 10 Scena di notte |
| 4 Modalità effetto | 11 Modalità bilanciamento del bianco |
| 5 Modalità promemoria vocale | 12 Modalità di fuoco |
| 6 Scatti rimanenti | 13 Dimensione filmato |
| 7 Icona del supporto di archiviazione | 14 Dimensione immagine |
|  : memoria interna | 15 Inquadratura di fuoco |
|  : scheda di memoria | |

● Lettura degli indicatori del display LCD (2)

❖ Modalità di riproduzione




Per accedere alla modalità di riproduzione, premere il tasto Modalità/Ritorna () e usare il Joystick ($\Delta \nabla$) per evidenziare la modalità di riproduzione. Quindi spostare il Joystick verso destra (\triangleright) per confermare.





- | | |
|---|-------------------------|
| ❶ Icona della modalità | ❺ Carica della batteria |
| ❷ Icona del tipo di file | ❻ Informazioni sul file |
| ❸ File corrente/Tutti i file | ❼ Suggerimento tasto |
| ❹ Icona del supporto di archiviazione | |
|  : memoria interna | |
|  : scheda di memoria | |

● Lettura degli indicatori del display LCD (3)

❖ Modalità MP3


Per accedere alla modalità MP3, premere il tasto Modalità/Ritorna () e usare il Joystick () per evidenziare la modalità MP3. Quindi spostare il Joystick verso destra () per confermare.

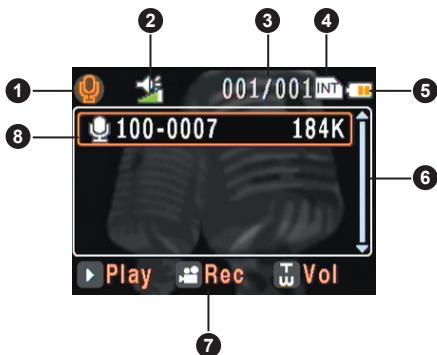




- | | |
|---|-------------------------|
| ❶ Icona della modalità | ❷ Carica della batteria |
| ❷ Icona Esecuzione / Pausa / Arresta | ❸ Elenco canzoni |
| ❸ Volume audio | ❹ Suggerimento tasto |
| ❹ Modalità di ripetizione | ❺ Evidenziatore |
| ❺ Canzone corrente/ Tutte le canzoni | |
| ❻ Icona del supporto di archiviazione | |
|  : memoria interna | |
|  : scheda di memoria | |

● Lettura degli indicatori del display LCD (4)

❖ Modalità registratore vocale

Per accedere alla modalità registratore vocale, premere il tasto Modalità/Ritorna () e usare il Joystick ($\Delta \nabla$) per evidenziare la modalità di registrazione vocale. Quindi spostare il Joystick verso destra (\triangleright) per confermare.




- | | |
|---------------------------------------|--------------------------|
| ❶ Icona della modalità | ❺ Carica della batteria |
| ❷ Volume audio | ❻ Elenco sequenze vocali |
| ❸ File corrente/Tutti i file | ❼ Suggerimento tasto |
| ❹ Icona del supporto di archiviazione | ❽ Evidenziatore |
-  : memoria interna
 : scheda di memoria

● Impostazione dell'orologio e della lingua









Quando si accende la videocamera per la prima volta, si raccomanda di regolare le impostazioni dell'orologio e della lingua.

❖ Impostazione dell'orologio:

- 1 Accendere la videocamera.
- 2 Premere il tasto Modalità/Ritorna () per accedere alla schermata di selezione modalità.
- 3 Usare il Joystick () per selezionare la modalità [Impostazioni] e spostarlo verso destra () per confermare.
- 4 Usare il Joystick () per selezionare [Date/Ora], quindi spostare il Joystick verso destra () per confermare.
- 5 Usare il Joystick () per spostare l'evidenziatore. Usare il Joystick () per modificare il valore nell'evidenziatore. Una volta completate tutte le impostazioni, premere Modalità/Ritorna () per uscire dal menu.



❖ Impostazione lingua (segue):

- 6 Usare il Joystick () per evidenziare  la scheda, quindi spostarlo verso destra () per evidenziarla .
- 7 Usare il Joystick () per selezionare la [Lingua] e spostarlo verso destra () per confermare.
- 8 Usare il Joystick () per selezionare la lingua desiderata e spostarlo verso destra () per confermare.




● Registrazione di una sequenza video

1 Accendere la videocamera.

La videocamera entra automaticamente in modalità DV/DSC.

2 Impostare il fuoco e lo zoom in base alle proprie necessità.

Usare il tasto Zoom ($\frac{T}{W}$) per ingrandire o ridurre l'immagine sullo schermo. Spostare il Joystick verso il bas (∇) per passare ciclicamente attraverso le differenti modalità di fuoco:

 : circa 20cm ~ 40cm

 : circa 80cm ~ 120cm

 : circa 200cm ~ ∞

3 Impostare altri elementi avanzati se necessario.


Premere il tasto Menu/OK ($\frac{\text{MENU}}{\text{OK}}$) per aprire il menu impostazioni e regolare la videocamera. Fare riferimento a pagina 26 per altri dettagli.

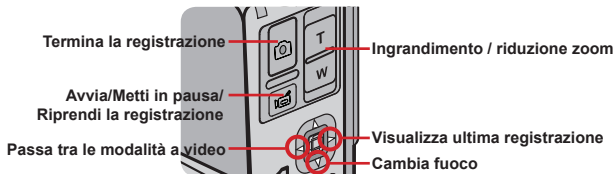
4 Premere il tasto Registrazione () per iniziare a registrare.

Durante la registrazione, è possibile fare quanto segue:

- 1) Usare il tasto Zoom ($\frac{T}{W}$) per ingrandire o ridurre l'immagine sullo schermo.
- 2) Spostare il Joystick verso il basso (∇) per cambiare la modalità di fuoco in base alle necessità.

Nota: Cambiando il fuoco viene prodotto un po' di rumore.

- 3) Premere il tasto Registrazione () per mettere in pausa/riprendere la registrazione.



5 Premere di nuovo il tasto Otturatore () per terminare la registrazione.


La sequenza video verrà salvata nel formato MPEG4 (ASF).

● Fotografare


1 Accendere la videocamera.






La videocamera entra automaticamente in modalità DV/DSC.

2 Impostare lo zoom in base alle proprie necessità.


Usare il tasto Zoom () per comporre l'immagine come più si desidera.

3 Se necessario impostare il flash e l'autoscatto.

Spostare il Joystick verso l'alto () per passare ciclicamente attraverso le differenti modalità di flash e autoscatto:

-  : Il flash è spento. Non scatterà nemmeno in ambienti bui.
-  : Il flash è impostato su auto. Se l'illuminazione non è sufficiente, l'icona diverrà gialla quando viene premuto l'otturatore per metà, quindi il flash scatterà quando l'otturatore verrà premuto completamente.
-  : Il flash è acceso. Funzionerà ad ogni scatto.
-  : L'autoscatto è acceso. Dopo aver premuto l'otturatore (), la videocamera attenderà dieci secondi prima di scattare la foto.

4 Impostare altri elementi avanzati se necessario.

Premere il tasto Menu/OK () per aprire il menu impostazioni e regolare la videocamera. Fare riferimento a pagina 27 per altri dettagli.

5 Premere il tasto dell'otturatore () per metà, quindi continuare a tenerlo premuto per la messa a fuoco automatica della videocamera.

Una volta completato il processo della messa a fuoco automatica, il colore dell'inquadratura di fuoco diventa verde.




6 Premere completamente il tasto dell'otturatore () per acquisire una fotografia.

TL'immagine verrà salvata in formato JPEG.




● Registrazione di una sequenza vocale

1 Accendere la videocamera e passare alla modalità Registratore vocale.

Accendere la videocamera. Premere il tasto Modalità/Ritorna () e usare il Joystick () per evidenziare la modalità Registratore. Quindi spostare il Joystick verso destra () per confermare.

2 Premere il tasto Registrazione () per iniziare a registrare

Durante la registrazione è possibile premere Registra () per mettere in pausa/riprendere la registrazione.

3 Premere di nuovo il tasto Otturatore () per terminare la registrazione.

La sequenza vocale verrà salvata nel formato WAV.




Termina la registrazione

Avvia/Metti in pausa/
Riprendi la registrazione



● Riproduzione delle registrazioni

1 Accendere la videocamera e passare alla modalità di riproduzione.

Accendere la videocamera. Premere il tasto Modalità/Ritorna () e usare il Joystick () per evidenziare la modalità di riproduzione. Quindi spostare il Joystick verso destra () per confermare.

2 Identificare il tipo di file.

Si può distinguere il tipo di file che si sta sfogliando guardando l'icona sulla parte in alto a sinistra dello schermo.


 : Sequenze video (in formato ASF).

 : Fotografie (in formato JPEG).

 : Fotografie con promemoria vocale.

 : Sequenze video (in formato WAV).

3 Operazioni in modalità di riproduzione:

Tipo/ Visualizzazione file	Tasto	Funzione
Tutto (anteprima)	Zoom-W	Passa a visualizzazione indice dei file.
	Joystick	Sposta su o giù per muoversi tra i file.
Visualizzazione indice dei file (impossibile riprodurre il file)	Zoom-T	Passa in modalità a tutto schermo.
	Joystick	Sposta l'evidenziatore del file.
Fotografia	Zoom-T	Ingrandisce l'immagine
	Zoom-W	Riduce l'immagine (se il rapporto dello zoom è maggiore di 1.0).
	Joystick	Se il rapporto dello zoom è maggiore di 1.0, usare il joystick per sfogliare l'immagine ingrandita.
	Record/Shutter	Avvia/Arresta la riproduzione del promemoria vocale. ( solo)
Audio & Video	Record	Avvia la riproduzione del file.
Audio & Video(durante la riproduzione)	Record	Mette in pausa / riprende l'esecuzione.
	Joystick	Spostare a sinistra o a destra per mandare indietro veloce o avanti veloce.
	Shutter	Termina l'esecuzione.
	Zoom-T/W	Alza o abbassa il volume.

● Esecuzione di musica MP3 (1)

❖ Copiare file MP3 nella videocamera

Prima della riproduzione di file musicali MP3, è necessario connettere la videocamera al computer e salvare al suo interno file MP3.

1 Collegare la videocamera al PC.

Collegare la videocamera al PC usando il cavo USB. Fare riferimento a pagina 38 per i dettagli sul collegamento della videocamera al PC.

2 Passare la videocamera in modalità [Disco].

Dopo averla collegata al PC, la videocamera si accende. Selezionare [Disco] dal menù a comparsa e spostare il Joystick verso destra (▷) per confermare.

Nota: Se viene cambiata l'impostazione [Modalità USB], il menù non si aprirà. Fare riferimento a pagina 33 per altri dettagli.



3 Copiare file sulla telecamera.

Fare doppio clic su [Risorse del computer] e si troverà un disco rimovibile. Creare una cartella [MP3] nel disco rimovibile se non ne vedete nessuna. A questo punto sarà possibile copiare i file MP3 nella cartella per la riproduzione.






- ❗ Se si è utenti di Windows 98SE e il computer non può rilevare automaticamente la videocamera, potrebbe essere necessario installare prima i driver. Fare riferimento a pagina 36~37 per altri dettagli.
- ❗ I file MP3 devono essere collocati nella cartella [MP3] per essere eseguiti.
- ❗ Gli MP3 non desiderati possono essere eliminati usando la funzione [Sfoggia file] nella modalità Impostazioni. Vedere pag. 34 per ulteriori dettagli.
- ❗ La lunghezza del nome file MP3 non può essere superiore a 54 caratteri inglesi (byte singolo, inclusi gli spazi) o 27 caratteri cinesi (doppio byte). I file MP3 che superano la regola di cui sopra possono causare malfunzionamenti alla videocamera.

● Esecuzione di musica MP3 (2)

❖ Esecuzione di musica in modalità MP3

1 Accendere la videocamera e passare alla modalità MP3.


Accendere la videocamera. Premere il tasto Modalità/Ritorna () e usare il Joystick () per evidenziare la modalità MP3. Quindi spostare il Joystick verso destra () per confermare.

2 Ordinare i file MP3.

I file MP3 vengono ordinati per album, artista o gruppo preferito 1~3. L'album e gli attributi dell'artista sono costituiti dai tag ID3 memorizzati all'interno del file MP3 specifico. I gruppi preferiti possono essere definiti manualmente, quindi è possibile ordinare le proprie canzoni in diversi gruppi preferiti.



3 Operazioni in modalità MP3:

Tipo di file	Tasto	Funzione
MP3 (non in riproduzione)	Registra o Joystick ()	Avvia la riproduzione del titolo.
	Shutter	Contrassegna la canzone come nel gruppo Preferiti 1~3.
	Zoom-T/W	Alza o abbassa il volume.
MP3 (durante la riproduzione)	Registra	Mette in pausa / riprende l'esecuzione.
	Joystick	Spostare a sinistra o a destra per mandare indietro veloce o avanti veloce.
	Shutter	Termina l'esecuzione.
	Zoom-T/W	Alza o abbassa il volume.

❗ Durante la riproduzione di file MP3, è possibile spegnere il display LCD chiudendolo per risparmiare energia.

● Riproduzione di musica MP3 (3)

❖ Visualizzazione parole

Le canzoni possono essere riprodotte mentre vengono visualizzate le relative parole. Per abilitare questa funzione, è necessario copiare file in formato LRC nella cartella [MP3] e nominare i file LRC esattamente come le canzoni corrispondenti. Ad esempio, se una canzone si chiama A.MP3, allora il file LRC deve chiamarsi A.LRC. I file con le parole delle canzoni preferite possono essere ricercati su Internet.

Il file LRC contiene sia le parole che il testo e le delimitazioni temporali in modo tale che la musica e le parole possano essere sincronizzate. La videocamera supporta i file LRC con le "delimitazioni temporali". Quanto segue è un breve esempio dei contenuti dei file LRC:

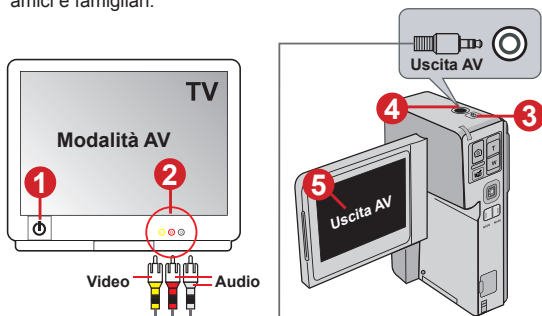
```
[00:01.16]Album:Voices (2005/10)
[00:03.16]Title:Always be my baby
[00:05.16]Written:
[00:06.16]Music:
[00:07.16]Arranged:
[00:08.16]Sing:Mariah Carey
[00:10.16]LRC Edit:
[00:49.71]We were as one,babe
[00:52.74]For a moment in time
[00:55.68]And it seemed everlasting
[00:58.31]That you would always be mine
[01:01.89]Now you want to be free
[01:04.77]So I'll let you fly
[01:08.08]\Cause I known in my heart, babe
[01:10.43]Our love will never die, no
[01:14.07][02:15.24][03:04.02][03:28.51]You'll always be a part of me
[01:17.03][02:18.24][03:07.17][03:31.54]I\am part of you indefinitely
```

Nota:

1. Il formato delle delimitazioni temporali è in [minuti]:[secondi]:[millisecondi].
2. Ad una linea di parole può essere applicata più di una delimitazione temporale.
3. Normalmente si tratta di un file di testo con estensione .LRC.
4. Le delimitazioni temporali non vengono visualizzate durante la riproduzione.

● Visualizzazione su TV

Collegare la videocamera ed il televisore usando il cavo AV fornito in dotazione per ottenere la visualizzazione in tempo reale. Si possono visualizzare sequenze video, fotografie e registrazioni audio direttamente sul televisore e condividerle con amici e familiari.







- 1** Accendere il televisore ed impostarlo in modalità AV.
- 2** Collegare le estremità audio e video del cavo AV alle porte [Ingresso Video/Audio] del televisore.
- 3** Accendere la videocamera.
- 4** Collegare l'altra estremità del cavo AV alla videocamera.
- 5** Selezionare [Uscita AV] sul menu a comparsa. Spostare il Joystick verso destra (▷) per confermare.

Nota: Se viene cambiata l'impostazione [Modalità AV], il menù non si aprirà. Fare riferimento a pagina 33 per altri dettagli.

Operazioni avanzate

● Funzionamento dei menu

Le voci del menu forniscono varie opzioni che permettono di sintonizzare con precisione le funzioni della videocamera. La tabella che segue illustra i dettagli sulle operazioni dei menu.


Come fare per...	Azione
Fare apparire il menu	Premere il tasto Menu/OK ().
Spostare l'evidenziatore	Usare il Joystick per spostarsi verso l'alto o il basso.
Accedere ai menu secondari / Confermare una voce	Premere il tasto Menu/OK () per spostare il Joystick verso destra ().
Uscire dal menu / Tornare al menu precedente	Premere il tasto Modalità/Ritorna ().



● Illustrazione del menu




Nota: Se è presente una scheda non attiva, questa indica che ci sono ulteriori voci che possono essere selezionate e regolate sulla scheda. Per accedere a tali voci, spostare l'evidenziatore sull'intestazione della scheda e passare alla scheda non attiva.


● Voci del menu nella modalità DV/DSC (1)

Accendere → Premere il tasto Menu/OK ().







( - voci DV)		
Voce	Opzione	Descrizione
Dimensione	VGA	Imposta la risoluzione del filmato a 640x480.
	QVGA	Imposta la risoluzione del filmato a 320x240.
Bil. bianco (Bilanciamento del bianco)	 Automatico	La fotocamera regola automaticamente il bilanciamento del bianco.
	 Sole	Questa impostazione è adatta per registrazioni all'esterno con tempo soleggiato.
	 Nuvoloso	Questa impostazione è adatta per registrazioni all'esterno con condizioni di tempo nuvoloso o in zone d'ombra.
	 Fluorescente	Questa impostazione è adatta per registrazioni all'interno con illuminazione a lampade fluorescenti, oppure in ambienti con temperatura colore alta.
	 Tungsteno	Questa impostazione è adatta per registrazioni all'interno con illuminazione a lampade incandescenti, oppure in ambienti con temperatura colore bassa.
Effetto	Normale	Acquisisce le registrazioni con i colori naturali.
	Classica	Acquisisce le registrazioni con colori nei toni seppia.
	B/N	Acquisisce le registrazioni in bianco e nero.
EV (Valore Esposizione)	+3 ~ -3	Regolare manualmente l'esposizione per ottenere effetti migliori quando l'immagine dell'anteprima appare troppo chiara o troppo scura. Un valore positivo indica che l'immagine apparirà più chiara del normale, mentre un valore negativo indica l'opposto.
Stabilizzatore	Attiva/ Disattiva	Abilitando lo stabilizzatore si riducono le sfocature causate dal tremolio della mano.

● Voci del menu nella modalità DV/DSC (2)


( - voci DV)		
Voce	Opzione	Descrizione
Scatto nott.	Attiva/ Disattiva	Questa impostazione consente di una sequenza video con uno sfondo scuro.

( - voci DSC)		
Voce	Opzione	Descrizione
Dimensione	10M	Imposta la risoluzione dell'immagine a 3584x2688. Stampa foto 8 x 12 pollici.
	8M	Imposta la risoluzione dell'immagine a 3264x2448. Stampa foto 8 x 10 pollici.
	6M	Imposta la risoluzione dell'immagine a 2832x2128. Stampa foto 6 x 8 pollici.
	5M	Imposta la risoluzione dell'immagine a 2592 x 1944. Stampa foto 5 x 7 o 6 x 8 foto.
	3M	Imposta la risoluzione dell'immagine a 2048 x 1536. Stampa foto 4 x 6 o 5 x 7 pollici.
	VGA	Imposta la risoluzione dell'immagine a 640 x 480. Le immagini acquisite sono adatte per la visualizzazione sullo schermo del computer.




● Voci del menu nella modalità DV/DSC (3)





 - voci DSC		
Voce	Opzione	Descrizione
Agg. memo voc.	Attiva/ Disattiva	<p>Se attivato, verrà chiesto di aggiungere un promemoria vocale dopo ogni scatto. La registrazione vocale permette di aggiungere promemoria vocali alle immagini. Ecco alcuni suggerimenti sull'utilizzo di questa funzionalità:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ciascun promemoria vocale dura fino a 10 secondi. 2. Il promemoria vocale può essere aggiunto immediatamente dopo ogni scatto o in seguito, quando viene rivista l'immagine in modalità di riproduzione. 3. Può essere aggiunto un solo promemoria vocale a ciascuna immagine. Rivendendo un'immagine con un promemoria vocale, è possibile registrare un nuovo promemoria per sostituire il precedente. 4. Il promemoria vocale può essere eliminato in modalità Registratore Vocale. La foto rimarrà dov'è.
EV (Valore Esposizione)	+3 ~ -3	Regolare manualmente l'esposizione per ottenere effetti migliori quando l'immagine dell'anteprima appare troppo chiara o troppo scura. Un valore positivo indica che l'immagine apparirà più chiara del normale, mentre un valore negativo indica l'opposto.
Bil. bianco (Bilanciamento del bianco)	 Automatico	La fotocamera regola automaticamente il bilanciamento del bianco.
	 Sole	Questa impostazione è adatta per le riprese all'esterno con tempo soleggiato.
	 Nuvoloso	Questa impostazione è adatta per registrazioni all'esterno con condizioni di tempo nuvoloso o in zone d'ombra.
	 Fluorescente	Questa impostazione è adatta per le riprese all'interno con illuminazione a lampade fluorescenti, oppure in ambienti con temperatura colore alta.
	 Tungsteno	Questa impostazione è adatta per le riprese all'interno con illuminazione a lampade incandescenti, oppure in ambienti con temperatura colore bassa.

● Voci del menu nella modalità DV/DSC (4)




( - voci DSC)		
Voce	Opzione	Descrizione
Effetto	Normale	Scatta foto con i colori naturali.
	Classica	Scatta foto con colori seppiati.
	B/N	Acquisisce immagini in bianco e nero.
Stampa data	Attiva/ Disattiva	Abilitando questa funzione, ogni immagine riporterà la data dello scatto.
Multiscatto	Attiva/ Disattiva	Abilitando questa funzione, sarà possibile effettuare scatti multipli tenendo premuto l'otturatore. Il numero di scatti è limitato dallo spazio in memoria. Notare che quando vengono effettuate riprese in ambienti bui, solo il primo scatto avrà il flash innescato.
Panorama	Attiva/ Disattiva	Quando questa funzione è abilitata, ogni volta che viene scattata una foto, una piccola porzione dell'immagine apparirà sul lato sinistro dello schermo, consentendo di comporre la foto successiva in modo da farla corrispondere alla precedente. Queste immagini possono quindi essere modificate su un PC per "cucirle" in un'immagine panoramica.
Avv. Strobosc.	Attiva/ Disattiva	Attivando questa funzione sarà possibile vedere un messaggio che ricorderà di non bloccare il flash se questo deve essere usato.
Scatto nott.	Attiva/ Disattiva	Questa impostazione consente di scattare fotografie con uno sfondo scuro. Poiché la velocità dell'otturatore diminuisce quando si fotografa in ambienti bui, si raccomanda di usare un treppiede per eliminare sfocature provocate dal movimento delle mani. Nota: Nel modo di scena di notte, dovete regolare manualmente lo zoom premendo la barra di comando verso il basso.




● Voci del menu in modalità Riproduzione

Accensione → Premere il tasto Modalità/Ritorna () →
Accedere alla modalità di riproduzione () → Premere Menu/
OK ().




Voce	Opzione	Descrizione
Elimina	Sì/No	Elimina il file immagine (e il promemoria vocale), video o audio corrente.
Elimina tutto	Sì/No	Elimina tutte le immagini, i promemoria vocali e i file video/audio archiviati nella memoria.
Ordinamento file	 Tutto	Visualizza tutti i tipi di registrazioni.
	 Fermo	Visualizza solo le foto.
	 Video	Visualizza solo le sequenze video.
	 Audio	Visualizza solo le sequenze audio.
Informazioni file	Attiva/ Disattiva	Abilitando questa funzione si visualizzeranno le informazioni di nome file, dimensione file, data... ecc.
Agg. memo voc.	Sì/No	Aggiungere un promemoria vocale ad una foto. Se c'è già un promemoria vocale per l'immagine, aggiungendone un altro si sostituirà quello esistente. Questa funzione si applica solo alle immagini JPEG.
Icona	Attiva/ Disattiva	Se l'opzione Icona viene disattivata, sullo schermo LCD non vengono visualizzate le icone dell'OSD.

● Voci del menu in modalità MP3

Accensione → Premere il tasto Modalità/Ritorna () →
Accedere alla modalità MP3 () → Premere Menu/OK ().

Voce	Opzione	Descrizione
Mod. riproduzione	 Tutto	Ripete la riproduzione di tutti i titoli nell'elenco corrente.
	 Singolo	Ripete la riproduzione del titolo corrente in continuazione.
	 Casuale	Ripete la riproduzione di tutti i della lista correntetitoli in ordine casuale.
	Disattivo	Non ripete la riproduzione. La musica si arresterà dopo che tutti i titoli saranno stati riprodotti.
Equal.	Impostazioni equalizzatore Disattiva ~ 15	Selezionare una delle impostazioni equalizzatore predefinite dal menu. Si può selezionare l'impostazione equalizzatore più adatta alla musica che si sta riproducendo, oppure basta disattivare l'equalizzatore per godersi il gusto dell'originale.
Audio	Stereo	Elabora i segnali audio sui canali di sinistra e di destra, producendo così l'uscita stereo. Se entrambi i canali contengono segnali mono, l'uscita sarà mono.
	Sinistra	Elabora i segnali audio sul canale di sinistra e bypassa i segnali sul canale di destra.
	Destra	Elabora i segnali audio sul canale di destra e bypassa i segnali sul canale di sinistra.
	Rimoz. voce	Abbassa il livello audio della voce all'interno della canzone, per avere un effetto karaoke.
Blocco tasti	Attiva/ Disattiva	Quando è abilitato, tutti i tasti verranno bloccati dopo aver riprodotto un MP3 per 10 secondi senza premere alcun tasto. Per riprendere il controllo, premere qualsiasi tasto e verrà richiesto di premere il tasto Modalità. Quindi premere il tasto Modalità per sbloccare il blocco tasti. Notare che l'utilizzo del telecomando non è influenzato da questa impostazione.




● Voci del menu in modalità Registratore vocale

Accensione → Premere il tasto Modalità/Ritorna () →
Accedere alla modalità Registratore vocale () → Premere
Menu/OK ().

Voce	Opzione	Descrizione
Compressione	uLaw	Comprime i dati audio per risparmiare lo spazio di memoria a discapito della qualità audio.
	PCM	La qualità audio rimane inalterata. Produce alta qualità audio a discapito dello spazio.
Freq. campion.	8K ~ 44K	Imposta la frequenza di campionamento audio. Più è alto il valore, migliore è la qualità audio.
Elimina	Uno	Elimina la registrazione vocale corrente.
	Tutto	Elimina tutte le registrazioni vocali.



! Se sono stati registrati promemoria vocali per le foto, questi appariranno nell'elenco nella modalità Registratore vocale. Questi promemoria vocali sono come le registrazioni vocali normali e possono essere eliminati alla stessa maniera. Fare riferimento a pagina 28 per altri dettagli.

● Voci del menu in modalità Impostazioni (1)

Accensione → Premere il tasto Modalità/Ritorna () →
Accedere alla modalità di Impostazioni () → Premere Menu/
OK ().

Voce	Opzione	Descrizione
Avviso son.	Attiva/ Disattiva	Premendo un tasto si attiva/disattiva l'avviso sonoro.
Avvia video	Attiva/ Disattiva	Attiva/Disattiva la sequenza del filmato quando la videocamera è accesa.
Disatt.aut.	Disattiva ~ 5min	Imposta quanto a lungo la videocamera può rimanere inattiva prima di spegnersi automaticamente. Impostando su [Disattivo], la videocamera rimarrà accesa finché non esaurirà la carica.
Data/Ora	-	Imposta data e ora.
Modalità USB	Menu	Quando è collegata ad un PC, la videocamera visualizza un menu che permette di scegliere la modalità di connessione preferita.
	Disk (Disco rimovibile)	Quando è collegata ad un PC, la videocamera accede automaticamente alla modalità [Disco] (Disco rimovibile).
	Cam PC	Quando è collegata ad un PC, la videocamera accede automaticamente alla modalità [Cam PC].
	Caricatore	Quando è collegato ad un PC la carica della batteria si avvia automaticamente.
	Stampante	Quando è collegata ad una stampante compatibile PictBridge, la videocamera entra automaticamente in modalità [Stampante].
Modalità AV	Menu	Quando è collegata ad una periferica, la videocamera visualizza un menu che permette di scegliere la modalità di connessione.
	Cuffie	Quando è collegata ad una periferica, la videocamera accede automaticamente alla modalità [Cuffie].
	Uscita AV	Quando è collegata ad una periferica, la videocamera accede automaticamente alla modalità [Uscita AV].
	Ingresso AV	Quando è collegata ad una periferica, la videocamera accede automaticamente alla modalità [Ingresso AV].

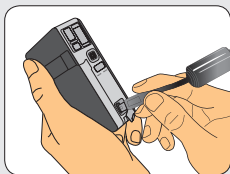
● Elementi del menu in modalità Impostazioni (2)

Voce	Opzione	Descrizione
Lingua	-	Impostare la lingua a video.
Modalità TV	NTSC	Questa opzione è adatta per le zone dell'America, Taiwan, Giappone e Corea.
	PAL	Questa opzione è adatta per le zone della Germania, Inghilterra, Italia, Olanda, Cina, Giappone ed Hong Kong.
Sfarfallio	50Hz/60Hz	Imposta la frequenza dello sfarfallio su 50Hz o 60Hz. Fare riferimento a pagina 48 per altri dettagli.
Sfogliare file	-	<p>Avvia un mini programma che consente di gestire i file archiviati nella memoria. Questa funzione è comoda per la gestione dei file MP3 o di altri dati archiviati in memoria per uso temporaneo, come quei file che non appaiono in modalità di riproduzione.</p>  <p>Premere il tasto Menu/OK () per fare apparire il menu [Elimina]. Usare il Joystick per confermare l'eliminazione.</p>
Formattazione	Si/No	Formatta il supporto d'archiviazione. Notare che tutti i file archiviati nel supporto saranno eliminati in modo irrecuperabile.
Predefinito	Si/No	Ripristina le impostazioni predefinite. Notare che le impostazioni correnti saranno sovrascritte.

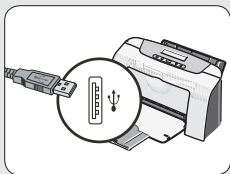
● Elementi del menu in modalità Impostazioni (3)

❗ Prima di usare il comando [Stampante] del menu [Modalità USB], è necessario collegare la videocamera ad una stampante compatibile PictBridge, usando il cavo USB fornito in dotazione:

- 1) Accendere la videocamera.
- 2) Impostare la modalità USB su [Stampante] (pagina 33).
- 3) Aprire il coperchio del connettore e collegare una estremità del cavo USB alla videocamera.



- 4) Collegare l'altra estremità del cavo USB alla stampante.



- 5) Accendere la stampante.

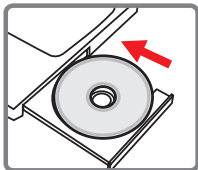
Copiare i file sul PC

● Installazione del driver sul PC (1)

Per potere riprodurre le sequenze video sul PC è necessario installare il driver della videocamera. Per installare il software:

1 Inserire il CD driver.

Accendere il computer. Inserire il CD d'installazione nell'unità CD-ROM.



- ❗ Non collegare la videocamera al computer a questo punto dell'installazione.
- ❗ Chiudere tutte le applicazioni in esecuzione sul computer.
- ❗ Se la schermata d'esecuzione automatica non appare automaticamente, fare doppio clic sull'icona **Risorse del computer** e poi sull'unità CD-ROM. Poi avviare manualmente il programma **Setup.exe**.

2 Avviare l'installazione.

Fare clic sull'icona  per avviare l'installazione del driver.

- ❗ **Avviso per gli utenti Windows 2000:**
Durante la procedura d'installazione potrebbe apparire due o più volte il messaggio d'avviso sulla firma digitale. Fare clic su **Sì** per continuare la procedura. Il software è totalmente compatibile con il sistema operativo Windows 2000.

● Installazione del driver sul PC (2)

3 Installare il driver.

Apparirà l'**Installazione guidata** che installerà automaticamente il programma. Fare clic su **Avanti** e seguire le istruzioni su schermo per completare l'installazione.

4 Installare i codec.

Dopo che l'installazione del driver è stata completata, il programma chiederà di installare i **code Windows Media Player**. Se non si è certi che i codec sono stati installati sul computer, fare clic su **Sì** e seguire le istruzioni su schermo per completare l'installazione.

5 Installare DirectX 9.0c o versione più recente.

Al completamento dell'installazione dei codec, sarà richiesto di installare **Direct X 9.0c** o versione più recente se il programma non è installato sul computer. Fare clic su per continuare.

❗ *Windows Media Player Codecs e Direct X 9.0c, o versione più recente, sono necessari per prendere visione delle sequenze video registrate dalla videocamera.*

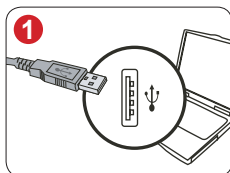
6 Riavviare computer.

Al completamento dell'installazione potrebbe essere necessario riavviare il computer per attivare il driver.

● Collegamento della videocamera al PC

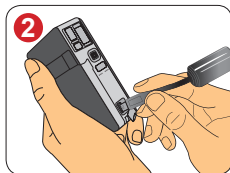
1 Accendere il computer e collegare un'estremità del cavo USB al computer.

Assicurarsi che il connettore e la porta USB siano allineati in modo corretto.



2 Collegare l'altra estremità del cavo USB alla videocamera.

La videocamera si accenderà. Selezionare [Disco] dal menù a comparsa e spostare il Joystick verso destra (▷) per confermare.





Nota: Se viene cambiata l'impostazione [Modalità USB], il menù non si aprirà. Fare riferimento a pagina 33 per altri dettagli.



Selezionare [Disco] per archiviazione di massa

! Avviso per gli utenti Windows 2000/XP/ME:

Attenersi alle fasi che seguono per scollegare la videocamera dal computer:

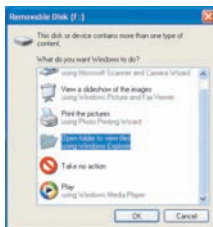
1. Fare doppio clic sull'icona  nella barra di sistema.
2. Fare clic sull'icona  (disco USB) e poi su **Termina**.
3. Quando appare la schermata di conferma, selezionare la videocamera e fare clic su **OK**.
4. Seguire le istruzioni sullo schermo per scollegare in modo sicuro la videocamera dal computer.

● Copiare i file sul PC (1)

1 Questa fase cambia in base al proprio sistema operativo:

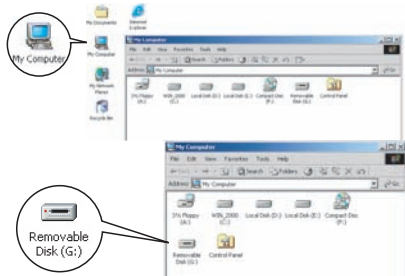
Per utenti Windows XP:

Dopo che la videocamera è stata collegata al computer, apparirà automaticamente una finestra di dialogo. Selezionare la voce **Open folder to view files using Windows Explorer (Apri la cartella utilizzando Esplora risorse per visualizzare i file)** e fare clic su **OK**.



Per utenti Windows 2000/ME/98SE:

Fare doppio clic su **Risorse del computer**. Poi fare doppio clic sull'icona del disco rimovibile che è appena apparsa.



● Copiare i file sul PC (2)

2 Fare doppio clic sulla cartella **DCIM**.



Windows XP



Windows 2000/ME/98 SE

3 Fare doppio clic sulla cartella **100MEDIA**.

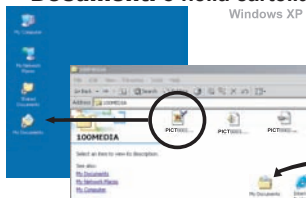


Windows XP

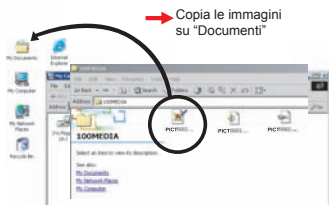


Windows 2000/ME/98 SE

4 Trascinare il file desiderato nella cartella **Documenti** o nella cartella di destinazione.



Windows XP



● Visualizzazione / esecuzione dei file sul PC

- 1 Fare doppio clic sulla cartella **Documenti** o qualsiasi altra cartella che archivia i file.

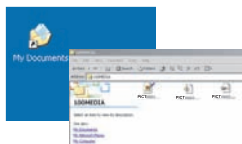


Windows XP

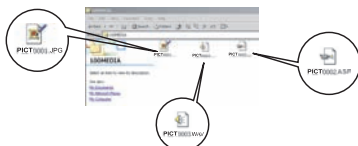


Windows 2000/ME/98 SE

- 2 Fare doppio clic sul file desiderato che sarà aperto dal programma corrispondente al tipo di file.



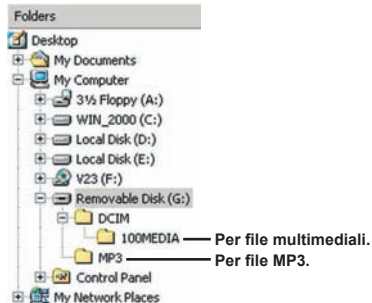
Windows XP



Windows 2000/ME/98 SE

● Posizione dei file

Dopo avere collegato al computer la videocamera, sul computer appare un disco rimovibile. Il disco rimovibile rappresenta a tutti gli effetti il supporto d'archiviazione della videocamera. Nel disco si trovano tutte le registrazioni. Fare riferimento alla figura che segue per vedere dove sono archiviati i file.



Uso della funzione PC Camera

● Installare il driver e il software PC

Per utilizzare la funzione PC Camera, è necessario installare il driver e un software adatto che supporti la Webcam. Si può anche scegliere ed installare il proprio software preferito (es. MSN Messenger, Yahoo Messenger...) per tale scopo. Per l'installazione dei driver, vedere pag. 36.

● Avviare l'applicazione (1)

1 Collegare la videocamera al PC.

Collegare un'estremità del cavo USB al computer e l'altra estremità alla videocamera. Assicurarsi che il connettore e la porta USB siano allineati in modo corretto.

2 Passare la videocamera in modalità [Cam PC].

La videocamera si accenderà. Selezionare [Cam PC] dal menù a comparsa e spostare il Joystick verso destra (▷) per confermare.

Nota: Se viene cambiata l'impostazione [Modalità USB], il menù non si aprirà. Fare riferimento a pagina 33 per altri dettagli.



❗ Se si vuole usare la funzione Videoconferenza, installare programmi come **Netmeeting** che servono allo scopo.

➤ Avviso per gli utenti Windows ME:

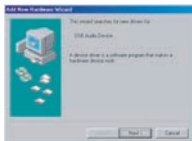
Quando appare la schermata indicata, selezionare **Cerca automaticamente il driver migliore** e fare clic su **Avanti** per continuare.



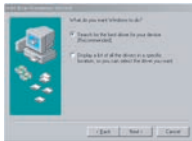
● Avviare l'applicazione (2)

☛ Avviso per gli utenti Windows 98SE:

1. Fare clic su **Avanti** quando appare la seguente schermata.



2. Quando appare la seguente schermata, selezionare **Cerca il miglior driver per la periferica (scelta consigliata)** e fare clic su **Avanti** per continuare.



3. Durante la l'installazione, ad alcuni utenti potrebbe essere richiesto di inserire il CD 98SE nell'unità CD-ROM per copiare i file necessari.
4. Seguire le istruzioni su schermo per completare l'installazione.

☛ Avviso per gli utenti Windows 2000:

Quando si utilizza la funzione PC Camera per la prima volta, potrebbe apparire due o più volte il messaggio sulla firma digitale. Fare clic su **Si** per continuare l'installazione. La videocamera è totalmente compatibile con il sistema operativo Windows 2000.

3 Avviare il programma PC Camera.

Dopo aver collegato correttamente la videocamera e dopo che questa sarà stata rilevata dal PC, si potrà lanciare il programma PC Camera per acquisire e modificare i propri film.

Appendice A

➔ Risoluzione dei problemi

Quando si utilizza la videocamera:		
Problema	Causa	Soluzione
Non è possibile accendere in modo normale la videocamera.	Le batterie sono scariche.	Sostituire le batterie.
	Le batterie sono installate in modo scorretto.	Reinstallare le batterie..
La videocamera è accesa, però il display LCD non visualizza nulla.	Può accadere che venga spostato il Joystick verso sinistra diverse volte, spegnendo così il display.	Spostare il Joystick verso sinistra nuovamente per avere di nuovo il display.
Impossibile acquisire foto o sequenze video quando si preme il tasto Otturatore o Registrazione.	Memoria insufficiente.	Liberare dello spazio nella scheda SD/MMC o nella memoria interna.
	La videocamera sta ricaricando il flash.	Attendere finché il flash è completamente caricato.
	Si sta usando una scheda SD "protetta".	Impostare la scheda SD così che sia scrivibile.
Lo schermo LCD visualizza il messaggio "MEMORY ERROR" (ERRORE MEMORIA) o "CARD ERROR" (ERRORE SCHEDA). Oppure la videocamera non riesce a leggere la scheda memoria.	Il formato della scheda memoria non è compatibile con la videocamera.	Utilizzare la funzione di "Formattazione" della videocamera per formattare la scheda.
	La scheda memoria è corrotta.	Sostituire la scheda memoria con una nuova.

Appendice A

Quando si utilizza la videocamera:		
Problema	Causa	Soluzione
Nonostante le immagini e le sequenze video non siano state eliminate è impossibile trovarle nella scheda memoria.	Le registrazioni "perse" sono salvate nella memoria interna.	Succede quando si inserisce una scheda memoria dopo avere acquisito qualche immagine e sequenza video. Si può accedere a questi file dopo avere rimosso la scheda memoria.
Impossibile utilizzare il flash.	Se l'icona d'indicazione di carica della batteria mostra che la batteria è scarica, il flash è disabilitato a causa del voltaggio insufficiente.	Sostituire le batterie.
La videocamera non risponde ad alcuna azione durante le operazioni.	La videocamera riscontra il guasto del software.	Togliere e rimettere la batteria. Poi riaccendere la videocamera.
Le immagini registrate appaiono sfuocate.	La messa a fuoco non è impostata in modo corretto.	Regolare la messa a fuoco sulla posizione appropriata.
Le immagini o le sequenze video acquisite appaiono troppo scure.	L'ambiente della ripresa non è illuminato a sufficienza.	Usare il flash quando si acquisiscono le immagini. Aggiungere sorgenti luminose quando si registrano sequenze video.
Ci sono disturbi durante la visualizzazione delle immagini sullo LCD o sul computer.	Le impostazioni per il flicker non corrispondono a quelle della nazione in cui ci si trova.	Regolare le impostazioni del Flicker. Per maggiori informazioni, consultare la tabella "Impostazioni della frequenza" a pagina 48.

Appendice A

Quando si collega la videocamera al computer o al televisore:		
Problema	Causa	Soluzione
Impossibile visualizzare le sequenze video sul computer.	Il driver o il software non è installato sul computer.	Installare <i>DirectX 9.0c</i> , o versione più recente, e <i>Windows Media 9.0 Codecs</i> per risolvere questo problema. Fare riferimento a pagina 36 per i dettagli sull'installazione, oppure andare all'indirizzo http://www.microsoft.com per scaricare i file necessari.
L'installazione del non è riuscita.	L'installazione è stata terminata in modo anomalo.	Rimuovere il driver e gli altri programmi relativi. Seguire le fasi d'installazione descritte nel manuale per installare di nuovo il driver.
	Il collegamento videocamera – PC tramite cavo USB è stato interrotto prima di installare il driver.	Installare il driver prima di scollegare il cavo USB.
Lo schermo del televisore non visualizza nulla dopo che è stata collegata la videocamera.	La videocamera non è collegata in modo corretto al televisore.	Ricollegare la videocamera al televisore in modo corretto.
Si è verificato un conflitto con altre macchine fotografiche o dispositivi d'acquisizione installati.	Il dispositivo non è compatibile con la videocamera.	Se sul computer è installata un'altra videocamera o dispositivi d'acquisizione, rimuovere completamente i dispositivi e relativi driver dal sistema per evitare il conflitto.
Si verificano disturbi sullo schermo del computer quando è utilizzata la funzione di videoconferenza.	L'impostazione della frequenza non corrisponde a quella del proprio paese.	Regolare l'impostazione della frequenza. Per altre informazioni fare riferimento alla tavola "Impostazioni della frequenza" a pagina 48.

Appendice A

➔ Impostazioni della frequenza

Nazione	Inghilterra	Germania	Francia	Italia	Spagna	Olanda
Impostazione	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz
Nazione	Portogallo	America	Taiwan	Cina	Giappone	Corea
Impostazione	50Hz	60Hz	60Hz	50Hz	50/60Hz	60Hz

Nota: L'impostazione della frequenza è basata sulla frequenza standard della corrente elettrica locale.

➔ Messaggi del sistema

Messaggio	Descrizione
Registrazione	La videocamera sta registrando un file.
Sbloccare la scheda SD	Se si inserisce una scheda SD con la "protezione" scrittura attiva, questo messaggio appare quando la videocamera cerca di scrivere i dati sulla scheda.
Nessun file da eseguire	Questo messaggio appare quando la videocamera è impostata sulla modalità Riproduzione e non esistono file da eseguire.
Cambiare le batterie	Il livello di carica della batteria è basso. Sostituire immediatamente le batterie con batterie nuove.
Memoria completa	La memoria d'archiviazione è esaurita e non si può archiviare nessun altro file. Cambiare la scheda SD/MMC oppure eliminare alcuni file per liberare dello spazio nella memoria.
Errore scheda	La scheda inserita non è compatibile con la videocamera. Cambiare la scheda o cercare di formattarla di nuovo.
Errore memoria	La videocamera non riesce ad accedere ai dati della memoria interna. Formattare il supporto per risolvere il problema.
Flash in corso di carica	Il flash si sta caricando.
Errore formato file	Il file eseguito non è compatibile con la videocamera.
Eliminazione in corso	La videocamera sta eseguendo l'eliminazione dei file.
Formattazione in corso	La videocamera sta eseguendo la formattazione del supporto d'archiviazione.
Impostazione	La videocamera sta eseguendo un'azione d'impostazione.

Appendice A

➔ Capacità d'archiviazione




Memoria	Video (hh:mm:ss")		Audio (hh:mm:ss") Freq. campion.=8K
	VGA	QVGA	Massimo
Memoria Flash (22MB per archiviazione)	1'17"	4'29"	46'03"
Scheda SD/MMC (64MB)	3'44"	13'02"	02:13'45"
Scheda SD/MMC (128MB)	7'26"	26'07"	04:27'33"
Scheda SD/MMC (256MB)	14'55"	52'13"	08:54'55"
Scheda SD/MMC (512MB)	29'48"	01:44'25"	17:49'47"

Memoria	Fotografia					
	10M	8M	6M	5M	3M	VGA
Memoria Flash (22MB per archiviazione)	10	13	18	21	34	278
Scheda SD/MMC (64MB)	29	37	52	61	98	808
Scheda SD/MMC (128MB)	57	72	103	122	196	1615
Scheda SD/MMC (256MB)	114	146	207	243	392	3230
Scheda SD/MMC (512MB)	230	295	416	487	783	6461

Nota: Il valore attuale della capacità può variare (fino a $\pm 30\%$) in base alla saturazione del colore ed alla complessità del soggetto e dell'ambiente.

Appendice A

➔ Indicatore di carica delle batterie

Icona	Descrizione
	Batteria completamente carica.
	Batteria media.
	Batteria scarica.
	Batteria esaurita.

Nota: Per evitare un'improvvisa mancanza d'alimentazione, si raccomanda di sostituire le batterie quando l'icona indica che la batteria è scarica.

➔ Durata batteria

Istantanea	Filmato	MP3		Audio
Numero di scatti	Tempo di registrazione (mm:ss")	Durata della riproduzione (hh:mm:ss")		Tempo di registrazione (hh:mm:ss")
194	70'00"	2:07'00"	2:22'00"	2:27'00"
*scatto ogni 30 secondi **flash attivo ***risoluzione impostata su 2592x1944 pixel	*risoluzione impostata su VGA (640x480 pixel)	*con altoparlante	*con cuffie	*uLaw; 22K

Nota: Questa tabella è solo per riferimento. La durata effettiva della batteria dipende dal tipo di batteria e dal livello di carica.

Appendice B

➔ Istruzioni per ArcSoft MediaConverter™

Introduzione

ArcSoft MediaConverter è un potente convertitore (tutto in uno) di file multimediali. Questa utilità converte rapidamente e senza sforzi foto, video e file musicali nei formati ottimizzati per l'uso sul dispositivo portatile. Più file, e di tipo diverso, possono essere convertiti allo stesso tempo. È facile! Tutto quello che serve sono tre semplici fasi.

❖ Requisiti del sistema

Per installare ed eseguire MediaConverter, il sistema deve soddisfare i seguenti requisiti minimi:

- Microsoft Windows 98 SE/ME/2000/XP (Home o Professional)
- 50 MB di spazio libero su disco rigido
- 256 MB di RAM
- DirectX 9 (DirectX 9c raccomandato)
- Microsoft Windows Media Player 9.0 (per convertire i file WMA e WMV)
- Microsoft Windows 98 SE/ME/2000/XP (Home o Professional)
- Apple QuickTime 6.5 (per convertire i file MOV)

Appendice B

❖ Formati di file supportati

■ Video

I file video sono convertiti e copiati nella posizione selezionata come file AVI codificati MPEG-4, come file WMV o come ASF file codificati MPEG-4 (impostazione predefinita).

■ Tipi di file supportati per la conversione

- AVI (formato Microsoft Video 1, Cinepak, Intel Indeo, uncompressed, eccetera)
- MPEG-1 in MPEG, MPG, MPE
- DAT (VCD MPEG1)
- MPEG-4 in formato AVI
- MPEG-4 in ASF
- WMV
- QuickTime MOV

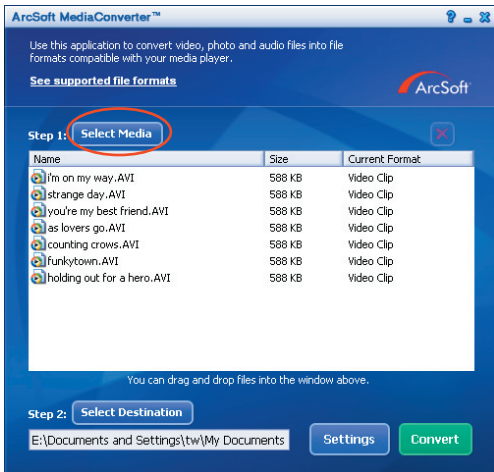
QuickTime 6.5 e Windows Media Player 9.0, versione più recente, sono necessari per la conversione dei file QuickTime MOV e WMV.

■ Tipi di file supportati per l'esportazione

- AVI (MPEG-4 SP)
- WMV
- ASF(MPEG-4 SP)

Appendice B

Conversione dei file

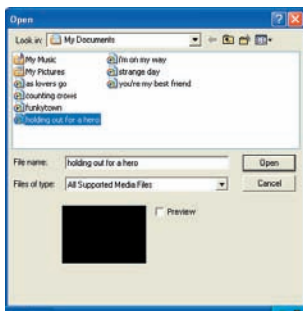


Appendice B

❖ Fase 1: Selezione dei file

■ Aggiungere i file da convertire

- 1 Fare clic su pulsante “Select Media” (Selezione file).
- 2 Apparirà una finestra “Open” (Apri). Trovare la cartella che contiene i file che si vogliono convertire.
 - a. Usare il menu a discesa “Files of type” (Tipo di file) per filtrare i tipi di file che si vogliono visualizzare.
 - b. Fare un’anteprima dei file evidenziati per assicurarsi che sono quelli voluti. Selezionare la casella “AutoPlay” (Esecuzione automatica) per avviare automaticamente la riproduzione dopo avere fatto clic su un file.
- 3 Ripetere le precedenti fasi 1 e 2 finché sono stati aggiunti tutti i file voluti. Oltre ad usare il metodo descritto in precedenza, si può anche eseguire un trascinalamento selezione dei file direttamente nell’elenco file della finestra del programma.



■ Rimozione dei file

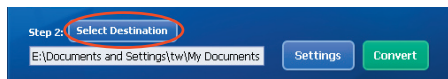
Per eliminare i file dall’elenco, evidenziarli e premere l’icona “X”.



Appendice B

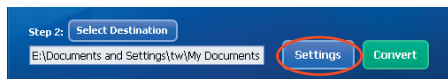
❖ Fase 2: Selezione della destinazione

Fare clic sul pulsante “Select Destination” (Selezione destinazione) per selezionare il percorso su cui saranno salvati i file convertiti. Il percorso predefinito è “C:\Documents and Settings\[nome utente]\My documents (Documenti)”. Molto probabilmente si vorranno salvare i file sul dispositivo portatile. In questo caso, accertarsi che il dispositivo sia collegato, e poi fare clic su “Select Destination” (Selezione destinazione) e scegliere il dispositivo.



■ Impostazioni

Facendo clic sul pulsante “Settings” (Impostazioni) si può accedere a varie impostazioni del programma. Ciascuna selezione permette di scegliere tra: “Optimize for the selected device” (Ottimizza per il dispositivo selezionato), e “Use custom conversion settings” (Usa impostazioni personalizzate di conversione).



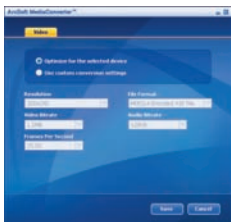
Appendice B

- Optimize for the selected device (Ottimizza per il dispositivo selezionato)

È l'impostazione predefinita. Il programma imposterà automaticamente i parametri di conversione in base al dispositivo selezionato.

- Use custom conversion settings (Usa impostazioni personalizzate di conversione)

Se si decide di usare questa opzione, si possono impostare manualmente vari parametri di conversione.



- Impostazioni Video

Quando si converte un file video, ci sono molti parametri diversi:

- **Risoluzione:** le opzioni includono QVGA (320 x 240) [impostazione predefinita] e VGA (640 x 480)
- **Formato file:** AVI .les codificati MPEG-4, WMV .les o ASF codificati MPEG-4
- **Velocità bit video:** le opzioni includono 500KB, 1.0MB, 1.5MB, 2.0 MB [impostazione predefinita], 2.5 MB e 3.0 MB
- **Velocità bit audio:** le opzioni includono 96 KB, 128 KB [impostazione predefinita], 192 KB
- **Fotogrammi/secondo:** le opzioni includono [in fps] 15.00, 20.00, 24.00, 25.00 [impostazione predefinita] e 29.97

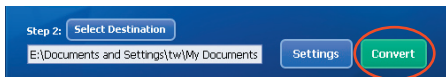
L'opzione "Ottimizza per il dispositivo selezionato" usa i valori predefiniti detti in precedenza, dove applicabile.

Dopo avere controllato/modificato le varie impostazioni, selezionare "Slava" o "Annulla" per tornare alla schermata principale. Fare clic su "Slava" se sono state eseguite delle modifiche che si vogliono mantenere. Diversamente fare clic su "Annulla".

Appendice B

❖ Fase 3: Conversione

Quando si è pronti, selezionare (evidenziare) nell'elenco i file che si vogliono convertire, e poi fare clic sul pulsante "Convert" (Converti).



Una barra di progressione mostrerà lo stato corrente. Potrebbero apparire varie finestre di dialogo che richiedono conferme specifiche. Apparirà una finestra di dialogo che informerà quando tutti i file sono stati convertiti ed archiviati nella posizione selezionata.

Esecuzione con la videocamera dei file ASF convertiti

Attenersi alle fasi che seguono per eseguire le sequenze video o i film (solo MPEG-4 in formato ASF) convertiti da ArcSoft MediaConverter con la videocamera digitale MPEG-4.

❖ Fase 1

Inserire una scheda SD/MMC nell'alloggio scheda della videocamera e collegare la videocamera al PC usando il cavo USB. Seguire le istruzioni della sezione "Collegamento della videocamera al PC", a pagina 38, per altre informazioni.

Appendice B


❖ Fase 2

Salvare nella videocamera i file ASF convertiti da MediaConverter sul PC.

- 1 Copiare i file ASF convertiti.
- 2 Aprire Windows Explorer (Esplora risorse) e cercare il "Removable Disk" (Disco rimovibile) che è apparso in My Computer (Risorse del computer).
- 3 Fare doppio clic sull'icona del Disco rimovibile.
- 4 Fare doppio clic sulla cartella DCIM.
- 5 Fare doppio clic sulla cartella 100MEDIA.
- 6 Incollare i file nella cartella 100MEDIA.
- 7 Cambiare i nomi dei file su PICT****.ASF.
**** può essere qualsiasi numero di 4 cifre compreso tra 0001 e 9999.

❗ La nomina dei file deve seguire il principio di nomina della videocamera, così che la videocamera possa identificare i file salvati in 100MEDIA.

❖ Fase 3

Ora si può usare la modalità di Riproduzione () per guardarsi le sequenze video o i film sull'ampio monitor LCD!

Il software ArcSoft MediaConverter allegato a questa confezione è una versione personalizzata per la videocamera. Visitare il sito <http://www.arcsoft.com>, per altre informazioni sul prodotto.

Appendice C

➔ Specifiche

Funzioni principali:

- Videocamera digitale: Formato MPEG4 (ASF)
 - VGA (640 x 480 pixel) / fino a 30 fps
 - QVGA (320 x 240 pixel) / fino a 30 fps
 - Fotocamera digitale:
 - 10 MP (3584 x 2688 pixel)
 - 8 MP (3264 x 2448 pixel)
 - 6 MP (2832 x 2128 pixel)
 - 5 MP (2592 x 1944 pixel)
 - 3 MP (2048 x 1536 pixel)
 - VGA (640 x 480 pixel)
 - Formato file: ASF, JPEG WAV, MP3
-
- Risoluzione effettiva sensore: 5 MP (2592 x 1944) pixel
 - Risoluzione interpolata: 10 MP (3584 x 2688) pixel
 - Memoria interna: Memoria Flash da 22 MB (archiviazione)
 - Memoria esterna: Alloggiamento scheda SD/MMC integrato
 - Obiettivo: Fuoco automatico
 - Zoom digitale: 4X
 - Display LCD: LCD a colori da 2.0 pollici (115.200 pixels)
 - Uscita TV: supporto sistemi NTSC/PAL
 - Otturatore: meccanico
 - Flash: Auto/ Attivo/ Disattivo; Anti occhi rossi (IGBT)
 - Bilanciamento bianco: Automatico / Sole / Nuvoloso / Tungsteno / Fluorescente
 - Interfaccia: USB 2,0 (compatibile 1,1)
 - Microfono e diffusore integrati
 - Batteria: batteria Li-Ion 700mAh (compatibile con batteria NOKIA-6108)
 - Dimensioni: 28,8 x 58,5 x 88,3 (mm)

Nota: le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.

Appendice D

➔ Requisiti di sistema

Sistema operativo: Windows 98SE/ME/2000/XP

CPU: Pentium III o superiore

RAM di sistema: 128MB o superiore

Scheda grafica: 64MB, 24 bit true color

Velocità CD-ROM: 4x o superiore

Software: DirectX 9.0c o versioni successive e i codec di Windows Media Player

Altro: Connettore USB